

学校代码：10246

学 号：072011081

復旦大學

硕士学位论文

新加坡中学生的认识论信念、华文学习信念探究

**An Exploratory Study of the Epistemological Beliefs**

**and Language Learning Beliefs of**

**Singapore Secondary School Chinese Language Students**

院 系：中国语言文学系

专 业：语言学及应用语言学

姓 名：陈育焕

指导教师：张豫峰 副教授

完成日期：2010年4月15日

# 目 录

|                                                 |     |
|-------------------------------------------------|-----|
| 图表目录.....                                       | IV  |
| 中文摘要.....                                       | VI  |
| 英文摘要.....                                       | VII |
| 第一章 绪论 .....                                    | 1   |
| 1.1 “双语教育”政策下新加坡的华文教学与研究.....                   | 1   |
| 1.2 本课题的理论和实践意义.....                            | 2   |
| 1.3 本课题的研究方法.....                               | 5   |
| 1.3.1 参与研究的对象 .....                             | 5   |
| 1.3.2 研究工具的设计 .....                             | 6   |
| 1.3.2.1 认识论信念问卷设计.....                          | 7   |
| 1.3.2.2 语言学习信念问卷设计.....                         | 9   |
| 1.3.3 背景信息与考试成绩 .....                           | 10  |
| 1.3.4 完整问卷综合处理 .....                            | 10  |
| 1.3.5 研究的开展 .....                               | 11  |
| 1.3.6 数据的分析 .....                               | 12  |
| 第二章 相关研究综述.....                                 | 14  |
| 2.1 新加坡华文教学的研究现状.....                           | 14  |
| 2.2 认识论信念及相关研究.....                             | 15  |
| 2.2.1 浅谈认识论的发展与研究 .....                         | 15  |
| 2.2.2 Marlene Schommer-Aikins 的个人认识论解读及其研究..... | 17  |
| 2.2.3 认识论信念中的跨文化研究问题 .....                      | 20  |
| 2.2.4 认识论信念中的有无特定领域之分 .....                     | 20  |
| 2.2.5 以语言学习为特定领域的认识论信念研究 .....                  | 21  |
| 2.2.6 本次研究认识论信念工具的思考 .....                      | 21  |
| 2.3 语言学习信念及相关研究.....                            | 22  |
| 2.3.1 浅谈语言学习信念的发展与研究 .....                      | 22  |
| 2.3.2 规范法研究的发展与发现 .....                         | 24  |
| 2.3.3 本次研究语言学习信念问卷的思考 .....                     | 25  |
| 第三章 认识论信念问卷分析 .....                             | 27  |
| 3.1 问卷数据的内部一致性.....                             | 27  |
| 3.2 因子分析.....                                   | 27  |

|         |                               |    |
|---------|-------------------------------|----|
| 3.2.1   | 具体方法与初步分析 .....               | 27 |
| 3.2.2   | 分析认识论信念问卷因子一 .....            | 30 |
| 3.2.3   | 分析认识论信念问卷因子二 .....            | 30 |
| 3.2.4   | 分析认识论信念问卷因子三 .....            | 31 |
| 3.2.5   | 分析认识论信念问卷因子四 .....            | 32 |
| 3.2.6   | 探讨因子分析的结果 .....               | 33 |
| 3.2.6.1 | 内部一致性以及认识论信念的构成 .....         | 33 |
| 3.2.6.2 | 认识论信念维度的性质 .....              | 34 |
| 3.2.6.3 | “全知全能的权威”维度与儒家文化的关系 .....     | 35 |
| 3.3     | 其他描述性分析 .....                 | 35 |
| 3.3.1   | 学生认识论信念因子间的相关性 .....          | 35 |
| 3.3.2   | 学生认识论信念因子与语言成绩的相关性 .....      | 36 |
| 3.3.3   | 学生认识论信念因子与语言能力自我评估的相关性 .....  | 37 |
| 3.3.4   | 其他背景信息的相关性 .....              | 39 |
| 3.4     | 小结 .....                      | 39 |
| 第四章     | 语言学习信念问卷分析 .....              | 40 |
| 4.1     | 问卷数据的内部一致性 .....              | 40 |
| 4.2     | 因子分析 .....                    | 40 |
| 4.2.1   | 具体方法与初步分析 .....               | 40 |
| 4.2.2   | 分析语言学习信念问卷因子一 .....           | 43 |
| 4.2.3   | 分析语言学习信念问卷因子二 .....           | 43 |
| 4.2.4   | 分析语言学习信念问卷因子三 .....           | 44 |
| 4.2.5   | 分析语言学习信念问卷因子四 .....           | 44 |
| 4.2.6   | 分析语言学习信念问卷因子五 .....           | 45 |
| 4.2.7   | 探讨因子分析的内部一致性以及语言学习信念的构成 ..... | 46 |
| 4.3     | 其他描述性分析 .....                 | 47 |
| 4.3.1   | 学生语言学习信念各维度内部的情况探究 .....      | 47 |
| 4.3.1.1 | 语言学习的困难之处 .....               | 47 |
| 4.3.1.2 | 学习第二语言的资质 .....               | 50 |
| 4.3.1.3 | 个人的动机与期望 .....                | 51 |
| 4.3.1.4 | 语言学习的性质 .....                 | 53 |
| 4.3.1.5 | 家庭与同侪的影响 .....                | 54 |

|       |                                         |     |
|-------|-----------------------------------------|-----|
| 4.3.2 | 学生语言学习信念各因子间的相关性 .....                  | 56  |
| 4.3.3 | 学生语言学习信念各维度与语言成绩的相关性 .....              | 56  |
| 4.3.4 | 学生语言学习信念因子与语言成绩的相关性 .....               | 59  |
| 4.3.5 | 学生语言学习信念因子与语言能力自我评估的相关性 .....           | 60  |
| 4.3.6 | 认识论信念于特定领域中的探讨 .....                    | 61  |
| 4.3.7 | 语言学习信念与认识论信念间的关系 .....                  | 63  |
| 4.4   | 小结 .....                                | 64  |
| 第五章   | 综合分析 with 结语 .....                      | 65  |
| 5.1   | 认识论信念和语言学习信念特征回顾 .....                  | 65  |
| 5.2   | 本次研究所提供的启示 .....                        | 66  |
| 5.2.1 | 理论方面 .....                              | 66  |
| 5.2.2 | 实践方面 .....                              | 67  |
| 5.3   | 本次研究的不足之处 .....                         | 67  |
| 5.4   | 今后研究的方向提议 .....                         | 68  |
| 5.5   | 结语 .....                                | 69  |
|       | 参考文献 .....                              | 70  |
|       | 附录（一）：认识论信念问卷修订稿 .....                  | 75  |
|       | 附录（二）：语言学习信念问卷 .....                    | 78  |
|       | 附录（三）：背景信息调查问卷 .....                    | 81  |
|       | 附录（四）：调查问卷（完整版） .....                   | 84  |
|       | 附录（五）：认识论信念问卷因子载荷阵 .....                | 91  |
|       | 附录（六）：认识论信念问卷因子方差贡献率表 .....             | 93  |
|       | 附录（七）：语言学习信念问卷因子载荷阵 .....               | 94  |
|       | 附录（八）：语言学习信念问卷因子方差贡献率表 .....            | 96  |
|       | 附录（九）：学生语言学习信念各维度与语言成绩的相关性（N=310） ..... | 97  |
|       | 后记 .....                                | 100 |

## 图表目录

### 插图

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| 图 1.1: 本次研究课题间的关系与大背景下的定位..... | 3  |
| 图 1.2: 网上问卷起始页面.....           | 11 |
| 图 1.3: 网上问卷作答页面.....           | 12 |
| 图 3.1: 陡阶检定法分析结果显示表.....       | 28 |
| 图 3.2: 平行分析法分析结果显示表.....       | 29 |
| 图 4.1: 陡阶检定法分析结果显示表.....       | 41 |
| 图 4.2: 平行分析法分析结果显示表.....       | 42 |

### 绘表

|                                                      |    |
|------------------------------------------------------|----|
| 表 1.1: 研究对象背景信息.....                                 | 5  |
| 表 1.2: 认识论信念维度一览.....                                | 7  |
| 表 1.3: 认识论信念问卷各维度题数与举例.....                          | 8  |
| 表 2.1: 语言学习信念研究中的不同关键词及定义 (源自: Barcelos, 2000) ..... | 22 |
| 表 3.1: 第一个因子的组成与载荷量表.....                            | 30 |
| 表 3.2: 第二个因子的组成与载荷量表.....                            | 30 |
| 表 3.3: 第三个因子的组成与载荷量表.....                            | 31 |
| 表 3.4: 第四个因子的组成与载荷量表.....                            | 32 |
| 表 3.5: 认识论信念问卷各因子一致性.....                            | 33 |
| 表 3.6: 新加坡中学生与新加坡师训生的认识论信念维度对比 .....                 | 34 |
| 表 3.7: 认识论信念因子分数举例.....                              | 35 |
| 表 3.8: 认识论信念四个因子间的相关性 .....                          | 36 |
| 表 3.9: 认识论信念因子分数与语言成绩的相关性 .....                      | 37 |
| 表 3.10: 认识论信念因子平均评分与语言能力自我评估的相关性.....                | 38 |
| 表 4.1: 第一个因子的组成与载荷量表.....                            | 43 |
| 表 4.2: 第二个因子的组成与载荷量表.....                            | 44 |
| 表 4.3: 第三个因子的组成与载荷量表.....                            | 44 |
| 表 4.4: 第四个因子的组成与载荷量表.....                            | 45 |
| 表 4.5: 第五个因子的组成与载荷量表.....                            | 45 |
| 表 4.6: 语言学习信念问卷各因子一致性 .....                          | 46 |
| 表 4.7: 因子分析与维度预设对比.....                              | 47 |

|                                                                                 |    |
|---------------------------------------------------------------------------------|----|
| 表 4.8: 语言学习的困难之处作答情况.....                                                       | 48 |
| 表 4.9: “44. 华语比英语容易学” 作答情况 .....                                                | 48 |
| 表 4.10: “45.华语是: (1)非常难的语言 (2)很难的语言 (3)中等难度的语言 (4)容易的语言 (5) 非常容易的语言” 作答情况 ..... | 49 |
| 表 4.11: “47. 华语的阅读与书学比听懂和说话来得容易” 作答情况.....                                      | 49 |
| 表 4.12: “77. 我相信我最终能听懂和说好华语” 作答情况.....                                          | 49 |
| 表 4.13: “84. 我相信我最终能掌握好华语的阅读与书学” 作答情况.....                                      | 49 |
| 表 4.14: 学习第二语言的资质作答情况.....                                                      | 50 |
| 表 4.15: “55. 能说两种或以上语言的人是很聪明的人” 作答情况 .....                                      | 50 |
| 表 4.16: “58. 我们年纪轻的时候学习华语会比我们长大成人后来得容易” 作答情况.....                               | 51 |
| 表 4.17: “65. 每个人都能学会说英语和华语两种语言” 作答情况 .....                                      | 51 |
| 表 4.18: “66. 那些数学和科学学得好的人不能把华语学好。” 作答情况.....                                    | 51 |
| 表 4.19: 个人的动机与期望作答情况 .....                                                      | 52 |
| 表 4.20: “76. 我要把华语学好以将来成为一个双语人” 作答情况 .....                                      | 52 |
| 表 4.21: “43. 学好华语有助于我将来找到一份好工作” 作答情况 .....                                      | 52 |
| 表 4.22: “74. 我想把华语学好以更进一步了解中国的文化和历史” 作答情况.....                                  | 52 |
| 表 4.23: 语言学习的性质作答情况.....                                                        | 53 |
| 表 4.24: “75. 如果身在中国, 我能把华语学得更好” 作答情况.....                                       | 53 |
| 表 4.25: “82. 学习华语时如果碰到难题, 我只借助于我的英语知识翻译即可” 作答情况 .....                           | 54 |
| 表 4.26: 家庭与同侪的影响作答情况 .....                                                      | 54 |
| 表 4.27: “46. 我父母的华语使用能力会影响我的华语能力” 作答情况 .....                                    | 55 |
| 表 4.28: “59. 我的父母并不认为我学好华语是重要的” 作答情况 .....                                      | 55 |
| 表 4.29: “53. 如果我的华语能力差, 我的朋友会取笑我的” 作答情况 .....                                   | 55 |
| 表 4.30: “79. 拥有华语能力强的朋友能有助于提升我的华语水平” 作答情况.....                                  | 56 |
| 表 4.31: 语言学习信念因子间的相关性.....                                                      | 56 |
| 表 4.32: 语言学习信念各维度与语言成绩的相关性.....                                                 | 57 |
| 表 4.33: 语言学习信念因子得分与语言成绩的相关性 .....                                               | 59 |
| 表 4.34: 语言学习信念因子得分与语言能力自我评估的相关性 .....                                           | 60 |
| 表 4.35: 语言学习信念与认识论信念问题的相关性.....                                                 | 62 |
| 表 4.36: 语言学习信念与认识论信念因子的相关性.....                                                 | 64 |

## 中文摘要

新加坡的华文教师在谈及学生的学习情况时经常是归咎于“兴趣”。从学习者心理的角度而言,“兴趣”固然会影响学生的学习,但是单一归因却显示了教师其实对于学生的心理缺乏更深入的了解。本研究通过一次问卷调查,从个人认识论信念和语言学习两个平行却又不同的侧面去发掘学生的学习心理,同时对比他们对于本身语言能力的自我评估以及在学校里的测试成绩表现,以期找出一些关系,为华文教师在尝试理解学生心理开拓另一个渠道。

本次研究由两所邻里中学的学生参与调查,所使用的认识论信念问卷以 Schommer-Aikins 等人(2000)中学版 Schommer Epistemological Questionnaire (简称“SEQ”)为基础进行编制。通过因子分析,我们发现这群修读华文的学生的认识论信念展现了四个维度的特点,分别作:学习的能力 (Ability to learn)、全知全能的权威 (Omniscient authority)、知识的稳定性 (Stability of knowledge)以及学习方法的多样化 (Diverse approaches to learning)。当我们将之对比学生的语言能力自我评估时,就发现越是认为自己的华文水平佳的学生,就越对知识权威表崇敬,正好体现了儒家文化在亚洲传播所产生的影响 (Chan & Elliot, 2002);认为华文书写能力越强的学生则倾向于认为知识是稳定不变的。成绩方面,华文成绩越好的学生在学习上倾向于采取多样化的方式学习,但与此同时他们也倾向于认可知识的稳定性。

语言学习信念问卷则主要以 Horwitz (1988)的语言学习信念量表(Beliefs About Language Learning Inventory, 简称“BALLI”)为基础进行编制。通过因子分析,我们发现这群修读华文的学生的认识论信念展现了五个维度的特点,分别作:心系未来的华语学习者 (Future-minded Chinese language learners)、学习语言的天赋 (Innate language learning ability)、稳定的华语知识 (Stability of Chinese language knowledge)、专家对华语学习的影响 (Influence of experts in Chinese language learning)以及华语学习与众不同 (Chinese language learning is a different experience)。当我们将之对比学生的语言能力自我评估时,就发现学生对于自视华语能力越高的学生越是把学好华文将来能在职场上获益作为个人学习的推动力;自认华语能力不如其他同学的学生倾向相信学习语言需要天赋。成绩方面,我们有一些意料中的结果,例如越是觉得华语比英语容易学的学生,他们的华语成绩就越理想。但是有些意料之外的结果也挺有意思的,例如华语成绩越好的学生越是可能不觉得学习华语和学习英语有不同,反观英语成绩越好的学生有可能对两种语言进行区别等。

当我们把纵观认识论信念和语言学习信念两者间的关系时就发现这两者皆由两条主线贯穿着,一是“权威”的作用,二是知识的“稳定性”问题。语言学习问卷维度中和认识论信念能直接起联系的因子多达三个,于是乎部分语言学习信念由认识论信念贯穿其中。

本次研究无论在理论或是实践方面都做出了一些发现,为华文教师提供另一个侧面,使得我们对于学生心理层面的认识不再仅仅停留在“兴趣”之上,也为一线的教师提供了解学生心理的一套工具。

关键词:认识论信念、语言学习信念、华语文学习、华语第二语言  
中图分类号: H09

## 英文摘要

Very often when asked how their students were learning the language, a typical Singapore Chinese Language (CL) teacher would relate to the students' performance to the students' interest level in the subject. From an educational psychological perspective, "interest" does possibly affect learners' learning. However, to provide this as a reason reveals how limited a teacher knows about the student's psychology. This research attempts to study two psychological aspects of the learners, namely the epistemological beliefs and the language learning beliefs. A survey was conducted to capture the students' beliefs. The students' examination results and self-evaluation of language proficiencies were used in a comparison analysis to reveal any co-relation that may exist.

This research is conducted in two typical government co-educational secondary schools. A composite survey instrument was created by adopting various existing instruments. The questions for epistemological belief were mainly adapted from Schommer-Aikins et. al.(2000) Schommer Epistemological Questionnaire (SEQ) for middle school students. Through exploratory factor analysis, the results revealed four factors, namely: "Ability to learn", "Omniscient authority", "Stability of knowledge" and "Diverse approaches to learning". When the factors were compared against the self-evaluation of language proficiencies, we discovered that students who proclaimed higher abilities in CL were found to be more respectful to the authoritative figure. This possibly reflects the effect of Confucianism on some Asians (Chan & Elliot, 2002). When the factors were compared against students' examination results, results revealed that students with higher scores in CL tended to adopt varied methods in learning, as well as to believe that knowledge is stable and unchanged over time.

The questions for the language learning beliefs were mainly adapted from Horwitz (1988)'s Beliefs About Language Learning Inventory (BALLI). Exploratory factor analysis revealed five factors, namely: "Future-minded Chinese language learners", "Innate language learning ability", "Stability of Chinese language knowledge", "Influence of experts in Chinese language learning" and "Chinese language learning is a different experience". When compared against students' self-evaluation of language proficiencies, we discovered that students who perceived themselves as having higher abilities viewed the learning of CL to be useful in their future career. This translated into motivation for learning the language. For students who thought that their abilities are weak, they tended to believe that innate ability affected how well they learnt CL. When the factors were compared against students' examination results, results such as students who scored better for CL examinations believed that CL is an easier language than the English language (EL) were much predictable. However, we also uncovered some interesting findings, such as students who scored better tended to believe that there existed not much difference in the learning of CL and EL. Students with better EL results believed otherwise, that a difference existed.

Putting together the findings from the epistemological beliefs and language learning beliefs, we discovered that two major themes linked them together, namely: the effect of the authoritative figure, and the stability of knowledge.

In conclusion, this research provided some insights for both research and practice. It highlighted a possible approach for CL teachers to gain more in-depth knowledge of our students psychologically when they were learning the language. It was hoped that this would allow teachers to improve on their instructions, and in turn lead to improved students' learning.

Keywords: epistemological beliefs, language learning beliefs, teaching and learning of Chinese, Chinese as a second language

Chinese Library Classification: H09



# 第一章 绪论

## 1.1 “双语教育”政策下新加坡的华文教学与研究

提倡“双语教育”是新加坡教育自 1956 年以来就坚持的方针(Gopinathan, 1988), 而学生学习华文的情况也是政府和教师共同关注的。政府历年来组织过不少的华文课程检讨, 目的在于回顾教学的成效并为将来的华文教学制定长期的计划。以我个人从事华文教学的经验而言, 教师对于学生的学习情况的了解其实并不够深入。教师对于学生的学习态度与情况经常是归咎于“兴趣”二字, 所以有兴趣的学生就能把华文学好, 学得好的往往都是有兴趣的一群; 学生如果学不好就是因为他们没兴趣, 对华文没兴趣所以怎么学都学不好。从学习者心理的角度而言, “兴趣”固然会影响学生的学习动机, 但是将学生的学习情况都归咎于此却显示了教师其实对于学生的心理缺乏更深入的了解。在新加坡教育提倡培养每名学生都具备终身学习(lifelong learning)能力的前提下(Ministry of Education, 1988, 2002), 我们又可以从什么方面更深入地了解学生以期改进华文教学呢?

有关新加坡华语文教学的论文不算太少, 具体内容我们留待第二章中来作介绍。这里我们主要观察到这些论文中不少都是属于探索性的, 所涵盖的内容方方面面, 从语言技能到汉语字词的习得、教材的编写与设计, 以至语言能力测试与评估等, 可谓十分丰富。但是这其中学生心理层面的研究却似乎是被忽略的。本次的研究正是要从这一方面着手, 以求通过对学生的心理状态的了解, 为改进华文的教学提供线索。

本论文中的“华语”用于指新加坡华人所使用的共同语, 它基本上是与汉语普通话的语音语法相同, 但偶尔带有语言本土化的影响(尤其是词汇), 可视为汉语普通话的一种区域变体(潘家福, 2008)。据新加坡语言学者卢绍昌(1984)介绍, “华语”一词的产生和使用和新加坡、马来西亚上世纪 50 年代的独立运动有关的。当然也有学者把华语定义为“以普通话为核心的全球华人的共同语, 即它是现代汉语的标准语, 同时既指‘语’, 也指‘文’”(郭熙, 2007, 页 5)。“华文”和“华语”在新加坡人的使用中是可随意互换并经常是把意义指向上述“华语”的。如郭熙(2007)所指出的一般, 新加坡人口中的华文有时会偏向指书面语而“华语”则多用于代表口语。本论文中“华文”特指新加坡基础教育中的“华文科(Chinese Language)”。 “华文”作为科目是新加坡双语教育中母语科目的成员之一, 其基本定位是作为第二语言教授的。另外有马来语(Malay Language)和淡米尔语(Tamil Language)为另外两个主要的母语科目。有关华文科的类别, 后一节中进一步介绍。

## 1.2 本课题的理论和实践意义

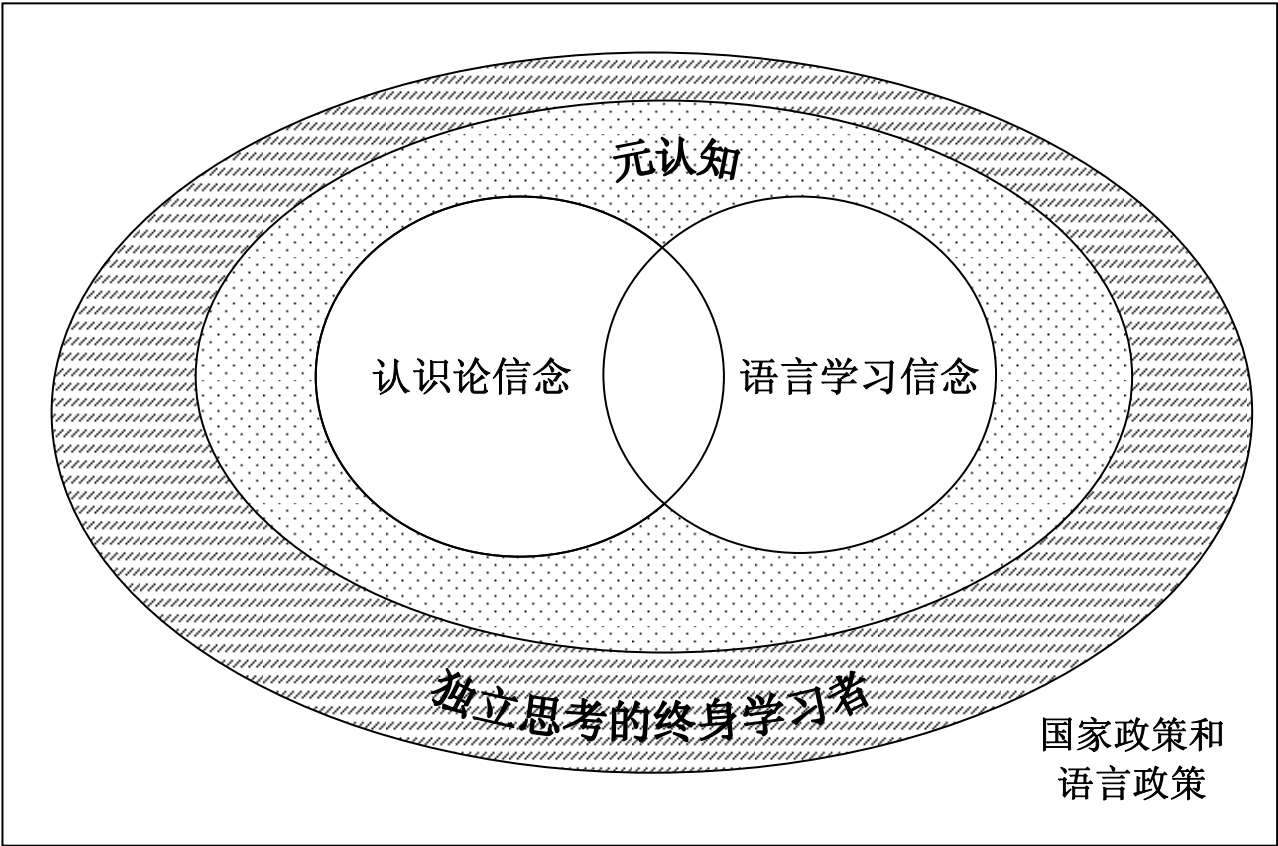
心理素质的培养是世界各地今日教育所关注的焦点之一。为实现培养每名学生成为终身学习者，关注心理问题更是至关重要的。在皮亚杰(Piaget, 1985, 2001)的认知发展理论(theory of cognitive development)下，人的认知能力发展从孩提时候开始会经历四个阶段的进程(Huitt & Hummel, 2003)，即从最初的倚赖和具体事物接触所产生的感知性思维以至后来的能进行抽象性思维的能力(皮连生 等人, 2004)。人的认知能力是在人的心智和环境的互动中发展的，而个人内在取得一致性平衡的需要会对互动中各种不同的观点所产生的失衡(disequilibrium)进行思维上的改变或调节(Piaget, 1985)。例如语文课堂上学生刚学习了一个生字的读音，而读音和他原来以为的不同，这就会造成上述的认知失衡，而通过推理与判断哪个读音才是正确的，学生的认知在这一过程中进行调节并恢复到平衡的状态。个人的认识论信念(epistemological beliefs)的发展正是在这思维的调节中产生并影响与限制着个人的思维与学习的(Hofer, 2002)。

认识论(epistemology)源自哲学的讨论。哲学中的认识论所关注的是人类知识的起源、性质、局限、体现方式和正当性等问题而心理学则更关心个人如何产生知识(knowledge)和知识获得(knowing)的概念，进而运用这些概念来认识外在的世界(Hofer & Pintrich, 1997)。从学生学习的角度而言，一个人的认识论会影响他如何去看待知识的性质以至学习时候所使用的方法。Schommer (1994)总结前人的研究发现认识论信念主要会对学习者造成几方面的影响，包括：对于学习的积极投入程度、面对难题时坚持不懈的程度、对于阅读理解的程度、对于非单一性非结构化内容的适应性。一些从事认识论信念研究的学者在讨论他们的研究发现时也涉及了“兴趣”的内容（例如：Bell, 2006; Bråten & Strømsø, 2005; Shaffer, 2004等），可见认识论信念研究或许能够为华文教学提供一些具体的线索。这方面的认识相信有助于学生更好地学习华语，而为其进行辅导的华文教师则能根据对学生信念的了解采取一些应对的步骤。针对学生个人的认识论信念的研究之中已有学者在语言学习方面进行探索（例如：Mori, 1999），但相比数学、科学等科目的研究时，数目是较少的。

除了个人的认识论信念之外，学生在学习过程中也受个人的感知、学习信念、态度和元认知知识等因素所影响(Breen, 2001, 见于 Bernat & Gvozdenko, 2005)。从认知心理学的角度来说，学习信念和认识论信念可谓同出一辙，两个范畴同属一个层面，因为这两者都涉及学生对于元认知理论中个人知识(person knowledge)(Flavell, 1979)的促进。学习信念和认识论信念的交叉关系（如图 1.1 所示）在本次研究的结果中也得到了一些印证（请见第五章）。从学习的角度来说，元认知被视为是能够独立思考的学习者所具备的特质之一。换句话说，当我们积极探求对学生的学习信

念与认识论信念有进一步的认识时，我们其实是间接地寻找如何促进学生发展成为独立思考的学习者的方法。通过提升对学生的认识，我们希望能为教师提供一些线索，使其能够更好地引导并协助学生发展成为独立思考的人。培养独立思考的终身学习者正好符合新加坡教育的基本方针，因此本次的研究便别具意义了。针对学生的语言学习信念(language learning beliefs)的研究主要集中在第二语言或外语学习的领域，而学生的信念各式各样，例如：如何有效学习语言、目标语难易度的认识、个人的进展速度、教师应用的教学法等。了解学生的语言学习信念有助于改进课程的编制以及教师的实际课堂教学(Bernat & Gvozdenko, 2005)。探讨这些问题正是新加坡政府历年来成立教育改革委员会检讨华文教学的理念是基本相符的，因此我们的研究又多增添一层研究的意义了。这里我们尝试通过图表的方式把上述研究课题间的关系与背景及其与国家政策的关系表现出来（图 1.1）。

图1.1：本次研究课题间的关系与大背景下的定位



综观上述各节的内容，我们了解到现有针对华文教育的研究在学生心理层面的研究仍存在不足，同时我们也了解到学生个人的认识论信念和语言学习信念都可能对他们的华文学习造成影响。从我个人的一点实际课堂经验而言，华文教师普遍上并没有从上述两个信念的角度去深入了解学生，一来是教师本身可能缺乏对于认识论信念和学习信念的认识和意识，二来则是现有的华文教学研究缺乏这方面的探

讨，所以才会长期地忽略这些可能影响教学的重要内容。有鉴于此，我希望通过这项研究能为上述研究领域填补一丝空白，同时也能籍此次研究的发现为处在第一线的华文教师提供一些线索，从而优化学生的学习。为了使研究有一个方向，我拟通过这次的研究探讨以下的几个研究问题：

- 一、修读华文的学生的个人认识论信念有哪些整体特征？
- 二、修读华文的学生的语言学习信念有哪些整体特征？
- 三、学生个人的认识论信念和语言学习信念两者间的特征有怎样的联系？
- 四、学生的语言成绩与语言能力自我评估是否和个人认识论信念和其语言学习信念挂钩？

本次的研究将采用问卷调查的形式进行。问卷将由现有的一些认识论信念问卷以及语言学习问卷组织编辑而成。为了使问题更贴近新加坡中学生的语言习惯与认知水平，我们也通过一番测试与修改的过程才拟定最后的问卷。问卷的设计与分析方法等细节我们将在下一节中详细讨论。

这次的研究希望在三个方面作一点开创性的贡献：

#### 一、深化对学习华文学生心理层面的了解

如前边所介绍的，当前新加坡一般的华文教师对于学生心理的了解只停留在“兴趣”二字的猜测，学生的心理层面的研究也有待加强。这一次的研究将打破以上的格局，一来可为华文教师在认识学生心理方面提供一个全新的视角，二来则研究的发现能够为当前研究填补一丝空白。由于我们的研究对象也包括修读华文第二语文的学生，本次研究的发现对于对外汉语教学或许也能提供一些借鉴。

#### 二、促进人们对认识论信念的理论思考

在教育领域中认识论信念的研究历史并不算长，自 William Perry 在 1970 年带头所做的研究以来，这方面的理论还处于建构与不断更新的阶段，对于认识论信念的分类与判断等标准还是众说纷纭。这一次研究我们虽然以 Marlene Schommer-Aikins 教授的理论架构作为基础，但是无论结果是印证前人对于这一派认识论信念理论的研究成果或是提出一些新的发现，这无疑都有助于认识论信念在教育领域中研究的发展提供一些线索的。

#### 三、理论结合实践，为新加坡学生设计一系列适用的认识论信念与语言学习信念的综合问卷

有学者提出了不同的文化背景会促成不同的认识论信念，因此调查问

卷的设计有必要做出相应的调整，以适应不同的对象。例如 Chan & Elliott (2002)就针对香港人设计过反映香港人的中西文化背景的认识论信念问卷；Chai, Khine & Teo (2006)也曾设计过一份适用于新加坡师训学生的问卷。但是迄今为止并没有一份问卷是为新加坡的中学生“量身定做”的。这一次的研究将在前人研究的基础上特别设计一份认识论问卷。这份问卷无论是在语言或是内容都将考虑中学生这个特别的年龄层的程度。由于新加坡的学生代表的是一群受中西方两种文化影响的一群，因此这份问卷或许能使用对于其他相似文化背景的学生或是提供借鉴。

### 1.3 本课题的研究方法

这里我们具体介绍参与本次研究的对象、所使用的研究工具以及研究如何开展以及数据的分析等问题。

#### 1.3.1 参与研究的对象

本次研究的学生对象来自新加坡的两所政府邻里中学。所谓的“邻里中学”是用指招收小学会考成绩较一般的学生的学校，和招收顶尖生源的自主学校、特选中学成对比。这两所学校都实施男女混合制，第一所学校一共有 76 名男生和 121 名女生参与本次研究，共计 197 名学生；第二所学校一共有 58 名男生和 70 名女生参与，共计 128 名学生。所有 325 名参与调查的对象都是中三年级的学生。经初步分析，一共有 8 名男生和 5 名女生由于他们在作答时不认真，随意填写问卷；另外有 1 名男生和 1 名女生是外籍人士。上述这 15 名学生的作答都不在本次研究的考虑范围之内。所以最后参与本次研究的具体人数为 310 人，他们的背景信息可参考表 1.1：

表1.1：研究对象背景信息

| 项目      | 人数（百分比）     |
|---------|-------------|
| 1. 性别   |             |
| a. 男    | 125 (40.3%) |
| b. 女    | 185 (59.7%) |
| 2. 年龄   |             |
| a. 15 岁 | 303 (97.7%) |
| b. 17 岁 | 4 (1.3%)    |
| c. 18 岁 | 3 (1.0%)    |

| 项目         | 人数（百分比）     |
|------------|-------------|
| 3. 国籍      |             |
| a. 新加坡公民   | 290 (93.5%) |
| b. 新加坡永久居民 | 20 (6.5%)   |
| 4. 华文科类别   |             |
| a. 华文      | 184 (59.4%) |
| b. 高级华文    | 125 (40.3%) |
| c. 华文 B 课程 | 1 (0.3%)    |

这次的研究我们把焦点集中在新加坡籍的学生，并不考虑外籍学生的情况，目的是想真正地针对新加坡人作了解。外籍学生来自四方八面的国家，他们一般只是“过客”，在新加坡接受 4 年的中学教育后一般就会回国或到别处深造，所以把他们纳入本次研究并不具备太大的意义甚至会扰乱我们对本地学生的观察。

新加坡教育制度中华文作为一个学习科目主要可分作四类：一、“华文”是一般学生在课程中修读的科目，它的学习定位是作第二语文，所以听、说、读、写各语言技能兼学习，但是并不要求达到非常高的水平；二、“高级华文”是较少数学生选择修读的科目，它的学习定位是作第一语文，所以尤其强调读写能力的强化，以期达到较高的语文水平；三、“华文 B 课程”主要设计给学习华文时面对极大困难的学生，他们主要来自完全讲英语背景的家庭，课程主要侧重于听、说能力的掌握，以应付日常的沟通需要；四、“华文特别课程”是让非华族学生选修的科目，定位是作外语学习。从表 1.1 中，我们可见到这次参与调查的学生华文和高级华文的修读比率是六比四，而修读华文 B 课程的学生仅仅一位。

### 1.3.2 研究工具的设计

这次研究我们完全采用问卷调查的方式进行，因此问卷的设计成为本次研究的重点工作之一。这一次的问卷将分作三个部分：一、认识论信念调查；二、语言学习信念调查；三、背景信息调查。为了较慎重地对待，本次的问卷经过初稿、测试、修改并定稿等过程。由于问卷所使用的语言需要照顾到学生的理解能力问题，因此在遣词用字方面我们尽可能做到浅白易懂而又不失原意。下面我们具体探讨问卷各部分的内容。

### 1.3.2.1 认识论信念问卷设计

本次的认识论信念问卷以 Schommer-Aikins 等人(2000)中学版 Schommer Epistemological Questionnaire (简称“SEQ”)为基础（经 Schommer-Aikins 本人书面同意），同时参考 Chan & Elliot (2002)、Jehng 等人 (1993)和 Schraw 等人 (2002)研究中所使用过的问题来进行我们的问卷编制。本次的问卷以认识论信念有五个维度为理论假设 (Schommer, 1990, 2000)，而各维度由两端组成一个连续统，从较“纯真”的一端到较“精密”的另一端。所以学生的信念将处于这个连续统上的某一处。这五个维度分别列于表 1.2 中：

表 1.2：认识论信念维度一览

| 认识论信念维度                            | 较纯真一端              | 较精密一端                |
|------------------------------------|--------------------|----------------------|
| 学习的能力<br>(Ability to learn)        | 能力只能是与生俱来          | 能力可后天学习掌握            |
| 知识的结构<br>(Structure of knowledge)  | 知识是许多互不相干的小单位      | 知识是个庞大复杂内部互相牵连的组织    |
| 学习的速度<br>(Speed of learning)       | 学习是速成的否则便永远无法掌握新知识 | 学习需要时间并且是渐进的         |
| 知识的稳定性<br>(Stability of knowledge) | 知识乃永恒不变            | 知识不断演化渐变             |
| 全知全能的权威<br>(Omniscient authority)  | 存在所谓的知识权威并且由他们传授知识 | 无所谓的权威而知识是由个人的思辨所产生的 |

为了探究各个学生各维度认识论信念的发展，我们一共设了 40 道题目，并额外穿插 2 道监测题来防范学生不假思索随意作答。这两道题后来成功为我们查获上述 13 名随意作答的学生，加强了本次研究的效度。这部分的所有题目都以利克特量表（六分量表）的形式作答，“1”为非常不同意，“2”为不同意，“3”为些许不同意，“4”些许同意，“5”同意，“6”为非常同意。为了从不同角度考查学生，我们从一个较纯真的认识论观点出发把题目设计成正价题 23 道，负价题 16 道。40 道题目的分类及正负价题目的例子如表 1.3 所示。

表1.3：认识论信念问卷各维度题数与举例

| 维度                                      | 总题数 | 正价题数 | 例子                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------|-----|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                         |     | 负价题数 |                                                                                                                                             |
| 学习的能力<br><i>Ability to learn</i>        | 9   | 5    | 有些人天生很聪明，有些人则生下来就是愚笨的。<br>Some people are just born smart, others are born stupid.                                                          |
|                                         |     | 4    | 教导读书方法的课能帮助学习速度慢的学生，使他们和聪明的学生学得一样好。<br>A class in study skills would probably help slow learners to learn as well as really smart students. |
| 知识的结构<br><i>Structure of knowledge</i>  | 9   | 6    | 要做一个好学生就得经常背书，把知识牢牢记住。<br>Being a good student generally involves memorising facts.                                                         |
|                                         |     | 3    | 思考课本所讲述的内容比背熟课本的内容来得更重要。<br>Thinking about what a textbook says is more important than memorising what a textbook says.                     |
| 学习的速度<br><i>Speed of learning</i>       | 7   | 4    | 如果我不能在短时间内学会一样东西，我将永远都学不会。<br>If I cannot understand something quickly, it usually means I will never understand it.                        |
|                                         |     | 3    | 如果我有时间把课本的任何一章重读第二遍，我一定会学到更多新的内容。<br>If I find the time to re-read a textbook chapter. I get a lot more out of it the second time.          |
| 知识的稳定性<br><i>Stability of knowledge</i> | 5   | 3    | 课本里所教导的事实是我一生都能相信和受用的。<br>I can depend on facts written in my textbooks for the rest of my life.                                            |
|                                         |     | 2    | 你永远都无法确定世上的任何一件事。<br>You can never be sure of anything.                                                                                     |



| 维度                                     | 总题数 | 正价题数 | 例子                                                                                                                       |
|----------------------------------------|-----|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                        |     | 负价题数 |                                                                                                                          |
| 全知全能的权威<br><i>Omniscient authority</i> | 10  | 6    | 我以为老师所提供的答案肯定会比我自己的答案更好。<br><br>I always think that the solutions given by my teachers are better than my own solutions. |
|                                        |     | 4    | 尽管课本是由专家编写的，我还是不相信里边的所有内容。<br><br>I don't believe everything in the textbooks even though they are written by experts.   |
| 总数                                     | 40  |      |                                                                                                                          |

由于认识论信念的问题一开始主要参考 SEQ（中学版），所以题目的语言大多保留原来的遣词用句（主要指英语）。为了确保问卷的内容能够较好地被学生所理解，我们在正式展开全面的调查工作前曾找到十位学生来尝试对初稿的内容提供意见，并据此修订并为正式问卷题目定稿（附录一）。除此之外，我们给这十位学生所提供的是汉英双语的问卷，并要求他们比较两种语言是否都易于理解。根据他们的反馈，学生主要作答时都按照英语的句子去思考，华语的翻译帮助不大，因此建议我们只使用英语作为问卷的用语。考虑到新加坡学生虽然都是修读英华双语，但是华语的水平参差较大（反观英语一律作为第一语言学习），为了避免两种语言同时使用会对学生产生混淆，我们在正式问卷中只单一使用英语来进行调查。

### 1.3.2.2 语言学习信念问卷设计

本次的认识论信念问卷主要参考 Horwitz (1988)的语言学习信念量表(Beliefs About Language Learning Inventory, 简称 BALLI)以及 Mori (1997)的问卷来进行设计。本次的问卷考查学生语言学习信念的 10 个方面，分别作：

- (a) 语言学习的困难之处 (*Difficulty of language learning*): 不同的语言技能有相对的难易度
- (b) 学习第二语言的资质(*Second language aptitude*): 学习好第二种语言所应具备的条件

- (c) 个人的动机与期望(*Personal motivation and expectations*): 个人学习华语背后的动力
- (d) 语言学习的性质(*Nature of language learning*): 学习华语是怎样的一回事
- (e) 学习的能力(*Ability to learn*): 学习语言的能力的来源
- (f) 知识的结构 (*Structure of knowledge*): 语言知识的组成单位与方法
- (g) 学习的速度 (*Speed of learning*): 语言学习中掌握新知识的快慢
- (h) 知识的稳定性 (*Stability of knowledge*): 语言知识的变化与否
- (i) 全知全能的权威 (*Omniscient authority*): 语言学习中权威的作用
- (j) 家庭与同侪的影响(*Influence of family and peers*): 语言学习中身边其他人的作用

以上(a)-(d)四方面是来自 BALLI, (e)-(i)则是变化自上节中认识论信念问卷维度, (j)则出自我个人的教学经验, 并希望通过本次研究从学生角度进一步了解其作用。这一部分的题目一共设题 40 道, 其中都以利克特量表(六分量表)的形式作答, “1”为非常不同意, “2”为不同意, “3”为些许不同意, “4”些许同意, “5”同意, “6”为非常同意(除第 3 题另设五个选项)。和认识论信念的题目不同, 我们这里并不以观点较纯真与否来分辨学生的语言学习观, 所以题目不做正负价的区分。为了确保问卷的内容能够较好地被学生所理解, 我们这部分的题目同样也让上述十位学生尝试提意见。这部分的题目在了解上基本上顺利, 所以我们便将初稿直接作正式问卷使用。为了达到问卷的统一性及避免理解中的混淆问题, 我们正式问卷中这部分的题目也一律单一使用英语。具体题目请见附录二。

### 1.3.3 背景信息与考试成绩

为了对参与调查的学生有进一步的了解, 我们参考其他研究中的设计, 设置了 15 道问题来收集性别、年龄、国籍等信息。除了基本信息以外, 我们也让学生对个人的华语与英语中的各项语言技能水平做出主观的判断。另外我们也会向学校索取学生的 2008 年底所获得的全年考试成绩。上述这些数据可用于分析并帮助我们概括认识论信念问卷和语言学习信念中的某些现象。背景信息问卷的具体题目请见附录三。

### 1.3.4 完整问卷综合处理

在正式派上用场前, 我们把认识论信念和语言学习信念各问卷中的问题进行了随机化的处理, 以改变问题原来按维度排列的次序。过后我们借

助网上的免费工具 来生成我们所需的随机次序。

下一道程序我们分别在认识论信念和语言学习信念问卷中各加入两道检测题 (compliance question)。检测题能帮助我们侦察作答不认真的情况，借以提高数据的信度。这四道检测题（具体题数为 11、27、54、70）就帮助我们找出第 1.3.1 节中所提到的那 13 个不认真的学生，可见其重要性。

最后便是将处理过的认识论信念问卷和处理过的语言信念问卷前后排列，再配合背景信息问卷就得到本次研究的完整调查问卷了（附录四）。

### 1.3.5 研究的开展

这次研究的调查工作主要通过网上平台进行。各校华文教师在 2009 年 1 月份的时候利用一小时的时间把学生带到电脑室去，让他们完成网上问卷调查。在这之前我们已将问卷问题输入各校的网上学习平台，所以学生一登录即可链接调查问卷。以下图 1.1 和图 1.2 是网上问卷的页面供参考。

图1.2：网上问卷起始页面

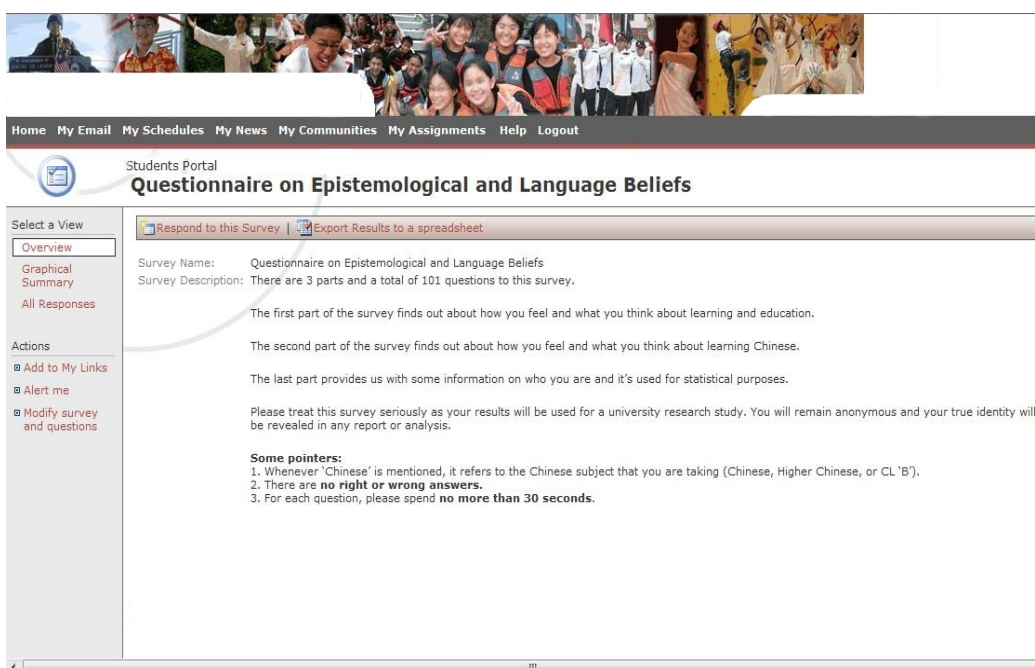


图1.3: 网上问卷作答页面

ATTITUDES ABOUT EDUCATION - Mozilla Firefox

File Edit View History Bookmarks Tools Help

39. How much a person learns from a lesson mostly depends on how good the teacher is.

☐ Strongly Disagree  
☐ Disagree  
☐ Somewhat Disagree  
☐ Somewhat Agree  
☐ Agree  
☐ Strongly Agree

40. It is hard to learn from a textbook unless you start at the beginning and learn one chapter at a time.

☐ Strongly Disagree  
☐ Disagree  
☐ Somewhat Disagree  
☐ Somewhat Agree  
☐ Agree  
☐ Strongly Agree

41. For the questions that I was marked wrong in exams, I have always believed my teachers when they explained to me why my answers were wrong.

☐ Strongly Disagree  
☐ Disagree  
☐ Somewhat Disagree  
☐ Somewhat Agree  
☐ Agree  
☐ Strongly Agree

42. It bothers me when teachers don't tell students the answers to complicated problems.

☐ Strongly Disagree  
☐ Disagree  
☐ Somewhat Disagree  
☐ Somewhat Agree  
☐ Agree  
☐ Strongly Agree

Page 1 of 3  
Next Page

Shuffle Docs for this page

Done

zotero

### 1.3.6 数据的分析

本次研究的分析将通过统计学的方法进行，并主要采用因子分析法 (factor analysis)，具体作主轴因子法 (Principal Axis Factoring (PAF))。朱建平 (2006, 页 109)写道：

“因子分析是一种降维、简化数据的技术。它通过研究众多变量之间的内部依赖关系，探求观测数据中的基本结构，并用少数几个‘抽象’的变量来表示基本的数据结构。这几个抽象的变量被称作‘因子’，能反映原来众多变量的主要信息。”

过后我们会对因子载荷阵进行交转轴式的旋转 (oblimin rotation)，以为因子命名并找出学生的认识论信念特征。为了有效进行因子分析，研究对象的人数必须在 300 人以上 (Comrey & Lee, 1992; Tabachnick & Fidell, 2001)，而我们的学生人数是符合这个要求的。

除了因子分析法以外，我们也会探讨不同数据间的相关系数，以探求之间的相关程度。本次研究中我们主要采用皮尔逊相关系数 (Pearson's correlation coefficient) 来进行分析。皮尔逊相关系数向来是用于区间数据。有关将其用于李克特量表此非区间数据，Jaccard & Wan (1996, p.4, 转引 Garson, 2008) 写道：“在许多的统计学测试中，严重偏离（区间性）似乎不会严重引致第一 (Type I) 和第二种错误 (Type II error)。” 所以尽管李克特

量表是非区间数据，使用皮尔逊相关系数也不会妨碍分析的结果。皮尔逊相关系数一般的解读为（Franzblau, 转引 Savannah State University, 2002）：

- $r$  介于 0.00 至 0.20 为没有或微不足道的相关性
- $r$  介于 0.20 至 0.40 为偏低的相关性
- $r$  介于 0.40 至 0.60 为些许的相关性
- $r$  介于 0.60 至 0.80 为明显的相关性
- $r$  介于 0.80 至 1.00 为很高的相关性

本次研究的分析一律采用社会科学统计软件包 V15.0 (Statistical Package for the Social Sciences, 简称“SPSS”)来处理所有的计算工作。

## 第二章 相关研究综述

这一章我们主要回顾两个和本次研究有直接关系的研究领域，即认识论信念以及学习信念，并同时探讨这些前人的研究成果与本次研究可借鉴的地方。在这之前，我们也略谈有关新加坡华文教学的研究现状。

### 2.1 新加坡华文教学的研究现状

同一般的语文教学一样，华文教学也环顾“听”、“说”、“读”、“写”四大语言技能。对于新加坡华文教学领域的研究主要在近 15-20 年中较受到关注。在学者的视角中，这四方面显然得到不同程度的重视。首先，听力方面，何子煌（2001）以聆听微技能出发，建议听力能力的考查可通过听记、听解、听辨、听测四个层次进行。胡月宝（2008）从听说技能的功能与学习过程的角度谈口语教学应如何进行。

说话方面，卢绍昌（1994a）讨论了教师在教导发音时所应注意的问题，以提高华语语音的教学素质。刘永兵、吴福焕（2006）通过收集与分析大量的儿童语料，为小学课程与教材设计提供参考数据。和语音有密切关系的汉语拼音学习也受到关注，例如卢绍昌（1994b）谈论了语音教学的重要性并提到汉语拼音较注音符号占优势的地方。卢绍昌（2001）再度强调了汉语拼音在规范字音及使华语全球化的重要性，并提出可让孩童尽早学习汉语拼音的观点。胡林生（2003）探讨如何能更完善地在小学一年级教导学生汉语拼音，并建议借用资讯科技来提高汉语拼音的掌握及使用几率。

阅读理解方面，胡林生（1994）重点讨论了一些篇章理解的策略，将之延伸可为一篇较长的文章进行缩写。梁春芳（1994）谈如何运用小学华文教材来培养不同年级学生的阅读能力。苏启祯（1994）介绍了阅读难度的概念，并指出选择适当难度的阅读理解篇章会对学生的学习造成直接的影响。祝新华（2005）探讨如何运用认知能力层次来设计阅读试卷，以有效测试学生的理解能力。祝新华、高慕莲（2006）谈教师如何能利用阅读测试层次题型系统等框架来改进阅读试题的设计，以促进学生的阅读理解能力。

写作方面，梁荣基（2001）针对现实中学生词汇量不足的问题提出了一套写作教学法。许福吉（2003）提出通过多元智能的途径来进行写作教学，以开拓学生的视角与潜能，使他们能从更宽广的角度去看待写作。沈淑华（2005）探讨并分析了新加坡中学生在进行华文写作时所碰到的困难之处。符传丰（2006）细谈如何对学生的作文进行批改与讲评，以达到更好的教学效果。陈家骏（2006）介绍如何规划

中学四年的作文教学总蓝图，以系统化地进行作文教学。祝新华、石玉珍、旺晔（2006）通过网络，让学生在上网写作的同时也能得到多方的评语，以改进作文的素质。祝新华、沈莉（2008）探讨如何通过让学生自主建立写作档案，将写作指导和形成性评价有机结合。

从以上的研究综述来看，传统上语言教学中轻听说、重读写的现象（吕叔湘，2002）也反映在新加坡华文教学的研究上。除了语言四大技能的研究外，汉语字词的习得（例如：卢绍昌，1994c；苏启祯，1994；何先赞，2001；林万菁，2003，2006；林保圣，2003，2008）、教材的编写与设计（例如：梁春芳，1994；谢泽文，2003；王晓钧，2004）、语言能力测试与评估（例如：祝新华，2006，2008；）、资信科技的应用（例如：黄再源、姚梦桐，2003；陈成志、蔡敬新、李翠敏，2004；林保圣，2006）以及语文教育及语文课程规划（例如：胡林生，2008；吴英成，2008）等相关的方面也是得到学者们的关注。

尽管学者们所关注的内容丰富多样，我们却不难发现有关学生心理的讨论与研究是鲜少见到的，惟苏启祯（2000）在一篇文章中谈道可能影响学生学习的一些心理状态，包括能力与性向、动机、兴趣、态度等几方面，但后续针对新加坡学生所展开的相关研究报告就不得而见了。因此，本次的研究将为学生的学习心理这一环节尽一丝绵力。

## 2.2 认识论信念及相关研究

### 2.2.1 浅谈认识论的发展与研究

认识论(epistemology)源自哲学的讨论。哲学中的认识论所关注的是人类知识的起源、性质、局限、体现方式和正当性等问题而心理学则更关心个人如何产生知识(knowledge)和知识获得(knowing)的概念，进而运用这些概念来认识外在的世界(Hofer & Pintrich, 1997)。心理学中最早涉及认识论研究的是皮亚杰(1950, 1970)，而他在研究中运用了发生认识论(genetic epistemology)的概念来描述科学知识如何在全人类(historiogenesis/sociogenesis)与个人(psychogenesis)之中增长(Kitchener, 1981)。由于皮亚杰的研究跨越哲学和心理学，因此在当时引起了不少发展心理学家的研究兴趣，其中就包括 William Perry(1970)的研究(Hofer & Pintrich, 1997)。

Perry (1970)的研究是起着带头作用的，今天学术界所进行的结合心理学和教育取向的个人认识论(personal epistemology)研究主要都是建立在他基础之上的(Hofer & Pintrich, 1997)。Perry 通过两次历时数年的纵向研究

追踪哈佛大学的新生直至他们毕业为止。通过问卷调查（具体使用了“教育价值观检测表(Checklist of Educational Values, 简称 CLEV)”及常年访谈的方式, Perry 一组人为受调查的大学生的智力及伦理方面的发展划分了九个定位的发展方案。后来的学者进一步完善 Perry 的方案, 把九个定位划分作四个序贯类型: 即两重性(Dualism)、多重性(Multiplicity)、处境相对性(Contextual relativism)、处境相对性的承诺层级(Commitment within relativism)。Perry 的研究反映的是大学生智力与伦理的认知发展过程。这便是把教育的经历解释作一个渐进发展过程（相对于经历反映的是性格）的第一个尝试 (Hofer & Pintrich, 1997)。值得一提的是 Perry 最终的研究对象几乎都是男学生, 为他的结论提供线索的女学生资料只有 2 人。随后为了弥补对女性认识的不足, Belenky, Clinchy, Goldberger & Tarule (1986)展开并完成了对于不同院校背景的女性的研究, 并提出了“女性获得知识的方法(Women's Ways of Knowing)”的五定位模式, 丰富了 Perry 原来的模式 (Hofer, 2002)。直接受到 Perry 研究启发的研究还有 Baxter Magolda (1987, 1992), 她和 Perry 及 Belenky 等人研究的最大不同在于她长达 5 年的纵向研究的对象的男女比例是几乎一对一的。

在 Perry 的带头研究以后, 放眼学者们对于个人认识论的研究基本上可以分作三类(更详尽的综述可参考 Hofer & Pintrich, 1997):

第一类主要关注个人所受教育的经历的解读（例如: Magolda, 1987, 1992; Belenky 等人, 1986; Perry, 1970, 1981）。这些学者的共同特点便是把个人认识论的发展视作一个渐进发展(developmental)的过程。

第二类研究关注认识论的假设(epistemological assumptions)如何影响个人的思考与推理的过程, 专注领域包括反思性判断(reflective judgement)（例如: King & Kitchener, 1994, 2004; Kitchener & King, 1981; Kitchener, Lynch, Fischer & Wood, 1993）和论证技能(skills of argumentation)（例如: Kuhn, 1991, 1993）。尽管关注点不同, 这些学者对于个人如何诠释知识以及获取知识的途径还是有一些共识的。和第一类的学者一样, 上述学者同样延续 Perry 的传统, 把个人认识论的发展视作一个阶段式渐进发展的过程。

第三类是较新近也是最关注课堂学习的研究。Michael Ryan(1984a, 1984b)首先把研究集中在个人的认识论信念如何影响他的理解能力及整体的学业表现上。但是 Ryan 继承的是 Perry 对于认识论的理解, 即它是按一个单维度的阶段式渐进发展的。Marlene Schommer（现作 Marlene



Schommer-Aikins) (1990)接着 Ryan 的研究方向, 同样朝理解能力的领域进发。但是 Schommer 在总结前人的研究后发现得出的结论存在歧义, 因此倡议将个人认识论解读作一个意识系统(Hofer & Pintrich, 1997)。这是一个多维(multi-dimensional)的系统。这是在个人认识论的研究史上第一次脱离了 Perry 理论中的单维的(unidimensional)阶段式渐进发展。Schommer 的理论是我们这次研究中拟引用及探讨的, 我们将在下一节中进一步去了解。

### 2.2.2 Marlene Schommer-Aikins的个人认识论解读及其研究

Schommer(1994a)在阐述她的理论的过程中, 引用了 Perry 文章中学生的一段话:

“When I went to my first lecture, what the man said was just like God’s word, you know. I believed everything he said, because he was a professor, and he’s a Harvard professor, and this was, this was a respected position ...” (Perry, 1968, 页 18, 转引自 Schommer, 1994a, 页 295)

“[译]我上第一次讲堂课时, 你知道吗, 那个人所说话的就像神在说话。我相信他所说的一切, 因为他是教授, 他是个哈佛教授, 他的地位备受尊崇……”

我们同意 Schommer 教授所说的, 即这一段话反映了这名学生对于知识的性质(nature of knowledge)和学习(learning)的认识(或作“认识论信念(epistemological beliefs)” (Schommer, 1994b, 页 25))并且意思深远, 而如果它是出自社会的一员而非学生的话, 那后果是令人担忧的。而她正是出于这一个想法来建构她的理论, 希望通过在校的教育能改变一系列的问题。在这一点上, 我们的理念和 Schommer 是相同的, 同时也同意她的认识论多维的假说(以下具体介绍)因此本次研究中我们选择以 Schommer 的理论作为基础对我们的学生进行探讨。

Schommer (1990)假设认识论信念是一个系统, 一个人可能意识到它的存在, 也可能对这个系统的存在毫无意识。由于认为“单一维度无法囊括所有对于知识性质的信念”(页 498), Schommer 因此假设这个系统有五个方面, 包括:

- (a) 知识的稳定性 (*Certainty of knowledge*): 从固定不变的知识到暂定可变动的知识;
- (b) 知识的架构 (*Structure of knowledge*): 从孤立零散的信息到相互关联集成的概念;
- (c) 知识的出处 (*Source of knowledge*): 从来自全知全能的权威到来自经验证据;

- (d) 学习的速度 (*Speed of knowledge acquisition*): 从若不很快学会就永远学不会到渐进的;
- (e) 学习的掌控 (*Control of knowledge acquisition*): 从能力是天生决定无法改变到学习能力能实现进步与掌控的

上述 Schommer 对于认识论信念所作出的五方面的假设是在前人研究的基础上设定的(详细说明可参考 Schommer, 1994b), 例如知识的稳定性、知识的架构与知识的出处都是由 Kitchener & King (1989)确立的; 知识的出处一项也借鉴了 Perry (1960)和 Schoenfeld (1983, 1985)的研究成果; 学习的速度和能力这两项则是在 Schoenfeld 的研究中寻找线索的。和前人不同的是, Schommer 认识论信念的五方面假设中除了前三项(a)-(c)是针对知识和知识的获得以外, 后两项(d)-(e)则是针对学习的。Schommer 把这五方面称作五个不同的“维度(dimensions)”, 而各维度之间是“或多或少相互独立的(more or less independent dimensions)” (Schommer, 1994b, 页 27)。一个人不同维度的信念可能同步也可能不同步发展, 这是和 Perry 等学者的单维模式最关键的不同点(Duell & Schommer-Aikins, 2001)。例如一个学生可以认为知识是由许多集成的概念组成, 但这些概念都应该是出自教师、父母或某专家才可信; 另一个学生可能自小相信自己天生资质愚钝, 但是只要自己不断努力, 即使速度再慢, 他也能把知识掌握好。

为了印证她的理论假设, Schommer (1990, 1998a)仿效 Ryan (1984)采用问卷的方法设计了一份个人认识论问卷并定名为“Schommer 认识论问卷(Schommer Epistemological Questionnaire, 简称“SEQ” )”。值得一提的是在 Schommer 之前的学者们主要都是使用定性的研究方法(以访谈方式为主), 效率有限, 而她设计了 SEQ 问卷后大大提升了研究效率, 这可谓 Schommer 的一重要贡献 (Hofer & Pintrich, 1997)。SEQ 问卷一共设有 63 道简短的句子, 各句子都象征某项认识论信念。问卷的作答部分采用利克特量表(五分量表)的形式, “1”为非常不同意, “5”为非常同意。为了更全面地捕捉作答者的信念, Schommer 采用了多个内容不同的句子、句子以第一至第三人称等多种方式来设计 SEQ 问卷。SEQ 问卷在定稿前曾获得三个教育心理学家的审阅(Schommer, 1990), 可见其严谨性。问卷是通过因子分析法来对上述五个预设的维度去进行分析。

Schommer 使用自己设计的 SEQ 问卷做了不少研究, 例如第一次的研究 Schommer(1990)的对象是大学本科生。在这一次的研究中, 学生首先完成了 SEQ 问卷。数个星期后, 同一批学生接受了一次阅读理解测验, 活动包括根据自己的理解为一篇文章创作一个结束段、阅读理解能力的自我

评估以及完成一项理解能力鉴定测验。Schommer 把 SEQ 问卷的结果经因子分析后，她原先假设的五个认识论信念维度中有其中四个以因子的方式呈现在结果中。这四个因子分别标示作“肯定不变的知识 (Certain Knowledge)”、“简单的知识 (Simple Knowledge)”、“快速的学习(Quick Learning)”及“固定的能力(Innate Ability)”；唯一没呈现作因子的是“全知全能的权威(Omniscient Authority)”这个维度(Schommer, 1990)。在对比 SEQ 问卷所得及阅读理解的测试的作答情况后，Schommer 发现拥有“快速的学习”信念的学生所创作的结束段落过于简单，并且他们的能力测试分数偏低并且有过于自信的倾向。

在第二轮的研究中，Schommer 等人(1992)让一群大学本科生完成 SEQ 问卷以及阅读一篇统计学的文章。他们之后又完成了一项理解能力的自信心评估、一项理解能力鉴定测验以及一份学习策略问卷。分析显示自信心越是强的学生以及成绩越好的学生都不持有知识是简单的信念。另外分析的结果也显示认识论信念可能影响学习策略，因此间接也影响学业表现。这次的研究的因子分析结果同样呈现“确定无误的知识”、“简单的知识”、“快速的学习”及“固定的能力”四个因子。除了 Dunke 等人(1993)针对大学生的研究以外，这四个因子也在 Schommer (1993)针对高中生的研究重复出现。值得注意的是个人认识论应理解作各维度中的一个频率分布而非维度上的一个具体的点，这是为了凸显信念的复杂性(Schommer, 1994a)。另外，Schommer (1998a) 也提出个人的认识论信念会随着时间推移由纯真逐渐变成精密的。和大多数的学者一样，Schommer 的研究主要是环绕大学生和高中生(high school)展开的，不过她也曾针对中学生(middle school)的认识论信念展开探索。Schommer-Aikins 等人 (2000)就编制了 SEQ 问卷（中学版）并在 1269 名中学生展开了调查。这次的研究结果显示中学生在个人认知论中呈现了上述大学生四个维度中的三个，即知识的稳定性、学习的速度和学习的能力三个维度的信念，第四个知识的架构并未呈现。这一次的研究中有关学习的信念（后两个维度）的发展要比针对知识的信念发展来得更丰富或许显示了学生的学习信念要比知识信念更早得到发展(Schommer-Aikins 等人，2000)。另外在 Schommer-Aikins 等人(2005)的研究中，他们在中学生中探讨了个人认识论与数学题解题能力的关系。这一次的研究中认识论涉及一般的认识论信念及特定领域的认识论信念(domain-specific beliefs)，具体说是学生对于数学的信念。因子分析的结果显示影响学生最大的是快速固定学习(quick/fixed learning)的信念。拥有这个信念的学生相信相信学习都是速成的，而且这种能力是与生俱来的。这

些学生一般上的解题能力有限，而且整体的学业成绩也不理想，可见认识论信念可能影响中学生的学业。因此本次研究相信能为中学生的认识论信念系统提供进一步的线索。

### 2.2.3 认识论信念中的跨文化研究问题

认识论信念的研究长期主要都是在西方国家展开的，所以各种结果仅仅只是反映一种在西方教育和西方文化下所产生的认识论模式 (Moore, 1994, 见于 Hofer & Pintrich, 1997, 页 121)。这些模式所反映出的发展都有趋向抽象思维的迹象，这与西式教育所倡导的教学理念是不谋而合的 (Hofer & Pintrich, 1997)。不仅如此，这些参与研究的对象大多也受到西式教育个体化思想的影响 (Qian & Pan, 2002)。因此跨越不同文化背景的研究或许能对认识论信念的研究提供不同的视野 (Hofer & Pintrich, 1997)。

跨文化认识论研究很可能发掘出在不同文化背景下认识论模式的不同。Chan & Elliot (2000)在研究香港师范学院学生的个人认识论时就直接采用了 Schommer (1990)的 SEQ 问卷。该研究结果所呈现的认识论模式就和 Schommer 的研究有所不同。最大的不同反映在“全知全能的权威 (Omniscient Authority)”因子的出现与高比重。Chan & Elliot 据此提出了修订 SEQ 问卷以适应在不同文化背景下的研究需要，并在后来继续这项工作（参考 Chan & Elliot, 2002, 2004）。由于新加坡属于一个中西方文化的交汇处，学生所接触的文化是中西方文化兼备，类似香港的情况，所以本次研究中我们在设计问卷时有必要考虑文化差异的问题。

### 2.2.4 认识论信念中的有无特定领域之分

认识论信念的研究中长期还存在另一个未有定论的问题，即认识论信念是否有一般领域(domain general)与特定领域之分(domain specific) (Buehl & Alexander, 2001; Muis 等人, 2006)。有关“领域 (domain)”的定义存在歧义，但是大多数的学者还是把领域理解作不同的学科或学术领域。这样的一种思路促使学者从不同的学科专业的角度出发研究认识论与学生学习的关系（详细综述可参考 Muis 等人, 2006）。有些研究锁定某个学科探讨学生的认识论信念如何对个别学科领域的学习所造成影响，例如：diSessa (1993)探讨物理学习、Schoenfeld (1983)探讨数学、Wineburg (1991)探讨历史等。另外一些学者则试图比较不同学科领域之间的认识论信念是否有不同，例如：Hofer (2000)、Jehng 等人 (1993)、Lonka & Lindblom-Ylänne (1996)、Paulsen & Wells (1998)等就发现学科的不同会影响其个人认识论。当然，也有研究者（例如：Schommer & Walker, 1995; Schommer-Aikins 等

人, 2003) 的研究显示学科领域并未对学生个人认识论造成影响。针对本次研究中我们所要关注的“语文学习”, Muis 等人(2006)在进行个人认识论的研究综述时只收录了 Mori (1999)的一篇文章, 而我个人的搜索也只另外找到 Mori (1997)一文, 其中描述的是同一个研究。可见在个人认识论研究中涉及语言学习作为特定领域的研究目前还是非常有限的。

上述研究主要是以两个方式进行: 一是针对不同专业的学生展开的调查(between-subject designs); 二是针对同样的学生但设置不同的学科情景的调查(within-subject designs) (Buehl & Alexander, 2001; Muis, 2004)。本次研究我们将参考 Mori (1997, 1999)的做法采用第二种方式, 在探讨语言学习信念的同时加入和认识论信念相关的问题, 以探讨一般和特定领域的认识论信念是否有差别。

## 2.2.5 以语言学习为特定领域的认识论信念研究

如上所述, Mori (1997, 1999)是直至今天为止涉及认识论信念并以语言学习为特定领域的唯一研究。Mori (1997, 1999)的研究主要探讨学生个人认识论信念、语言学习信念以及日语第二语言学习者辨认生字时所采用的策略的关系。她的研究对象是 187 名修读日语第二语言的大学生, 而她使用的研究工具包括一份信念调查问卷以及一份汉字部件(kanji compounds)调查问卷。Mori 问卷的认识论信念部分是直接采用由 Schommer (1995)编制的 40 题减缩版 SEQ 问卷。认识论信念问卷的因子分析的结果呈现五个因子分别作: 快速学习(Quick Learning)、简单的知识(Simple Knowledge)、对于权威的依赖性(Dependence on Authority)、真理的可达性(Attainability of the Truth)以及天生的能力(Innate Ability)。第二部分语言学习信念和第三部分的问题我们将在下边进一步说明, 但在在对认识论信念及语言学习信念做比较时, Mori 发现两组因子之间大多数时候并没有产生关系, 即表示认识论信念和语言学习信念基本上是相互独立的。这或许印证说明了上述 Schommer & Walker(1995)及(Schommer-Aikins 等人, 2003)所提出的, 即认识论信念并不受学科领域影响, 以及个人的认识论是多维度的(Schommer, 1990, 1994a)。

## 2.2.6 本次研究认识论信念工具的思考

作为探究个人认识论的研究工具有不少, 例如: Perry (1968) 的“教育价值观检测表(Checklist of Educational Values)”, King & Kitchener (1994)的“反思判断访谈(Reflective Judgment Interview)”等不下八种, 而本次的研究拟采用“Schommer 认识论问卷 (Schommer Epistemological

Questionnaire, 简称“SEQ”)为蓝本, 具体说来是以 Schommer-Aikins 等人 (2000)为中学生修订设计的认识论问卷为基础来设计本次的研究工具。

与 SEQ(1990 版)相比, SEQ(中学生版)主要使用了更浅白的用语, 以适应中学生的英语水平。其题目数目也从原来的 63 题缩减至 30 题。另外, SEQ(中学生版)只探索 Schommer 认识论信念五个维度中的四个, “知识的出处 (Source of knowledge)”因为在 Schommer 的多次研究中从来没有出现而因此被省略了。由于 Schommer 的研究对象主要都是美国学生, 因此 “知识的出处”没有出现可能和这些学生的文化背景有关 (Schommer-Aikins, 个人通信, 2008 年 8 月 21 日)。在针对亚洲华人对象展开的研究中 (例如: Chan & Elliot, 2004; Chai 等人, 2006), 研究者就发现受调查者或许受了儒家文化的影响, 因此倾向于认为教师或是权威的话是对的、对他们毕恭毕敬, 甚至可能仰赖教师或是权威传授知识等。有鉴于此, 为了在 SEQ(中学生版)问卷中扩展 “知识的出处”这一部分, 我们将参考 SEQ(1990 版)、Chan & Elliot (2002)、Jehng 等人 (1993)和 Schraw 等人 (2002)研究中所使用过的问题来进行编制。

## 2.3 语言学习信念及相关研究

### 2.3.1 浅谈语言学习信念的发展与研究

语言学习信念(language learning beliefs)的研究起始至今已有二十余年, 但是要为语言学习信念下一个定义却是困难的。这是因为不同学者的研究取向繁复多样(Barcelos, 2000), 正如表 2.1 所示。

表 2.1: 语言学习信念研究中的不同关键词及定义 (源自: Barcelos, 2000)

| 关键词                                                                             | 定义                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 民间语言学习理论<br>(Folklinguistic theories of learning)<br>- Miller & Ginsberg (1995) | “学生对于语言和语言学习的观念” (页 294)                                  |
| 学习者表征 (Learner representations)<br>- Holec (1987)                               | “学习者对于教师和教具功能及作用的假设”<br>(页 152)                           |
| 表征 (Representations)<br>- Riley (1989, 1994)                                    | “对于语言的性质、结构、使用, 以及语言和思维、身份认同、智力、学习等关系之间的普遍观念” (1994, 页 8) |

| 关键词                                                                                 | 定义                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 学习者对于语言学习的哲学 (Learners' philosophy of language learning)<br>- Abraham & Vann (1987) | “对于语言如何运作进而习得的信念” (页 95)                                                                                                  |
| 元认知知识 (Metacognitive knowledge)<br>- Wenden (1986a)                                 | “学习者所掌握的对于语言、学习以及语言学习过程的稳定的、可列明但有时有误的知识，也作对于语言学习的知识或概念。可分三类：个人知识、任务知识、策略性知识。” (页 163)                                     |
| 信念 (Beliefs)<br>- Wenden (1986)                                                     | “基于经验或自有信誉的第三者、影响（学生）行为的观点” (页 5)                                                                                         |
| 文化信念 (Cultural beliefs)<br>- Gardner (1988)                                         | “存在于教师、家长和学生心中有关语言习得任务的期望” (页 110)                                                                                        |
| 学习文化 (Learning culture)<br>- Riley (1997)                                           | “一组和学习相关并影响（学生）学习行为的表征、信念、价值观” (页 122)                                                                                    |
| 学习语言的文化<br>(Culture of learning languages)<br>- Barcelos (1995)                     | “学习者直觉的隐性（或显性）的知识，包涵信念、神话和文化预设以及如何学习语言的理想。这知识和学习者的年龄与社会经济水平相连，并且根植于他们以往的学习经验、以往（和现今）对于语言学习的解读以及和家人、朋友、亲戚、教师等人的接触。” (页 40) |
| 学习的文化 (Culture of learning)<br>- Cortazzi & Jin (1996)                              | “教与学的文化面；人们对于什么是‘一般’及‘好’的教学活动和过程的想法，而这些看法源自文化角度。” (页 230)                                                                 |

尽管定义繁复多样，我们还是能了解到语言学习信念所关注的是一系列影响个人的一套思维和想法。它虽源自个人却也可以受到外界的影响而改变，并直接影响一个人的判断与行动，包括学习语言时的态度、所使用的策略以及对学习的期望等。

语言学习信念研究领域的领头者要数 Horwitz (1985) 和 Wenden (1986)。根据 Barcelos (2003) 对所有研究所做的三种分类，属第一类“规范法 (normative approach)”的研究主要通过利克特量表式的问卷展开调查，并关注语言学习者所秉持的不同类别的信念。例如 Cotterall (1995)、Horwitz (1985, 1987, 1988)、Nikitina & Furuoka (2007)、Truitt (1995) 等而其中不少是使用了由 Horwitz (1985) 所创编的 Beliefs About Language Learning Inventory (简称 BALLI)。第二类“元认知法 (metacognitive approach)”由

Wenden (1986, 1991, 1999, 2001)所发起的研究则主要通过半结构化访谈和自我报告的方式进行,并关注语言学习者在学习第二语言的过程中元认知知识的运用和他们的信念究竟呈现怎样的关系。第三类“处境法(contextual approach)”选择较深入了解个别语言学习者在某些语言学习的情况中去了解他们当时的信念如何影响学习。这一类的研究尚且不多,但方法却各异,隐喻分析(例如:Kramsch, 2003; Sakui & Gaies, 2003)、话语分析(例如:Alanen, 2003; Kalaja, 2003)等或综合运用上述方法(例如:Kolb, 2007)。

虽然采用的方法不同研究者对于个别语言学习信念的观察也有所不同,但是他们都相信语言学习信念能够影响学习者如何学习与掌握语言以及其成效。这一次的研究我们选择从“规范法”出发,通过问卷调查的方式去进行这一次的探索。一来针对新加坡学习华文的中学生的研究并没有前例可参考,二来则问卷调查是唯一能够在时间与人力资源有限的情况下一次性针对较多的学生展开研究的方法(Barcelos, 2003)。作为一次对学习华文学生的学习信念初探,这样的方法也较能够让我们一窥整体的状况。下一节我们来进一步了解这一类型研究的发展轨迹及一些研究发现。

### 2.3.2 规范法研究的发展与发现

规范法一类研究最早要回述到 Horwitz (1985, 1988)所创编的语言学习信念量表(Beliefs About Language Learning Inventory, 简称 BALLI)。她当时以一名外语教师培训班的导师角度出发,设想导师如果能了解培训班学生固有的语言学习信念,这将有助于学生更好地去学习课上所要传授的知识,因此提出 BALLI 作为调查工具。编制 BALLI 的过程中作者结合了 25 位语言教师的意见并咨询过学习心理学专家 (Kuntz, 1996)。Horwitz (1985)分享了自己的一些调查情况,例如学生认为西班牙语比德语、法语来得容易;有些学生觉得在三至五年内只要每天花一小时的时间就足以掌握一种语言;学好一种语言最重要是要关注并掌握它的词汇;在正确掌握好目标语以前不可用它来沟通,否则所犯下的错误是日后难以纠正的等。Horwitz(1988)总结道语言学习者各有各式各样的信念,而这些信念是欲促进学生有效学习的教师所不能忽视的。相隔多年,使用 BALLI 的学者不少(详细的十年回顾可参考 Kuntz (1996)),例如 Kern (1995)使用了长达 34 道题的 BALLI 对 180 名修读法语的学生进行调查。结果发现学生对于自己能学好法语充满信心,但是他们对于两年内的时限能达到目标却可能过于



乐观。这次研究的学生教师也接受调查，所使用的是 BALLI 中的 27 道题（去除一些和教师不相关的题目），结果发现学生对于语言学习中发音、纠正错误以及语言规则等方面的信念和教师的信念在课程后出现更大的差异，这意味着教师必须注意他们在课上的引导是否有效。

在另一项研究中 Yang (1992, 转引 Nikitina & Furuoka, 2006)使用了 BALLI 的所有 34 道题，并额外添加一道开放性问题。对 505 名修读英语的台湾大学生展开的调查结果就推翻了一般人对亚洲学生只对语法与规则感兴趣的固有印象。反观这些学生更热衷于课上的对话交流并强烈反对上课时教师以语法为主的做法 (Barcelos, 2003)。Yang 所发现的信念特征与 Horwitz 的研究存在不同或许就表示国籍和文化差异可能影响语言学习信念的不同 (Kuntz, 1996)。

Horwitz (1999)提到至少有 13 篇期刊与学位论文使用了 BALLI 作为调查工具，并重点在文章中回顾并比较了不同国家中七个较有代表性的研究。例如土耳其籍和亚裔的学生认为将目标语学好有助于寻找工作机会，反观美国籍学生更多地想认识说目标语的人与文化；前者也较后者认为学习目标语的词汇是最关键性的。Horwitz 提到比较中不同国籍和文化背景的学生的语言学习信念原来存在许多共同之处，可见 BALLI 是不受文化所限制的。

除了直接引用 BALLI 之外，有些学者（例如：Truitt, 1995; Nikitina & Furuok, 2006 等）在 BALLI 的基础上设计问卷，有些则完全采用和 BALLI 不同的独立问卷（例如：Cotterall, 1995; Mori, 1997）。这一次的研究我们将参考 Mori (1997, 1999)的方法设计我们的调查问卷。由于前边我们已经谈过 Mori 问卷中认识论信念的部分，接下来我们就将会谈谈她问卷中语言学习信念的部分。

### 2.3.3 本次研究语言学习信念问卷的思考

按照前边所述，我们不得不同意 Barcelos 所提到的语言学习信念繁复多样的说法。所以这次的研究作为探究新加坡华文学生语言学习信念的初尝试，我们在设计问卷时将主要参考 BALLI 问卷并做出一些适应我们学生情况的调整。同时我们也将参照 Mori(1997, 1999)的研究，把 Schommer (1990)SEQ 的一些题目改编成关注语言学习的问题并将之纳入语言学习信念的一部分。

为了了解学生的一些背景情况是否会影响其语言学习信念，我们也将参考 Mori 的做法在语言学习信念问卷之后设置另一部分题目来收集学生的背景信息，以进行一些比较分析。作为学界中结合认识论信念与语言学习信念研究的第一次尝试(Mori, 1999)，这一个研究无论在整体设计或是分析结果都能为本次的论文研究提供许多宝贵的借鉴。

## 第三章 认识论信念问卷分析

这一章我们将一步步地分析认识论信念问卷所收集到的数据。通过学生的作答，我们希望借此回答我们在绪论中所提到的第一和第四个问题，即修读华文的学生个人认识论信念有哪些整体特征以及学生的语言成绩与语言能力自我评估是否和个人认识论信念挂钩。有关问卷的设计的具体细节我们在第 1.3 节中已详细说明，在此我们便不做复述而直接进入问卷的分析。

### 3.1 问卷数据的内部一致性

本次的问卷调查经几次的收集，我们一共得到 325 组的数据。去除第一章所提到的不适用者，一共保留数据 310 组供分析所用。社会科学研究中数据的可靠性是研究者所首要关注的问题之一 (Gerber & Finn, 2005)。为了确保这些数据能够为我们提供较可靠的分析结果，我们首先计算所有 40 道题目的克隆巴赫系数(Cronbach's alpha)。克隆巴赫系数通过计算一道题目和其余题目之间的相关性，以测得问卷整体各个题目的内部一致性(internal consistency) (Simon, 2004)。40 道题目的标准化克隆巴赫系数计算结果为 0.66。对于本次的探索性研究来说，这个系数肯定了数据的可靠性并允许我们做进一步的探讨 (Simon, 2004)。

### 3.2 因子分析

#### 3.2.1 具体方法与初步分析

为了揭示学生的认识论信念维度，我们将参照前人的做法（例如：Mori, 1997; Schommer, 1990, 1994; Schommer-Aikins 等人, 2000）对所收集到的数据进行因子分析。除了第 3.1 节中的克隆巴赫系数外，我们得另外确定数据适宜进行因子分析才可采取下一个步骤。首先是 KMO(Kaiser-Meyer-Olkin Measure of Sampling Adequacy)测度值，40 道题数据的 KMO 测度值为 0.73，意即各题目间的相关性属良好水平(Kaiser, 1970，见于 Field, 2000)并表示因子分析应当能找出一些结果。其次是巴特利球体检验(Bartlett's test of sphericity)的显著性水平为 0.00，即通过检验，所以我们可以对所选样本进行因子分析了。

通过上述三项检测确定我们的数据适合因子分析后，我们接下来所要确定的是在分析过程中我们所要提取的因子的数目。Garson (2009)建议使用“陡阶检定法 (Scree test)” (Cattell, 1966)及“平行分析法 (Parallel Analysis (PA))” (Humphreys & Ilgen, 1969) 等有效方法。这两种的配合使用方法能为我们检测

出问卷数据中所包含的有效信息，即反映作因子的数目。陡阶检定法所建议的因子数为 4 位（图 3.1），而平行分析法所计算出的因子数目同样也为 4 个（图 3.2）。

图 3.1：陡阶检定法分析结果显示表

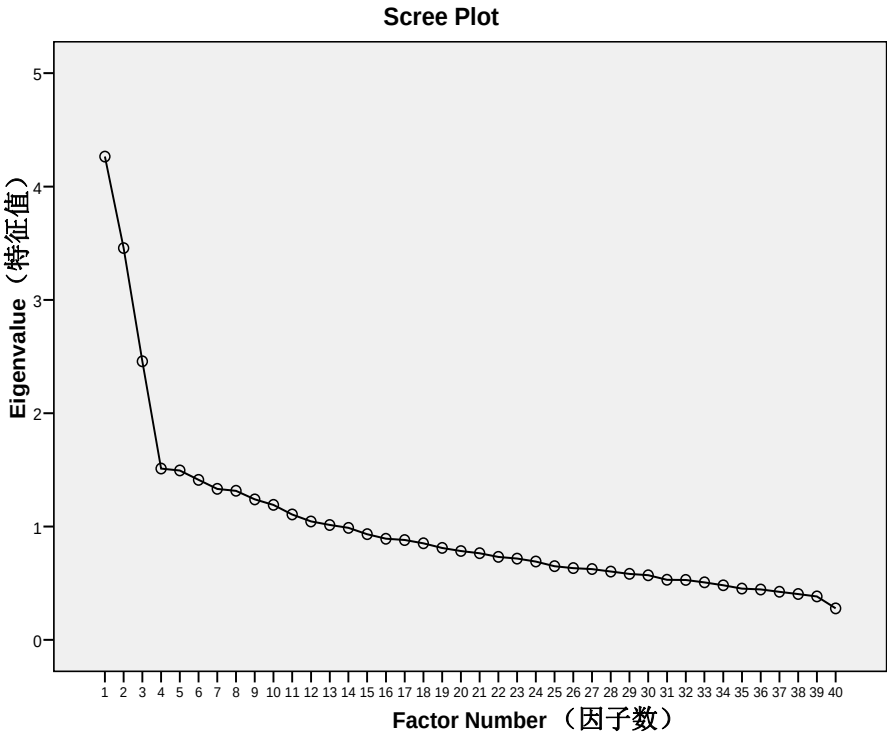
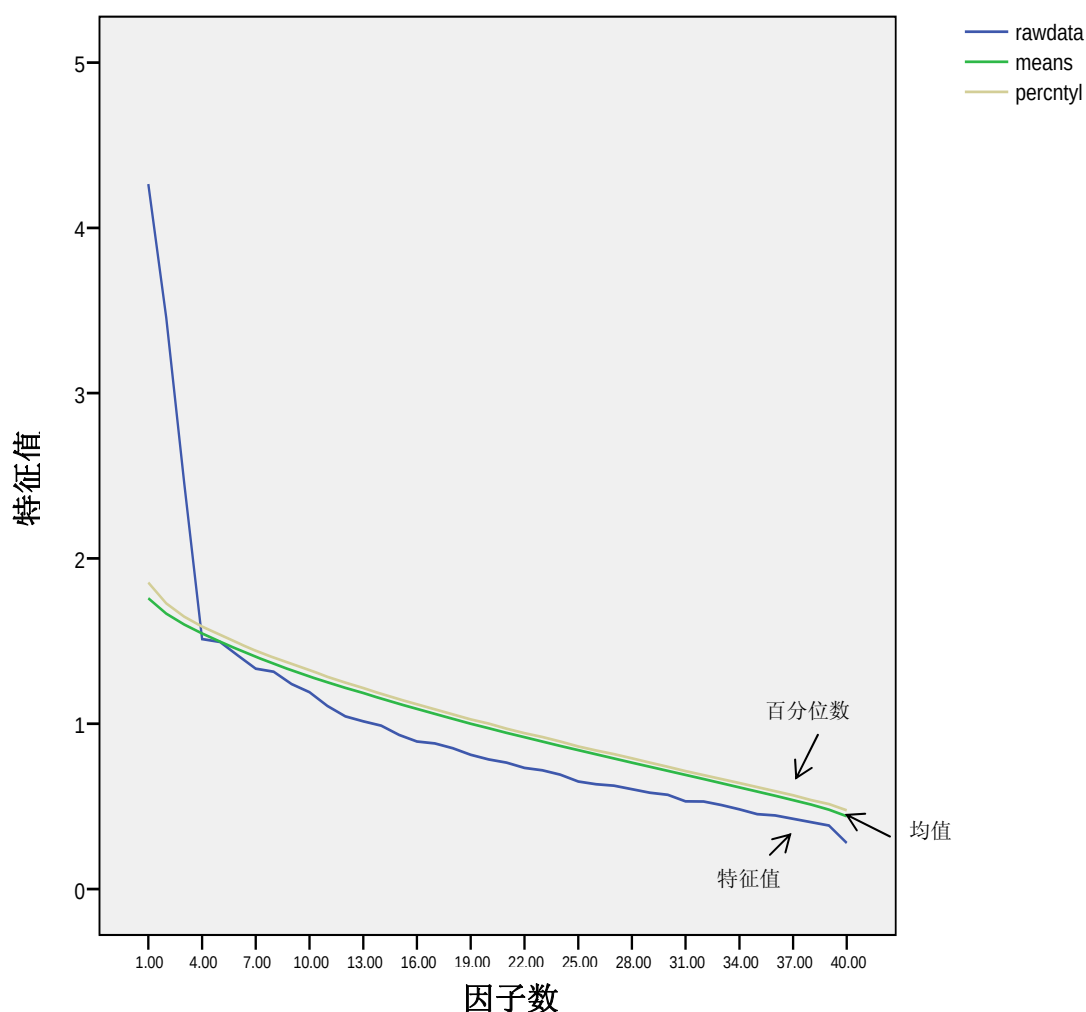


图3.2：平行分析法分析结果显示表



我们按照上述测试结果进行因子分析以提取 4 个因子，并尝试了主成分分析法(Principal Component Analysis)、最大似然法 (Maximum likelihood)等不同方法来进行分析，最后发现主轴因子法 (Principal Axis Factoring)最能够提供较可解读的因子分析。为了便于为因子进行命名，我们对因子载荷阵进行交转轴式的旋转(Oblimin with Kaiser normalization rotation)，并根据 Costello & Osborne (2005)的建议在 SPSS 中使用“0”为 delta 值。旋转后的因子载荷阵（作“模式矩阵” (pattern matrix)）可参考附录五。另外，我们发现这 4 个因子旋转后的累积方差贡献率(rotation sums of squared loadings)仅有 21.8%（参考附录六）。这虽然是偏低的，由于认识论信念的研究很大的程度上还属于探索式的，因此偏低的贡献率并非没出现过的（参考 Buehl, 2008）。

从旋转后的载荷阵（附录五）中，我们把焦点集中在那些载荷量在 0.4 以上的问卷问题来诠释各因子，因为载荷量 0.4 以上才表示这些指标较有象征意义(Stevens, 2002)。当一道题目同时在两个因子显示 0.32 以上的载荷

时，我们会把这道题目删除不纳入因子分析的考虑范围。这是根据 Tabachnick & Fidell (2001) 的建议即 0.32 的载荷量属于最低可接受水平来进行的。接下来我们便来逐一探讨各因子的内容。

### 3.2.2 分析认识论信念问卷因子一

这里我们首先来观察第一个因子的组成情况（表 3.1）：

表 3.1：第一个因子的组成与载荷量表

| 题数 | 题目                         | 载荷量  | 假设所属维度 |
|----|----------------------------|------|--------|
| 2  | 有些人天生很聪明，有些人则生下来就是愚笨的。     | 0.60 | 学习的能力  |
| 14 | 花很多精力去解决难题只会对真正聪明的学生有好处。   | 0.55 | 学习的能力  |
| 10 | 要做一个优秀的学生就得经常背书，把知识牢牢记住。   | 0.53 | 知识的结构  |
| 3  | 真正聪明的学生不需要用功也能在学校里有优异的表现。  | 0.53 | 学习的能力  |
| 20 | 优秀的学生能很快理解新的事物。            | 0.50 | 学习的速度  |
| 9  | 在校学习时表现一般的学生将一辈子都只能有一般的表现。 | 0.47 | 学习的能力  |
| 17 | 天才是生下来就具备某方面的专长的人。         | 0.47 | 学习的能力  |

从表 3.1 中的这一组题目，我们可以看到大多数的题目属于假设中“学习的能力”一组，其中第 2、9、17 题显示了学生相信学习能力是与生俱来的。再看第 10 与 20 题时，学生可能在此把焦点放在“优秀的学生”上而做了类似上述三题的解读。当然这里或许我们也可看到人的一种天生的惰性在作祟。毕竟我们的学生都是来自邻里中学，所以他们可能觉得自己花费精力并不会得到太大的回报（第 14 题）。综观上述，我们可以沿用 Schommer-Aikins 等人(2000)的维度命名来为第一个因子命名，即“学习的能力 (Ability to learn)”。因子较纯真的一端是指能力只能是与生俱来并固定的而较精密的一端则相信能力是可以后天学习并掌握的。

### 3.2.3 分析认识论信念问卷因子二

我们接着来观察第二个因子的组成情况（表 3.2）：

表 3.2：第二个因子的组成与载荷量表

| 题数 | 题目                      | 载荷量  | 假设所属维度 |
|----|-------------------------|------|--------|
| 18 | 科学家只要不断寻找，就能为我们找出事物的真相。 | 0.60 | 知识的稳定性 |

| 题数 | 题目                                  | 载荷量  | 假设所属维度  |
|----|-------------------------------------|------|---------|
| 37 | 只要科学家用尽全力地去做，他们一定能<br>为几乎所有的事物找出真相。 | 0.57 | 知识的稳定性  |
| 19 | 我以为老师所提供的答案肯定会比我自己的<br>答案更好。        | 0.43 | 全知全能的权威 |

这第二个因子只有三道题目呈现较有象征意义的载荷量。我们可以看到“科学家”和“老师”这两位和知识有紧密关系的人在以上这一组题目中同时出现了。从一个中学生的角度出发，我们或许可以看到他们对于这两种职业所展示的尊敬心理，科学家终究会找到解释（第 18、37 题）而老师同样能为问题提供更好的答案（第 19 题）。这样的情况其实是符合 Perry(1970)最初所倡议的智力及伦理发展的九个定位的首三阶段特征的。学生相信科学家、教师等“知者”反映了他们的认识论信念其实还处于第一、二段的“两重性(dualism)”或是第三段的“多重性(multiplicity)”阶段的。这是很正常的，因为 Perry 及后来学者的研究发现有迹象显示许多学生是在接受了大学的教育后才逐渐往其他阶段发展的。在此，我们可以延用 Schommer (1990)的维度命名来这第二个因子命名，即“全知全能的权威(Omniscient authority)”。因子较纯真的一端是指存在所谓的知识权威并且由知识是由他们传授的而较精密的一端则相信无所谓的权威因为知识是由个人的思辨所产生的。

### 3.2.4 分析认识论信念问卷因子三

接下来我们仍旧先观察第三个因子的组成情况（表 3.3）：

表 3.3：第三个因子的组成与载荷量表

| 题数 | 题目                            | 载荷量  | 假设所属维度  |
|----|-------------------------------|------|---------|
| 22 | 我经常怀疑我的老师到底懂得多少。              | 0.53 | 全知全能的权威 |
| 24 | 今天被认定是事实的事物可能隔天就不再<br>是事实了。   | 0.51 | 知识的稳定性  |
| 23 | 尽管课本是由专家编写的，我还是不能尽<br>信里边的内容。 | 0.47 | 全知全能的权威 |
| 30 | 我乐于见到专家各执己见相互无法达成共<br>识。      | 0.40 | 知识的结构   |
| 7  | 我喜欢用自己的判断来挑战专家的看法。            | 0.43 | 全知全能的权威 |

这第三个因子的组成题目表面上似乎显示学生对于专家与教师的不信任并和第二个因子有冲突（第 22、23、7 题），但是当我们配合第 24 题来理解，就不难发现我们的学生虽然只是中学生，但是他们或许已经意识到知识是动态与多变的，以致今天的事实可能随时成为过往云烟（第 24 题）。这或许代表了学生的认识论信念已发展至“多重性(multiplicity)”的阶段了 (Perry, 1970)。当专家各执己见，他们的无法达成共识（第 30 题）是促进动态知识进程并使我们更接近真理。有鉴于学生倾向于知识的多变状态，我们可以延用 Schommer-Aikins 等人(2000)的维度命名把第三个因子称作“知识的稳定性 (Stability of knowledge)”。因子较纯真的一端是指知识乃永恒不变的而较精密的一端则是相信知识是不断演化渐变的。

### 3.2.5 分析认识论信念问卷因子四

按分析结果第四个因子的组成情况如下（表 3.4）：

表 3.4：第四个因子的组成与载荷量表

| 题数 | 题目                          | 载荷量  | 假设所属维度 |
|----|-----------------------------|------|--------|
| 12 | 学生能从课本中学习到多少内容就看学习的方法了。     | 0.53 | 学习的能力  |
| 29 | 书本的内容读一次就够了，读超过一次也不会学到新的东西。 | 0.53 | 学习的速度  |
| 13 | 如果有什么不明白的东西，我会不断地尝试把它弄明白。   | 0.46 | 学习的速度  |

再一次地这一个因子也是只有三道题目呈现较有象征意义的载荷量。我们可以看到第 29 题和第 13 题的内容似乎有冲突，若“读一次就够了”，那么就算过程中碰到不明白的事物，似乎也没有“不断地尝试把它弄明白”的必要。其实不然，第 12 题中的“就看学习的方法”或许可以为我们提供线索。在这个资讯爆炸的互联网时代，知识的来源已不局限于课本了。互联网提供的是无限的学习契机，尽管学生知道自己只能从书本的一次阅读中得利，但自己的这一次性尝试的收效有多少，也取决于所使用的学习方法的。或许是思考，或许是看其他的材料，又或许是和其他同学展开讨论，这些方法尽管在这次的因子分析中我们无法获知，然而学生还是明白通过“不同的学习方法”的“不断地尝试”是追求知识的不二法门。综观以上所得，我们将这第四个因子命名为“学习方法的多样化(Diverse approaches to learning)”。因子较纯真的一端是指学习方法单纯依赖书本获取知识就足够



而较精密的一端则是学习要通过各式各样的方法去获取知识。

### 3.2.6 探讨因子分析的结果

#### 3.2.6.1 内部一致性以及认识论信念的构成

在完成因子分析后，我们按各因子的题目组合计算了个别的克隆巴赫系数（表 3.5），结果显示“学习的能力”因子的可靠性最强，其余的三个因子相对的差但还处于可接受范围内。与第 3.1 节中我们运用原来预设的维度的分析，这里得到的一致性已经增强许多了。

表 3.5：认识论信念问卷各因子一致性

| 维度       | 题数 | 克隆巴赫系数 | 平均评分 | 标准差  |
|----------|----|--------|------|------|
| 学习的能力    | 7  | 0.73   | 2.83 | 1.29 |
| 全知全能的权威  | 3  | 0.50   | 4.00 | 1.28 |
| 知识的稳定性   | 5  | 0.61   | 2.69 | 1.19 |
| 学习方法的多样化 | 3  | 0.50   | 2.34 | 0.99 |

表 3.5 中所列的就是我们学生的认识论信念的构成情况，即一共有四个维度。回顾我们在第一章所预设的的维度相比，我们发现“学习的能力”、“全知全能的权威”以及“知识的稳定性”在因子分析后保留下来了；“学习的速度”和“知识的结构”并没有作因子出现。但是我们也不难发现这各中的组成问题和原来各维度下所预设的问题是相去甚远的。

从各维度的平均评分来看，我们可以看到学生的认识论信念各维度的精密程度的发展并非同步的，所以符合了 Schommer (1994)的理论假设。可以说我们学生的认识论信念基本上是倾向于认为所谓的知识权威是存在的，并且知识能够由这些人传授。他们倾向于相信人有所谓的天赋并初步意识到后天的学习配合不同学习方法的作用。知识的性质则是趋于稳定但偶尔存在可变化的时候。

当我们将 Mori (1999)的维度来与本次研究进行对比时，“学习的能力”与“全知全能的权威”是两项研究中共同出现的。和 Schommer-Aikins 等人 (2000)的研究对比时则发现“知识的稳定性”和“学习的能力”两个维度也出现在本次研究中。另外再着眼于 Chai 等人 (2006)针对新加坡师训教师（大学生）的研究时，我们发现所有的认识论信念维度是一一对应的（表 3.6）。我们或许可以说这些研平均年龄为 25 岁的

研究对象的认识论信念在我们平均年龄 15 岁的中学生身上已初见其雏形。

表 3.6：新加坡中学生与新加坡师训生的认识论信念维度对比

| 本次研究                                         | 维度平均评分<br>序列 | Chai 等人 (2006)                         | 维度平均评分<br>序列 |
|----------------------------------------------|--------------|----------------------------------------|--------------|
| 学习的能力<br>(Ability to learn)                  | 第二           | 天生的能力<br>(Innate/Fixed Ability)        | 第三           |
| 全知全能的权威<br>(Omniscient authority)            | 第一           | 知识权威<br>(Authority/Expert Knowledge)   | 第四           |
| 知识的稳定性<br>(Stability of knowledge)           | 第三           | 知识的确定性<br>(Certainty of knowledge)     | 第二           |
| 学习方法的多样化<br>(Diverse approaches to learning) | 第四           | 学习中的努力与方法<br>(Learning effort/Process) | 第一           |

当我们再以本次研究四个维度的平均评分的次序排列与 Chai 等人的平均评分排列相比较时（表 3.6），我们可以看到中学生所持有的“全知全能的权威”与“学习的能力”信念到了那些年长 10 岁的大学生身上已变成了末尾的两项了；这些大学生的认识论信念是由“学习方法”作为主导的。

### 3.2.6.2 认识论信念维度的性质

这里我们可以看到我们中学生的认识论信念“学习的能力”和“学习方法的多样化”是指向知识获取方面的，而关乎知识本身的理解则体现在“全知全能的权威”和“知识的稳定性”中。这和 Schommer-Aikins 等人 (2000)中所提出的和学习相关的信念在中学生中的发展要比针对知识的信念发展来得更丰富的观点似乎不太一样。该研究中所揭示的三个因子中有两个是关乎知识获取而只有一个关乎对知识的理解。本次研究的学生却是在两方面的信念都获得同步的发展。这或许是在学习过程中教师对于知识这个概念的提示，又或许更多的是属于学生个人的经历与体会。随着互联网与资信媒体的蓬勃发展，如今知识的流动量与获取方式等和 8-9 年前可能会有些差异。社

会的进步与时代进程对于我们学生的学习与知识的获取或许是值得我们关注的。

### 3.2.6.3 “全知全能的权威”维度与儒家文化的关系

另外值得一提的是被 Schommer-Aikins 教授排除在她 2000 年研究之外的“全知全能的权威”这一维度这回在我们的研究中作为因子出现了，和 Mori (1999)针对学日语的学生（有四成左右是亚洲人）的研究一样。回顾“全知全能的权威”维度较纯真的一端是相信知识能由权威来传授，学生面对这些知识权威时往往便有尽信的成分。亚洲人被认为拥有这种倾向，并归咎于儒家文化传统在亚洲传播所产生的影响 (Chan & Elliot, 2002)。这种倾向在针对新加坡人的研究中就有所迹象 (例如: Chai, Khine & Teo, 2006; Chai & Khine, 2008 等)。但在本次研究“知识的稳定性”因子中所出现的学生对于教师、专家的质疑，学生似乎也非尽信这些知识权威的。这一点和 Chan & Elliot (2002)的研究对象颇有相似之处，即我们的学生尽管在新加坡接触到的是中西两种文化，但是儒家文化的影响却是被西方的文化与思想所削弱的。

## 3.3 其他描述性分析

在完成因子分析认识到学生认识论信念的特征后，我们参考其他研究的做法进行更多的统计学分析，希望籍此对我们的数据以及因子分析所得到的结果有进一步的了解。

### 3.3.1 学生认识论信念因子间的相关性

探讨过五个维度之间的相关性后，我们这里便来探讨本次研究所找到的四个因子彼此间的相关性( $N=310$ )。分析将运用因子分数(factor scores)进行。因子分数是“研究对象在该因子直接测量下所将获得的估算得分。” (Tabachnick & Fidell, 2001, 第 626 页)。例如表 3.7 中，第 1 名学生在因子一的得分比因子三来得高，即表示他对于“学习的能力”一项的信念要比“知识的稳定性”来得强烈，但与第 11 名学生相比，第 1 名学生的“学习的能力”信念就相对弱许多了。当然第 18 名学生的“知识的稳定性”信念不但比第 1 名学生来得弱，其负数得分表示他的信念中知识的状态与动态是正反比的，即知识是趋向于固定不变的。本次研究中的所有因子分数我们将采用 Tabachnick & Fidell (2001)所建议最普遍使用的回归法(regression approach)让 SPSS 计算因子分数。

表 3.7: 认识论信念因子分数举例

| 学生序号 | 学习的能力得分 | 全知全能的权威得分 | 知识的稳定性得分 | 学习方法的多样化得分 |
|------|---------|-----------|----------|------------|
| 1    | 0.05423 | 0.59716   | 0.15895  | -1.16534   |
| 18   | 1.42435 | 1.56151   | -0.20424 | -0.89336   |

表3.8：认识论信念四个因子间的相关性

|                                                             |             | 因子一<br>“学习的能力”<br>得分 | 因子二<br>“全知全能的权威”<br>得分 | 因子三<br>“知识的稳定性”<br>得分 | 因子四<br>“学习方法的多样化”<br>得分 |
|-------------------------------------------------------------|-------------|----------------------|------------------------|-----------------------|-------------------------|
| 因子一<br>“学习的能力”得分                                            | 皮尔逊<br>相关系数 | 1                    | 0.143*                 | 0.256**               | 0.170**                 |
|                                                             | p 值（双侧）     |                      | 0.012                  | 0.000                 | 0.003                   |
| 因子二<br>“全知全能的权威”<br>得分                                      | 皮尔逊<br>相关系数 | 0.143*               | 1                      | 0.120*                | -0.482**                |
|                                                             | p 值（双侧）     | 0.012                |                        | 0.034                 | 0.000                   |
| 因子三<br>“知识的稳定性”<br>得分                                       | 皮尔逊<br>相关系数 | 0.256**              | 0.120*                 | 1                     | 0.106                   |
|                                                             | p 值（双侧）     | 0.000                | 0.034                  |                       | 0.063                   |
| 因子四<br>“学习方法的多样化”<br>得分                                     | 皮尔逊<br>相关系数 | 0.170**              | -0.482**               | 0.106                 | 1                       |
|                                                             | p 值（双侧）     | 0.003                | 0.000                  | 0.063                 |                         |
| **. 相关性具 $p=0.01$ （双侧）的统计学意义<br>*. 相关性具 $p=0.05$ （双侧）的统计学意义 |             |                      |                        |                       |                         |

进行过皮尔逊相关系数 ( $N=310$ ) (表 3.8) 的分析后, 我们发现认识论信念各因子间的相关性基本上都偏低的, 但除了“知识的稳定性”和“学习方法的多样化”的相关系数外, 其余的相关性都具备统计学意义。换句话说这些相关性尽管非常低其存在却不是偶然的。这之中虽然处于微弱关系但却是所有因子间相关系数最高的就是“全知全能的权威”与“学习方法的多样化”之间的负面关系。这表示学生越是相信知识权威的作用, 就越是可能局限自己探求知识与学习的途径。换句话说, 学生若倾向于不认为知识权威存在则越有可能在学习方法上更寻求多样化。如果把教师作为最接近学生的知识权威, 若学生很可能依赖教师成为主要知识来源, 学习方法多样化的需求减少, 因此出现以上的负面关系。当然这是我们的揣测, 实际情况是否如此就有待进一步研究了。

### 3.3.2 学生认识论信念因子与语言成绩的相关性

接着我们来探讨本次研究所找出的四个认识论信念因子和他们 2008 年终的华语和英语考试总成绩之间是否存在任何相关性。这里我们同样运

用因子分数来计算皮尔逊相关系数 ( $N=310$ )并列于表 3.9 中。

表 3.9: 认识论信念因子分数与语言成绩的相关性

|                               |           | 华语 2008 年年终<br>总成绩 | 英语 2008 年年终<br>总成绩 |
|-------------------------------|-----------|--------------------|--------------------|
| 学习的能力                         | 皮尔逊相关系数   | -0.102             | -0.118*            |
|                               | $p$ 值(双侧) | 0.074              | 0.038              |
| 全知全能的权威                       | 皮尔逊相关系数   | 0.235**            | 0.017              |
|                               | $p$ 值(双侧) | 0.000              | 0.765              |
| 知识的稳定性                        | 皮尔逊相关系数   | 0.167**            | -0.121*            |
|                               | $p$ 值(双侧) | 0.003              | 0.033              |
| 学习方法的多样化                      | 皮尔逊相关系数   | -0.263**           | -0.137*            |
|                               | $p$ 值(双侧) | 0.000              | 0.016              |
| **. 相关性具 $p=0.01$ (双侧) 的统计学意义 |           |                    |                    |
| *. 相关性具 $p=0.05$ (双侧) 的统计学意义  |           |                    |                    |

通过表 3.9 我们能观察到华语和英语的考试成绩分别和三个因子存在具备统计学意义的微弱相关性。其中“知识的稳定性”、“学习方法的多样化”共同和华语与英语成绩存在相关性，但是“知识的稳定性”因子的相关性是成反比的。换句话说，语言成绩越好的学生越有可能在学习中采用多种途径来获取知识，但华语成绩越好的学生却可能倾向于知识趋向于不变而英语成绩越好的学生则可能倾向于认可知识的多变性。

### 3.3.3 学生认识论信念因子与语言能力自我评估的相关性

接下来我们来探讨本次研究所找出的四个学生认识论信念因子和他们对于语言能力的自我评估表现之间是否存在任何相关性。这里我们同样运用因子平均评分来计算皮尔逊相关系数 ( $N=310$ ) (表 3.10) 以观察其中的情况。

表3.10：认识论信念因子平均评分与语言能力自我评估的相关性

|                               |            | 华语口语能力  | 华语听力能力   | 华语阅读能力   | 华语书写能力   | 英语口语能力  | 英语听力能力  | 英语阅读能力  | 英语书写能力 |
|-------------------------------|------------|---------|----------|----------|----------|---------|---------|---------|--------|
| 学习的能力                         | 皮尔逊相关系数    | 0.048   | 0.057    | 0.075    | 0.060    | -0.032  | 0.032   | 0.030   | -0.019 |
|                               | $p$ 值 (双侧) | 0.402   | 0.313    | 0.185    | 0.291    | 0.577   | 0.579   | 0.605   | 0.740  |
| 全知全能的权威                       | 皮尔逊相关系数    | -0.140* | -0.178** | -0.198** | -0.237** | 0.084   | 0.037   | 0.040   | -0.001 |
|                               | $p$ 值 (双侧) | 0.013   | 0.002    | 0.000    | 0.000    | 0.139   | 0.518   | 0.484   | 0.982  |
| 知识的稳定性                        | 皮尔逊相关系数    | -0.090  | -0.062   | -0.098   | -0.174** | 0.163** | 0.166** | 0.167** | 0.125* |
|                               | $p$ 值 (双侧) | 0.114   | 0.275    | 0.084    | 0.002    | 0.004   | 0.003   | 0.003   | 0.028  |
| 学习方法的多样化                      | 皮尔逊相关系数    | 0.186** | 0.223**  | 0.192**  | 0.188**  | -0.087  | -0.005  | -0.003  | -0.025 |
|                               | $p$ 值 (双侧) | 0.001   | 0.000    | 0.001    | 0.001    | 0.128   | 0.926   | 0.963   | 0.655  |
| **. 相关性具 $p=0.01$ (双侧) 的统计学意义 |            |         |          |          |          |         |         |         |        |
| *. 相关性具 $p=0.05$ (双侧) 的统计学意义  |            |         |          |          |          |         |         |         |        |

这一次表 3.10 中 13 组具备统计学意义但相关性微弱( $r<0.30$ ,  $p<0.05$ )的相关系数主要集中在三因子中出现。回顾语言能力的自我评估是分数越高越表示认为自己的能力弱于他人, 这里我们从“全知全能的权威”一栏中可以看到在华语语言技能方面, 学生越是觉得自己的华语水平弱于同学就越少对知识权威表示崇敬。如果我们再次以最靠近学生的知识权威为华文教师作为思考, 这组系数显示学生越是把老师视为知者, 他便越倾向于认为自己的语言技能比其他同学强。前边我们已不止一次提到对教师表尊崇是有其文化渊源的, 而从文化与语言的不可分割关系来看, 学生是否越接近中华文化, 就越有可能把华语技能掌握得更好以至反映在其自我能力评估上? 我们也可以注意到“全知全能的权威”与英语能力自我评估的情况正好是成反比的(尽管这组数据不具备统计学意义), 这样的“对立”局面很有意思。深一层地思考, 这是否也放映了不同语言下文化的不同呢?

另外我们在“知识的稳定性”和“学习方法的多样化”栏中也能观察到上述的“对立”局面, 并且其中不乏具备统计学意义的相关系数。第 3.3.2 节中我们提到华语成绩越好的学生对于知识趋向不变的情况, 在这里我们也能从“知识的稳定性”一栏中见到自我评估华语能力越高的学生也有一样的倾向性。当然这里只有“华语书写能力”一组具备统计学意义,

所以这只是一种揣测。同一栏中英语自我评估方面四项技能全都出现正好相对而且具备统计学意义的系数。当我们回顾组成“知识的稳定性”的问题时（参考表 3.4），我们意识到其中有三道题原属“全知全能的权威”。当我们进一步思考时，上述的情况和文化是否有联系呢？

第 3.3.2 节中我们提到华语和英语的成绩越好的学生就越有可能倾向“学习方法的多样化”，但是这里我们却发现自我评估华语能力越好的学生的这种倾向性却是低于自我评估能力较差的学生的。为什么出现这样的情况呢？这有待我们的进一步研究探讨。

### 3.3.4 其他背景信息的相关性

由于我们的调查问卷背景信息部分还为我们提供了学生的性别、年龄、国籍以及在中学和小学时所修读的华文科目等数据，我们因此也将这些数据和本次研究所得的四个因子进行了相关性的探索。但是大多数的相关系数都不具备统计学意义的，无法为我们提供可进一步探究的现象。这里我们就不作复述了。

## 3.4 小结

认识论问卷的分析到此告一个段落，我们在分析出学生的认识论信念因子后也进一步探讨了各中的关系，并找到一些值得我们进一步思考的现象。我们将把这些观察在第五章中结合第四章的讨论来审视其意义所在。

## 第四章 语言学习信念问卷分析

这一章我们将进入语言学习信念问卷部分的数据分析。通过学生的作答，我们希望借此回答我们在绪论中所提到的第一和第四个问题，即修读华文的学生的华文学习信念有哪些整体特征以及学生的语言成绩与语言能力自我评估是否和其华文学习信念挂钩。本章节的末尾我们将通过比较第三章和第四章所得来回答第三个研究问题，即学生个人的认识论信念和语言学习信念两者间的特征有怎样的相关性。有关问卷的设计的具体细节我们在第 1.3 节中已详细说明，我们在此不做复述而直接进入探讨分析的情况。

### 4.1 问卷数据的内部一致性

根据第三章的方法我们这里同样采用 SPSS 对 310 组数据进行分析。首先是测试数据的可靠性。语言学习信念 40 道题的克隆巴赫系数计算结果为 0.67，比认识论信念问卷数据的系数略高。确定了数据的基本可靠性后，我们便能对数据进行下一步的探讨了 (Simon, 2004)。

### 4.2 因子分析

#### 4.2.1 具体方法与初步分析

这里我们参照 Mori (1997, 1999)、Nikitina & Furuoka (2006)、Truitt (1995)等学者在语言学习信念研究中的做法，对所收集到的数据进行因子分析。由于第 45 题的设计不适合在因子分析中做解读，因此我们将这部分把它暂放一边，只对其余 39 题进行分析。39 道题的标准化克隆巴赫系数计算结果仍旧为 0.67。另外我们同样进一步测试数据的适宜性，才可具体进入因子分析。首先是 KMO(Kaiser-Meyer-Olkin Measure of Sampling Adequacy)测度值，39 道题数据的 KMO 测度值为 0.81，意即各题目间的相关性属良好水平(Kaiser, 1970，见于 Field, 2000)并表示因子分析应当能找出一些结果。其次是巴特利球体检验(Bartlett's test of sphericity)的显著性水平为 0.00，即通过检验，所以我们可以对所选样本进行因子分析了。

在通过几项测试确定我们的数据适合因子分析后，我们接下来所要确定的是在分析过程中我们所要提取的因子数目。这里我们参考 Garson (2009)所建议使用的“陡阶检定法 (Scree test)” (Cattell, 1966)及“平行分析法 (Parallel Analysis (PA))” (Humphreys & Ilgen, 1969) 等方法来初步确立因子的数目。这两种方法的配合使用能为我们检测出问卷数据中所包含的有效信息，即反映作因子的数目。从图 4.1 中我们可以看到这一回我们面对



一个较复杂的情况，因为图表中出现两个“转折处”，因此因子的数目可能介于 3 到 6 个之间。我们另外参考平行分析法（图 4.2）所计算出的因子数目为 7 个。

图 4.1：陡阶检定法分析结果显示表

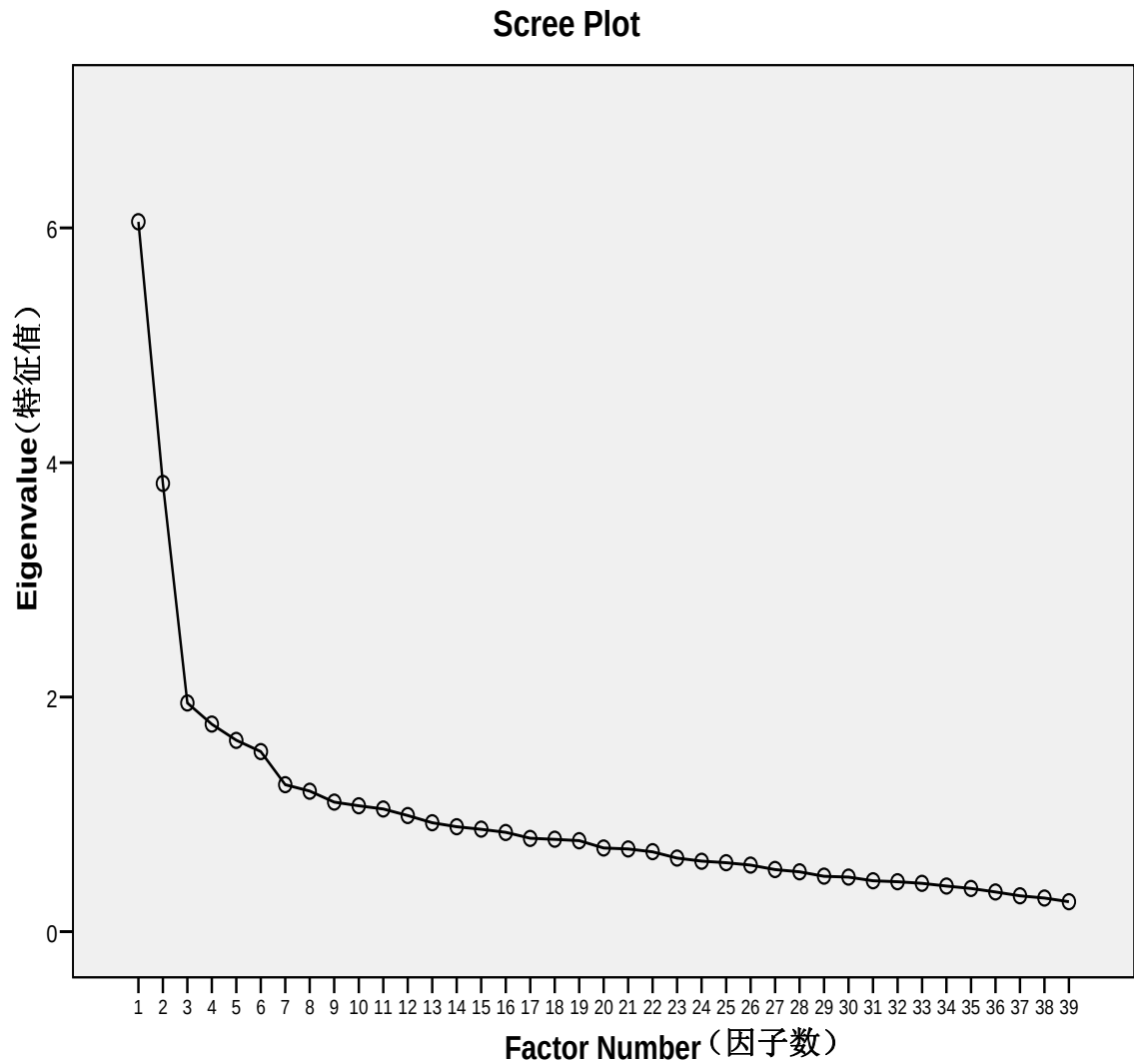
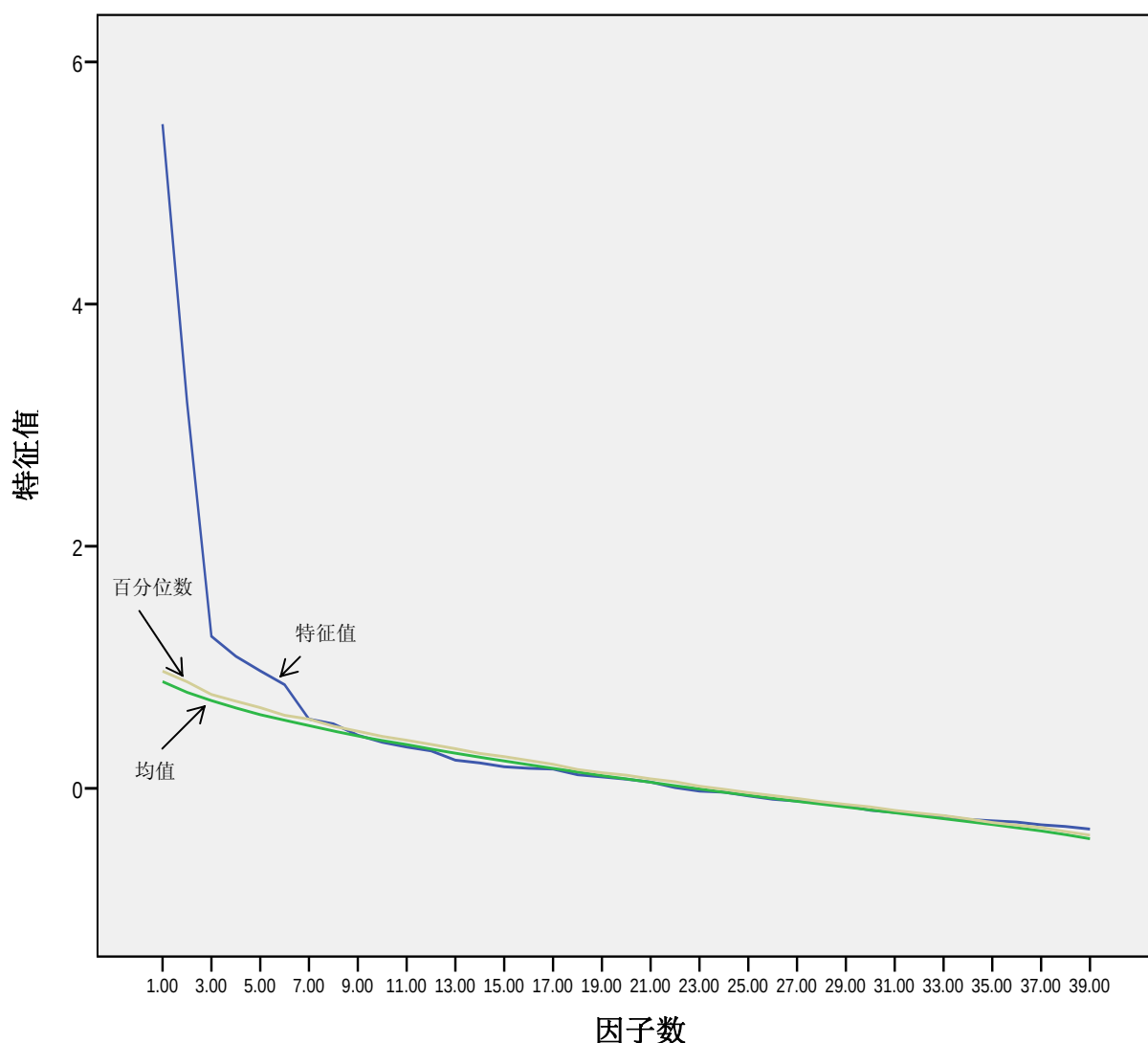


图4.2：平行分析法分析结果显示表



结合上述两个测试的结果，本次因子分析的因子数是介于 3 到 7 个之间。我们唯一能确定的方式就是尝试提取 3、4、5、6、7 个因子并逐一探讨其可行性(Field, 2000)。由于过程冗长繁复，我们这里将直接进入最终的发现，即本次研究最合理的因子数——5 个。同第三章一样，我们这里继续采用主轴因子法(Principal Axis Factoring)来进行分析。为了便于为因子进行命名，我们尝试用了不同的方法旋转因子载荷阵，并最终发现方差极大旋转(Varimax with Kaiser Normalization)能给出可清楚解读的因子。旋转后的因子载荷阵可参考附录七。另外，5 个因子旋转后的累积方差贡献率(rotation sums of squared loadings)为 30.4%（参考附录八）。

从旋转后的载荷阵（附录七）中，我们主要把焦点集中在那些载荷量在 0.4 以上的问卷问题来诠释各因子(Stevens, 2002)。由于本次研究的探索

性质，我们同时也借鉴了 Mori (1997)所使用的载荷量 0.35 以上的标准来得到其中的两个因子（具体为第四和第五因子）。当一道题目同时在两个因子显示 0.32 以上的载荷时，我们会把这道题目删除不纳入因子分析的考虑范围 (Tabachnick & Fidell, 2001)。

#### 4.2.2 分析语言学习信念问卷因子一

这里我们首先来观察第一个因子的组成情况（表 4.1）：

表 4.1：第一个因子的组成与载荷量表

| 题数 | 题目                             | 载荷量   | 假设所属维度    |
|----|--------------------------------|-------|-----------|
| 74 | 我想把华语学好以更进一步了解中国的文化和历史。        | 0.67  | 个人的动机与期望  |
| 76 | 我要把华语学好以将来成为一个双语人。             | 0.67  | 个人的动机与期望  |
| 77 | 我相信我最终能听懂和说好华语。                | 0.64  | 语言学习的困难之处 |
| 50 | 如果我重温华文课本任何一章的内容，我能从中学习到更多的东西。 | -0.62 | 学习的速度     |
| 43 | 学好华语有助于我将来找到一份好工作。             | 0.58  | 个人的动机与期望  |
| 48 | 认识中华文化是学好华语的必要条件。              | 0.50  | 语言学习的性质   |
| 61 | 只要你付出许多的努力，就能在华语方面赶超较聪明的同学。    | -0.49 | 学习的能力     |
| 69 | 学好华语需要很多的重复与练习。                | 0.42  | 语言学习的性质   |
| 44 | 华语比英语容易学。                      | 0.40  | 语言学习的困难之处 |

以上表 4.1 中的这一组题目，我们看到“个人的动机与期望”占有重要的席位，可见我们的学生都立志想要学华语成为一名双语人（第 76 题）同时保障未来在职场上更加享有优势（第 43 题）。他们了解到文化、历史与语言的关系不可分割（第 74 题），因此掌握好华语势必成为关键（第 48 题）。尽管意识到课本所装载的内容对于个人学习华语以至中华文化可能存在一些局限性（第 50 题）以及认为自己个人的能力不强（第 61 题），他们仍对自己信心满满，相信将来能学有所成（第 77 题）甚至感觉华语比英语来得容易学习（第 44 题）。综观上述，我们可以把第一个因子命名为“心系未来的华语学习者 (Future-minded Chinese language learners)”。

#### 4.2.3 分析语言学习信念问卷因子二

我们接着来观察第二个因子的组成情况（表 4.2）：

表 4.2：第二个因子的组成与载荷量表

| 题数 | 题目                   | 载荷量  | 假设所属维度    |
|----|----------------------|------|-----------|
| 73 | 聪明的学生能很快掌握华语。        | 0.68 | 语言学习的性质   |
| 52 | 聪明的学生能很快理解华文课上所教的内容。 | 0.57 | 学习的速度     |
| 68 | 一个华语专家天生就有学好华语的能力。   | 0.55 | 学习的能力     |
| 55 | 能说两种或以上语言的人是很聪明的人。   | 0.41 | 学习第二语言的资质 |

这第二个因子中我们不难见到这四道题目主要都是以“聪明”和“天生”为基调，意即学生相信学习华语是受天生的能力所影响的，而生来就聪明的同学不但学得快（第 73 题）而且理解能力强（第 52 题）。由于从小就置身于双语的学习环境，学生们不禁也相信那些能学好两种以上语言的同学是具备某种天赋的（第 55 题）。由于以上我们看到的都是关系天生的能力与学习语言的情况，因此我们这里把第二个因子命名为“学习语言的天赋 (Innate language learning ability)”。

#### 4.2.4 分析语言学习信念问卷因子三

接下来我们仍旧先观察第三个因子的组成情况（表 4.3）：

表 4.3：第三个因子的组成与载荷量表

| 题数 | 题目                         | 载荷量  | 假设所属维度  |
|----|----------------------------|------|---------|
| 81 | 我在华文课上所学到的东西将会一生都保持正确。     | 0.52 | 知识的稳定性  |
| 80 | 我在华文课上所学到的字词的意思和读音将永远不会改变。 | 0.45 | 知识的稳定性  |
| 72 | 学华语主要环绕学习许多的生词。            | 0.43 | 语言学习的性质 |

这第三个因子的组成题目只有 3 道但都直接关乎华文课上的内容。华文课上所学习到的内容除了语言技能外学习生词的运用也是一个主要环节（第 72 题），而学生倾向于认为华文课中所学习到的东西在将来保有一定的不变动性（第 80、81 题）。这里我们可以将第三个因子命名为“稳定的华语知识 (Stability of Chinese language knowledge)”。

#### 4.2.5 分析语言学习信念问卷因子四

我们这里依旧先观察第四个因子的组成情况（表 4.4）：

表4.4：第四个因子的组成与载荷量表

| 题数 | 题目                           | 载荷量   | 假设所属维度   |
|----|------------------------------|-------|----------|
| 57 | 尽管华文课本是由专家编写的，我还是不相信里边的所有内容。 | 0.50  | 全知全能的权威  |
| 59 | 我的父母并不认为我学好华语是重要的。           | -0.38 | 家庭与同侪的影响 |
| 64 | 华文老师对于我在考试中所犯的错误的解释，我都相信不疑。  | 0.36  | 全知全能的权威  |

这第四个因子的组成题目把我们的焦点转向三种人物，即专家、父母及教师。无论是对语文专家或是华文老师的将信不疑（第 57、64 题），或是对父母对自己学习华语时的看法，我们的莘莘学子在学习华语的过程中显然感受到这些“长辈级人物”的影响的。这似乎也可视作是认识论信念第二个因子“全知全能的权威”的一种延续，所以我们不能忽视这些人在学生学习华语的过程中所可能起到的作用。因此我们将这第四个因子命名为“专家对华语学习的影响 (Influence of experts in Chinese language learning)”。

#### 4.2.6 分析语言学习信念问卷因子五

最后我们来看看第五个因子的组成情况（表 4.5）：

表4.5：第五个因子的组成与载荷量表

| 题数 | 题目                               | 载荷量  | 假设所属维度    |
|----|----------------------------------|------|-----------|
| 71 | 学习华语和学习其他科目不同（例如：数学、科学、地理、社会知识）。 | 0.59 | 语言学习的性质   |
| 67 | 学习华语和学习英语是不一样的。                  | 0.55 | 语言学习的性质   |
| 62 | 有些语言会比其他语言来得难学。                  | 0.36 | 语言学习的困难之处 |

这第五个因子把我们再次带回到华语学习中来。华语作为一个学习科目在学生眼中与其他科目不同（第 71 题），和另他们所学习的另一个语言科目英语也不一样（第 67 题）。第一章里我们提到过我们的学生在校学习双语的情况。在亲身体验学习多过一种语言的情况下，我们的学生觉得有些语言比较难学（第 62 题）。学习华语和英语双语的学生会认为哪一个语言较难呢？我们将在下一节继续探讨这个问题。这里我们且将这第五个因子命名为“华语学习与众不同 (Chinese language learning is a different experience)”。

#### 4.2.7 探讨因子分析的内部一致性以及语言学习信念的构成

顺利完成了因子分析，我们按各因子的题目组合计算了个别的克隆巴赫系数（表 4.6），结果发现“心系未来的语言学习者”和“专家对华语学习的影响”的系数都有欠理想。通过 SPSS 的计算，我们找到这两个因子中影响了整体的可靠性的题目，即“50. 如果我重温华文课本任何一章的内容，我能从中学习到更多的东西”、“61. 只要你付出许多的努力，就能在华语方面赶超较聪明的同学”及“59. 我的父母并不认为我学好华语是重要的”。如果不把这几道题作考虑的话，“心系未来的语言学习者”的系数会从 0.36 上升至 0.75 而“专家对华语学习的影响”则从 0.08 进步至 0.42。再回到因子的解读，我们发现这几道题若被删除并不会影响因子所体现的基本情况。这一部分的发现可以作为我们今后改进我们的语言学习信念问卷的参考。

表 4.6：语言学习信念问卷各因子一致性

| 维度             | 题数 | 克隆巴赫系数 | 平均评分  | 标准差   |
|----------------|----|--------|-------|-------|
| 心系未来的华语学习者     | 9  | 0.75   | 4.06* | 0.80* |
| 学习语言的天赋        | 4  | 0.69   | 3.26  | 0.61  |
| 稳定的华语知识        | 3  | 0.56   | 3.73  | 0.91  |
| 专家对华语学习的影响     | 3  | 0.42   | 3.78* | 1.00* |
| 华语学习与与众不同      | 3  | 0.52   | 4.72  | 0.79  |
| *不包括影响可靠性偏低的题目 |    |        |       |       |

从各维度的平均评分来看，我们学生的语言学习信念中基本上认为是认为华语作为一个学习科目和其他的科目是有所不同的。另外他们学习华语是由朝向未来的个人动机所推动的。他们较倾向于认为拥有较丰富语言知识的人会影响他们的华语学习但却不尽然，而和华语有关的语言知识具有稳定性但却并非在未来会一层不变。最后学生认为天赋在一定程度上会影响学习语言的能力。

这里我们再将五个因子对比我们预设的十个语言学习信念维度，就可发现因子所呈现的内容和原来的六个维度关系紧密（表 4.7），其中“学习语言的天赋”、“稳定的华语知识”、“专家对华语学习的影响”更是和认识论信念相关的。回顾各因子的组成内容方面（表 4.1-4.5），我们也不难发现各因子的题目其实是覆盖了预设中的九个维度，唯有“知识的结构”下的题目没有在上述的因子中作为重要成员出现。回顾第三章中我们

也有类似的发现，可见知识是如何组成的这一概念似乎还未成为我们学生的信念的组成部分。

表 4.7：因子分析与维度预设对比

| 语言学习信念因子   | 预设的语言学习信念维度          |
|------------|----------------------|
| 心系未来的华语学习者 | 个人的动机与期望             |
| 学习语言的天赋    | 学习的能力                |
| 稳定的华语知识    | 知识的稳定性               |
| 专家对华语学习的影响 | 全知全能的权威、<br>家庭与同侪的影响 |
| 华语学习与众不同   | 语言学习的性质              |

从这一节因子分析所揭示的学生语言学习信念来看，无论是从一个教育决策者或是华文教师相信都会感到兴奋的。长期以来大多数人所关心与担心的学生“没有兴趣学习华文的问题”（详细情况请回顾第一章）或许并非大人们所认为的那样。学生学习华语的推动动力可来自个人对未来的展望，使得他们觉得有信心能学好华语并用以与他人沟通。

### 4.3 其他描述性分析

在完成因子分析后，我们接着对研究数据进行其他的一些统计学分析，以增加我们对学生语言学习信念的了解。

#### 4.3.1 学生语言学习信念各维度内部的情况探究

这里我们首先对那些和认识论信念没有挂钩的五个维度逐一探讨各组中题目的作答情况。和认识论信念挂钩的五个维度我们将会留到第 4.3.6 节才探讨。

##### 4.3.1.1 语言学习的困难之处

表 4.8 中列出了学生整体的作答情况。配合表 4.9 来看，我们发现现在比较华语还是英语容易学的问题上，超过半数的学生(58.4%)选择了不同意（选项“1” - “3”），换句话说只有约四成的学生认为华语比英语容易学。根据新加坡华文课程与教学法检讨委员会在 2004 年的调查，来自说英语的家庭的学生人数在 1994 年至 2004 年之间从 36%增长至 50% (Ministry of Education Singapore, 2004)。按此推算，参与本次调查的学生应当有超过半数是来自说华语家庭的。从以上华

语和英语的比较，可见来自说华语家庭的学生也会感觉华语比英语难学。华语难学并非来自说英语家庭学生的专利。有五成多的学生将华语定位作“中等难度的语言”（表 4.10），而把华语定位在偏难的语言（选项“1” - “3”）的学生人数高达 84.8%。这其中的缘由我们无法从数据中获知，但是可以猜测学生在课堂里学习与接触华语的时间少（比较英语作为主要教学用语）对于华语学习的影响是相当大的。

表 4.8：语言学习的困难之处作答情况

|         |     | 44. 华语比英语容易学。 | 45. 华语是：(1)非常难的语言 (2)很难的语言 (3)中等难度的语言 (4)容易的语言 (5)非常容易的语言 | 47. 华语的阅读与书学比听懂和说话来得容易。 | 62. 有些语言会比其他语言来得难学。 | 77. 我相信我最终能听懂和说好华语。 | 84. 我相信我最终能掌握好华语的阅读与书学。 |
|---------|-----|---------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------|---------------------|-------------------------|
| 人数<br>N | 有效数 | 310           | 310                                                       | 310                     | 310                 | 310                 | 310                     |
|         | 缺失数 | 0             | 0                                                         | 0                       | 0                   | 0                   | 0                       |
| 均值      |     | 3.20          | 2.85                                                      | 2.80                    | 4.53                | 4.58                | 4.57                    |
| 均值标准误差  |     | 0.09          | 0.05                                                      | 0.07                    | 0.07                | 0.07                | 0.07                    |
| 中位数     |     | 3             | 3                                                         | 3                       | 5                   | 5                   | 5                       |
| 众数      |     | 2, 3          | 3                                                         | 2                       | 5                   | 5                   | 5                       |
| 标准差     |     | 1.61          | 0.85                                                      | 1.30                    | 1.15                | 1.17                | 1.26                    |
| 方差      |     | 2.59          | 0.73                                                      | 1.70                    | 1.32                | 1.36                | 1.58                    |
| 变量范围    |     | 5             | 4                                                         | 5                       | 5                   | 5                   | 5                       |
| 最小值     |     | 1             | 1                                                         | 1                       | 1                   | 1                   | 1                       |
| 最大值     |     | 6             | 5                                                         | 6                       | 6                   | 6                   | 6                       |

表 4.9：“44. 华语比英语容易学”作答情况

|      | 频率  | 百分比   | 有效百分比 | 累计百分比 |
|------|-----|-------|-------|-------|
| 作答 1 | 57  | 18.4  | 18.4  | 18.4  |
| 选项 2 | 62  | 20.0  | 20.0  | 38.4  |
| 3    | 62  | 20.0  | 20.0  | 58.4  |
| 4    | 54  | 17.4  | 17.4  | 75.8  |
| 5    | 41  | 13.2  | 13.2  | 89.0  |
| 6    | 34  | 11.0  | 11.0  | 100.0 |
| 总数   | 310 | 100.0 | 100.0 |       |



表 4.10: “45. 华语是: (1)非常难的语言(2)很难的语言(3)中等难度的语言(4)容易的语言(5) 非常容易的语言” 作答情况

|      | 频率  | 百分比   | 有效百分比 | 累计百分比 |
|------|-----|-------|-------|-------|
| 作答 1 | 19  | 6.1   | 6.1   | 6.1   |
| 选项 2 | 70  | 22.6  | 22.6  | 28.7  |
| 3    | 174 | 56.1  | 56.1  | 84.8  |
| 4    | 34  | 11.0  | 11.0  | 95.8  |
| 5    | 13  | 4.2   | 4.2   | 100.0 |
| 总数   | 310 | 100.0 | 100.0 | 6.1   |

大多数学生觉得听说技能较读写技能容易是意料中的事（表 4.11），并没有出现意外的情况。整体而言尽管华语有一定的难度，根据两者的皮尔逊相关系数( $r=0.66$ ,  $p=0.00$ )不少学生不但认为自己能掌握好华语的听说技能（表 4.12），也同时表示能学好读写技能（表 4.13），这当然是华文教师所乐于见到的。

表 4.11: “47. 华语的阅读与书学比听懂和说话来得容易” 作答情况

|      | 频率  | 百分比   | 有效百分比 | 累计百分比 |
|------|-----|-------|-------|-------|
| 作答 1 | 48  | 15.5  | 15.5  | 15.5  |
| 选项 2 | 101 | 32.6  | 32.6  | 48.1  |
| 3    | 74  | 23.9  | 23.9  | 71.9  |
| 4    | 46  | 14.8  | 14.8  | 86.8  |
| 5    | 34  | 11.0  | 11.0  | 97.7  |
| 6    | 7   | 2.3   | 2.3   | 100.0 |
| 总数   | 310 | 100.0 | 100.0 |       |

表 4.12: “77. 我相信我最终能听懂和说好华语” 作答情况

|      | 频率  | 百分比   | 有效百分比 | 累计百分比 |
|------|-----|-------|-------|-------|
| 作答 1 | 8   | 2.6   | 2.6   | 2.6   |
| 选项 2 | 18  | 5.8   | 5.8   | 8.4   |
| 3    | 9   | 2.9   | 2.9   | 11.3  |
| 4    | 88  | 28.4  | 28.4  | 39.7  |
| 5    | 125 | 40.3  | 40.3  | 80.0  |
| 6    | 62  | 20.0  | 20.0  | 100.0 |
| 总数   | 310 | 100.0 | 100.0 |       |

表 4.13: “84. 我相信我最终能掌握好华语的阅读与书学” 作答情况

|      | 频率  | 百分比   | 有效百分比 | 累计百分比 |
|------|-----|-------|-------|-------|
| 作答 1 | 12  | 3.9   | 3.9   | 3.9   |
| 选项 2 | 19  | 6.1   | 6.1   | 10.0  |
| 3    | 11  | 3.5   | 3.5   | 13.5  |
| 4    | 72  | 23.2  | 23.2  | 36.8  |
| 5    | 130 | 41.9  | 41.9  | 78.7  |
| 6    | 66  | 21.3  | 21.3  | 100.0 |
| 总数   | 310 | 100.0 | 100.0 |       |

### 4.3.1.2 学习第二语言的资质

这里我们很快地看一看学生对于学习第二语言的人资质方面的一些看法（表 4.14）。五成以上的学生倾向于认为能说两种或以上语言的人是属于高资质的人（表 4.15）而六成以上的学生认为所有人都能同时学会华语和英语（表 4.16），可见他们对于人大多拥有高资质是普遍认可的。回顾第一个因子中学生放眼未来积极学习华语，或许和他们（90.3%）普遍认为年纪轻的时候学习语言较容易上手作为背后的动力不无关系（表 4.17）。新加坡学生在数学与科学的杰出表现是受到世界认可的 (International Association for the Evaluation of Educational Achievement, 2007)，而在长期的双语教育下，他们对于数学与科学的表现可能影响华语学习显然是不太认可的（表 4.18）。

表 4.14：学习第二语言的资质作答情况

|         |     | 55. 能说两种或以上语言的人是很聪明的人。 | 58. 我们年纪轻的时候学习华语会比我们长大后来得容易。 | 65. 每个人都能学会说英语和华语两种语言。 | 66. 那些数学和科学学得好的人不能把华语学好。 |
|---------|-----|------------------------|------------------------------|------------------------|--------------------------|
| 人数<br>N | 有效数 | 310                    | 310                          | 310                    | 310                      |
|         | 缺失数 | 0                      | 0                            | 0                      | 0                        |
| 均值      |     | 3.48                   | 4.82                         | 5.10                   | 2.54                     |
| 均值标准误差  |     | 0.07                   | 0.06                         | 0.05                   | 0.07                     |
| 中位数     |     | 4.00                   | 5.00                         | 5.00                   | 2.00                     |
| 众数      |     | 4                      | 5                            | 5                      | 3                        |
| 标准差     |     | 1.27                   | 1.13                         | 0.89                   | 1.20                     |
| 方差      |     | 1.62                   | 1.27                         | 0.79                   | 1.45                     |
| 变量范围    |     | 5                      | 5                            | 5                      | 5                        |
| 最小值     |     | 1                      | 1                            | 1                      | 1                        |
| 最大值     |     | 6                      | 6                            | 6                      | 6                        |

表 4.15：“55. 能说两种或以上语言的人是很聪明的人”作答情况

|      | 频率  | 百分比   | 有效百分比 | 累计百分比 |
|------|-----|-------|-------|-------|
| 作答 1 | 14  | 4.5   | 4.5   | 4.5   |
| 选项 2 | 73  | 23.5  | 23.5  | 28.1  |
| 3    | 55  | 17.7  | 17.7  | 45.8  |
| 4    | 100 | 32.3  | 32.3  | 78.1  |
| 5    | 54  | 17.4  | 17.4  | 95.5  |
| 6    | 14  | 4.5   | 4.5   | 100.0 |
| 总数   | 310 | 100.0 | 100.0 |       |

表 4.16: “58. 我们年纪轻的时候学习华语会比我们长大成人后来得容易” 作答情况

|      | 频率  | 百分比   | 有效百分比 | 累计百分比 |
|------|-----|-------|-------|-------|
| 作答 1 | 6   | 1.9   | 1.9   | 1.9   |
| 选项 2 | 14  | 4.5   | 4.5   | 6.5   |
| 3    | 10  | 3.2   | 3.2   | 9.7   |
| 4    | 55  | 17.7  | 17.7  | 27.4  |
| 5    | 140 | 45.2  | 45.2  | 72.6  |
| 6    | 85  | 27.4  | 27.4  | 100.0 |
| 总数   | 310 | 100.0 | 100.0 |       |

表 4.17: “65. 每个人都能学会说英语和华语两种语言” 作答情况

|      | 频率  | 百分比   | 有效百分比 | 累计百分比 |
|------|-----|-------|-------|-------|
| 作答 1 | 1   | 0.3   | 0.3   | 0.3   |
| 选项 2 | 6   | 1.9   | 1.9   | 2.3   |
| 3    | 2   | 0.6   | 0.6   | 2.9   |
| 4    | 55  | 17.7  | 17.7  | 20.6  |
| 5    | 133 | 42.9  | 42.9  | 63.5  |
| 6    | 113 | 36.5  | 36.5  | 100.0 |
| 总数   | 310 | 100.0 | 100.0 |       |

表 4.18: “66. 那些数学和科学学得好的人不能把华语学好。” 作答情况

|      | 频率  | 百分比   | 有效百分比 | 累计百分比 |
|------|-----|-------|-------|-------|
| 作答 1 | 67  | 21.6  | 21.6  | 21.6  |
| 选项 2 | 93  | 30.0  | 30.0  | 51.6  |
| 3    | 95  | 30.6  | 30.6  | 82.3  |
| 4    | 34  | 11.0  | 11.0  | 92.2  |
| 5    | 14  | 4.5   | 4.5   | 97.7  |
| 6    | 7   | 2.3   | 2.3   | 100.0 |
| 总数   | 310 | 100.0 | 100.0 |       |

#### 4.3.1.3 个人的动机与期望

个人动机与期望的作用在第 4.2.2 节中因子一的积极作用我们已经看到了。我们这里具体看一下各题目的作答情况（表 4.19）就不难发现学生对于各题目内容的想法是正面积极的，并和新加坡华文课程与教学法检讨委员会在 2004 年里发现有 87% 的学生认为学习华文重要的情况是基本相符的（Ministry of Education Singapore, 2004, 第 6 页）。当然在这之中，将来能学好华语成为双语人（表 4.20）以及学好华语有助于就业（表 4.21）的吸引力是较学习中华文化与历史要来得强许多的（表 4.22）。

表 4.19: 个人的动机与期望作答情况

|         |     | 43. 学好华语有助于我将来找到一份好工作。 | 74. 我想把华语学好以更进一步了解中国的文化和历史。 | 76. 我要把华语学好以将来成为一个双语人。 |
|---------|-----|------------------------|-----------------------------|------------------------|
| 人数<br>N | 有效数 | 310                    | 310                         | 310                    |
|         | 缺失数 | 0                      | 0                           | 0                      |
| 均值      |     | 4.41                   | 3.59                        | 4.57                   |
| 均值标准误差  |     | 0.06                   | 0.08                        | 0.07                   |
| 中位数     |     | 4.00                   | 4.00                        | 5.00                   |
| 众数      |     | 4                      | 4                           | 5                      |
| 标准差     |     | 1.06                   | 1.39                        | 1.18                   |
| 方差      |     | 1.12                   | 1.93                        | 1.39                   |
| 变量范围    |     | 5                      | 5                           | 5                      |
| 最小值     |     | 1                      | 1                           | 1                      |
| 最大值     |     | 6                      | 6                           | 6                      |

表 4.20: “76. 我要把华语学好以将来成为一个双语人” 作答情况

|      | 频率  | 百分比   | 有效百分比 | 累计百分比 |
|------|-----|-------|-------|-------|
| 作答 1 | 8   | 2.6   | 2.6   | 2.6   |
| 选项 2 | 20  | 6.5   | 6.5   | 9.0   |
| 3    | 9   | 2.9   | 2.9   | 11.9  |
| 4    | 84  | 27.1  | 27.1  | 39.0  |
| 5    | 129 | 41.6  | 41.6  | 80.6  |
| 6    | 60  | 19.4  | 19.4  | 100.0 |
| 总数   | 310 | 100.0 | 100.0 |       |

表 4.21: “43. 学好华语有助于我将来找到一份好工作” 作答情况

|      | 频率  | 百分比   | 有效百分比 | 累计百分比 |
|------|-----|-------|-------|-------|
| 作答 1 | 6   | 1.9   | 1.9   | 1.9   |
| 选项 2 | 15  | 4.8   | 4.8   | 6.8   |
| 3    | 17  | 5.5   | 5.5   | 12.3  |
| 4    | 118 | 38.1  | 38.1  | 50.3  |
| 5    | 117 | 37.7  | 37.7  | 88.1  |
| 6    | 37  | 11.9  | 11.9  | 100.0 |
| 总数   | 310 | 100.0 | 100.0 |       |

表 4.22: “74. 我想把华语学好以更进一步了解中国的文化和历史” 作答情况

|      | 频率  | 百分比   | 有效百分比 | 累计百分比 |
|------|-----|-------|-------|-------|
| 作答 1 | 31  | 10.0  | 10.0  | 10.0  |
| 选项 2 | 48  | 15.5  | 15.5  | 25.5  |
| 3    | 38  | 12.3  | 12.3  | 37.7  |
| 4    | 112 | 36.1  | 36.1  | 73.9  |
| 5    | 62  | 20.0  | 20.0  | 93.9  |
| 6    | 19  | 6.1   | 6.1   | 100.0 |
| 总数   | 310 | 100.0 | 100.0 |       |

#### 4.3.1.4 语言学习的性质

这一组题目主要探讨学生对于学习华语时的内部情况以及外部的影响（表 4.23），所以涵盖的范围也比较广。有关学习华语与学习文化的关系、华语和其他科目学习起来不一样等问题我们在前边分析因子时以谈及所以就不再复述。这里我们可以看到有半数以上(53.5%)的学生认为如果他们身在中国将能够把华语学好（表 4.24），可见他们也意识到语言环境所可能带来的好处。另一个值得一提的是有 53.9% 的学生在学习华语碰到难题时会寻求英语翻译的帮助（表 4.25）。这么做的效果究竟有多理想有待我们通过更多研究深入探讨。但是从语言与文化紧密联系的角度而言，无论是词语或句法也好，通过翻译来解决理解上的问题并非每次能行得通的。学生的英语水平以及原来的华语水平都可能对翻译效果造成影响，可作为考量的因素。

表 4.23：语言学习的性质作答情况

|         |     | 48. 认识中华文化是学好华语的必要条件。 | 56. 学习华语主要环绕学习许多的语法规则。 | 67. 学习华语和学习英语是不一样的。 | 69. 学好华语需要很多的重复与练习。 | 71. 学习华语和其他科目不同（例如：数学、科学、地理、社会知识）。 | 72. 学华语主要环绕学习许多的生词。 | 73. 聪明的学生能很快掌握华语。 | 75. 如果身在中国，我能把华语学得更好。 | 82. 学习华语时如果碰到难题，我只借助于我的英语知识翻译即可。 |
|---------|-----|-----------------------|------------------------|---------------------|---------------------|------------------------------------|---------------------|-------------------|-----------------------|----------------------------------|
| 人数<br>N | 有效数 | 310                   | 310                    | 310                 | 310                 | 310                                | 310                 | 310               | 310                   | 310                              |
|         | 缺失数 | 0                     | 0                      | 0                   | 0                   | 0                                  | 0                   | 0                 | 0                     | 0                                |
| 均值      |     | 3.46                  | 2.90                   | 4.76                | 4.61                | 4.88                               | 4.04                | 3.13              | 3.48                  | 3.50                             |
| 均值标准误差  |     | 0.07                  | 0.06                   | 0.07                | 0.06                | 0.05                               | 0.07                | 0.08              | 0.09                  | 0.08                             |
| 中位数     |     | 4.00                  | 3.00                   | 5.00                | 5.00                | 5.00                               | 4.00                | 3.00              | 4.00                  | 4.00                             |
| 众数      |     | 4                     | 2                      | 5                   | 5                   | 5                                  | 4                   | 2                 | 4                     | 4                                |
| 标准差     |     | 1.28                  | 1.13                   | 1.19                | 1.10                | 0.96                               | 1.24                | 1.32              | 1.49                  | 1.37                             |
| 方差      |     | 1.64                  | 1.27                   | 1.43                | 1.21                | 0.92                               | 1.54                | 1.73              | 2.23                  | 1.88                             |
| 变量范围    |     | 5                     | 5                      | 5                   | 5                   | 4                                  | 5                   | 5                 | 5                     | 5                                |
| 最小值     |     | 1                     | 1                      | 1                   | 1                   | 2                                  | 1                   | 1                 | 1                     | 1                                |
| 最大值     |     | 6                     | 6                      | 6                   | 6                   | 6                                  | 6                   | 6                 | 6                     | 6                                |

表 4.24：“75. 如果身在中国，我能把华语学得更好”作答情况

|        | 频率  | 百分比   | 有效百分比 | 累计百分比 |
|--------|-----|-------|-------|-------|
| 作答选项 1 | 37  | 11.9  | 11.9  | 11.9  |
| 2      | 52  | 16.8  | 16.8  | 28.7  |
| 3      | 55  | 17.7  | 17.7  | 46.5  |
| 4      | 89  | 28.7  | 28.7  | 75.2  |
| 5      | 44  | 14.2  | 14.2  | 89.4  |
| 6      | 33  | 10.6  | 10.6  | 100.0 |
| 总数     | 310 | 100.0 | 100.0 |       |

表 4.25: “82. 学习华语时如果碰到难题, 我只借助于我的英语知识翻译即可” 作答情况

|      | 频率  | 百分比   | 有效百分比 | 累计百分比 |
|------|-----|-------|-------|-------|
| 作答 1 | 25  | 8.1   | 8.1   | 8.1   |
| 选项 2 | 61  | 19.7  | 19.7  | 27.7  |
| 3    | 57  | 18.4  | 18.4  | 46.1  |
| 4    | 86  | 27.7  | 27.7  | 73.9  |
| 5    | 64  | 20.6  | 20.6  | 94.5  |
| 6    | 17  | 5.5   | 5.5   | 100.0 |
| 总数   | 310 | 100.0 | 100.0 |       |

#### 4.3.1.5 家庭与同侪的影响

这一组题目主要从学生角度了解他们身边的人如何影响他们的华语学习。通过表 4.26 我们可以看到学生的父母对他们的影响有两方面, 一个是父母的华语水平, 即可能影响平日沟通所使用的语言的类型及频率。这里我们可以见到无论父母平日选择用什么语言与孩子沟通, 逾四分之三的学生觉得父母的影响是存在的 (表 4.27)。父母的另一层影响较多的是精神上的, 从表 4.28 中我们可以看到九成以上的父母向孩子传达的是学习华语的重要性。父母的期望或许会转换成学生学习华语的另一股推动力。

表 4.26: 家庭与同侪的影响作答情况

|         |     | 46. 我父母的华语使用能力会影响我的华语能力。 | 53. 如果我的华语能力差, 我的朋友会取笑我的。 | 59. 我的父母并不认为我学好华语是重要的。 | 79. 拥有华语能力强的朋友能有助于提升我的华语水平。 |
|---------|-----|--------------------------|---------------------------|------------------------|-----------------------------|
| 人数<br>N | 有效数 | 310                      | 310                       | 310                    | 310                         |
|         | 缺失数 | 0                        | 0                         | 0                      | 0                           |
| 均值      |     | 4.25                     | 2.34                      | 2.14                   | 4.66                        |
| 均值标准误差  |     | 0.07                     | 0.07                      | 0.07                   | 0.06                        |
| 中位数     |     | 4.00                     | 2.00                      | 2.00                   | 5.00                        |
| 众数      |     | 5                        | 3                         | 1                      | 5                           |
| 标准差     |     | 1.30                     | 1.17                      | 1.14                   | 1.07                        |
| 方差      |     | 1.70                     | 1.38                      | 1.29                   | 1.15                        |
| 变量范围    |     | 5                        | 5                         | 5                      | 5                           |
| 最小值     |     | 1                        | 1                         | 1                      | 1                           |
| 最大值     |     | 6                        | 6                         | 6                      | 6                           |

表 4.27: “46. 我父母的华语使用能力会影响我的华语能力” 作答情况

|      | 频率  | 百分比   | 有效百分比 | 累计百分比 |
|------|-----|-------|-------|-------|
| 作答 1 | 12  | 3.9   | 3.9   | 3.9   |
| 选项 2 | 28  | 9.0   | 9.0   | 12.9  |
| 3    | 29  | 9.4   | 9.4   | 22.3  |
| 4    | 91  | 29.4  | 29.4  | 51.6  |
| 5    | 102 | 32.9  | 32.9  | 84.5  |
| 6    | 48  | 15.5  | 15.5  | 100.0 |
| 总数   | 310 | 100.0 | 100.0 |       |

表 4.28: “59. 我的父母并不认为我学好华语是重要的” 作答情况

|      | 频率  | 百分比   | 有效百分比 | 累计百分比 |
|------|-----|-------|-------|-------|
| 作答 1 | 116 | 37.4  | 37.4  | 37.4  |
| 选项 2 | 79  | 25.5  | 25.5  | 62.9  |
| 3    | 86  | 27.7  | 27.7  | 90.6  |
| 4    | 17  | 5.5   | 5.5   | 96.1  |
| 5    | 8   | 2.6   | 2.6   | 98.7  |
| 6    | 4   | 1.3   | 1.3   | 100.0 |
| 总数   | 310 | 100.0 | 100.0 |       |

朋友方面我们可以见到他们的积极作用。多年来学习华语和英语似乎已让学生对朋友间双语的掌握能力习以为常，所以大部分的学生（86.1%）也不认为同学会因自己的华语差取笑自己（表 4.29）。另外，逾九成的学生觉得身边朋友的华语能力能够影响自己的华语水平（表 4.30）。当然，学生虽然有这样的看法，但是在实际情况中他们的交友情况，例如华语能力较弱的学生是否会主动和华语能力较强的同学多用华语交往，这是有待我们进一步探究的。

表 4.29: “53. 如果我的华语能力差，我的朋友会取笑我的” 作答情况

|      | 频率  | 百分比   | 有效百分比 | 累计百分比 |
|------|-----|-------|-------|-------|
| 作答 1 | 91  | 29.4  | 29.4  | 29.4  |
| 选项 2 | 84  | 27.1  | 27.1  | 56.5  |
| 3    | 92  | 29.7  | 29.7  | 86.1  |
| 4    | 30  | 9.7   | 9.7   | 95.8  |
| 5    | 7   | 2.3   | 2.3   | 98.1  |
| 6    | 6   | 1.9   | 1.9   | 100.0 |
| 总数   | 310 | 100.0 | 100.0 |       |

表 4.30: “79. 拥有华语能力强的朋友能有助于提升我的华语水平” 作答情况

|      | 频率  | 百分比   | 有效百分比 | 累计百分比 |
|------|-----|-------|-------|-------|
| 作答 1 | 5   | 1.6   | 1.6   | 1.6   |
| 选项 2 | 14  | 4.5   | 4.5   | 6.1   |
| 3    | 11  | 3.5   | 3.5   | 9.7   |
| 4    | 81  | 26.1  | 26.1  | 35.8  |
| 5    | 139 | 44.8  | 44.8  | 80.6  |
| 6    | 60  | 19.4  | 19.4  | 100.0 |
| 总数   | 310 | 100.0 | 100.0 |       |

### 4.3.2 学生语言学习信念各因子间的相关性

我们接着来探讨语言学习信念各维度间是否存在任何相关性。分析将运用因子分数进行。通过计算皮尔逊相关系数( $N=310$ )后,我们发现语言学习信念各因子间并未呈现任何具有统计学意义的相关性(表 4.31)。这和 Mori (1999)的发现是相一致的,即各因子的构建是独立的、互不影响的。

表 4.31: 语言学习信念因子间的相关性

|                               |               | 因子一<br>“心系未来的<br>华语学习者”<br>得分 | 因子二<br>“学习语言的<br>天赋”得分 | 因子三<br>“稳定的华<br>语知识”得<br>分 | 因子四<br>“专家对华语<br>学习的影响”<br>得分 | 因子五<br>“华语学习<br>与众不同”<br>得分 |
|-------------------------------|---------------|-------------------------------|------------------------|----------------------------|-------------------------------|-----------------------------|
| 因子一<br>“心系未来的<br>华语学习者”<br>得分 | 皮尔逊相<br>关系数   | 1                             | -0.06                  | 0.10                       | 0.09                          | 0.01                        |
|                               | $p$ 值<br>(双侧) |                               | 0.30                   | 0.09                       | 0.10                          | 0.91                        |
| 因子二<br>“学习语言的<br>天赋”得分        | 皮尔逊相<br>关系数   | -0.06                         | 1                      | 0.11                       | -0.05                         | 0.02                        |
|                               | $p$ 值<br>(双侧) | 0.30                          |                        | 0.06                       | 0.38                          | 0.74                        |
| 因子三<br>“稳定的华语<br>知识”得分        | 皮尔逊相<br>关系数   | 0.10                          | 0.11                   | 1                          | -0.01                         | 0.03                        |
|                               | $p$ 值<br>(双侧) | 0.09                          | 0.06                   |                            | 0.85                          | 0.57                        |
| 因子四<br>“专家对华语<br>学习的影响”<br>得分 | 皮尔逊相<br>关系数   | 0.09                          | -0.05                  | -0.01                      | 1                             | -0.03                       |
|                               | $p$ 值<br>(双侧) | 0.10                          | 0.38                   | 0.85                       |                               | 0.64                        |
| 因子五<br>“华语学习与<br>众不同”得分       | 皮尔逊相<br>关系数   | 0.01                          | 0.02                   | 0.03                       | -0.03                         | 1                           |
|                               | $p$ 值<br>(双侧) | 0.91                          | 0.74                   | 0.57                       | 0.64                          |                             |

### 4.3.3 学生语言学习信念各维度与语言成绩的相关性

这一节里我们同样将探讨五个和认识论信念没有挂钩的信念维度和学生 2008 年年终的华语和英语考试总成绩之间是否存在任何相关性。这里我



们将通过皮尔逊相关系数( $N=310$ )来观察其中的情况, 分析结果可参考附录九。

当我们从总表中截取出那些具备统计学意义的题目时, 竟发现一共有27(67.5%)道题之多(表 4.32)。这其中有一些相关性我们或许不会感到意外, 例如: (1) 越是觉得“华语比英语容易学”的学生, 他们的华语成绩就有越高的趋势, 而英语成绩也正好呈现反比的姿态; (2) 越是觉得华语容易学的学生, 他们的华语成绩有越是好的趋势; (3) 华语成绩越是好的学生, 他们学习华语的所有三项个人的动机与期望也同样趋强等。

当然这其中也出现几个比较有意思的发现。例如: (1) 华语成绩越好的学生越是可能不觉得学习华语和学习英语有不同, 反观英语成绩越好的学生有可能对两种语言进行区别; (2) 华语成绩越好的学生越是觉得父母和朋友对自己的华语水平有影响; (3) 华语成绩越好的学生越是可能不觉得数学和科学学得好会影响华语学不好; (4) 华语成绩越好的学生越是可能认为华语的相关知识趋于不变的状态; (5) 华语成绩越好的学生越是有可能会对华文课本的内容提出质疑, 英语成绩越好的学生亦如此; (6) 华语成绩越好的学生越是可能不觉得课本多读无益; (7) 华文成绩越好的学生越可能倾向于认为华语字词都有清楚的意思, 而英语成绩越好的学生却越是可能搞不清华语字词的意思; (8) 华语成绩的优劣与父母是否觉得孩子应该学好华语没呈现任何关系, 反倒是英语成绩越好的学生其父母越是有可能会希望孩子把华语学好, 可见重视英语的家长对孩子双语能力的发展也颇为重视的等。以上这些学生所持有的信念虽然相关性大多偏弱但并非偶然存在, 因此还需要进一步的研究去求证。

表 4.32: 语言学习信念各维度与语言成绩的相关性

| 维度            | 问题                                                          | 皮尔逊相关系数            |                    |
|---------------|-------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|
|               |                                                             | 华语 2008 年年<br>终总成绩 | 英语 2008 年年<br>终总成绩 |
| 语言学习的<br>困难之处 | 44. 华语比英语容易学。                                               | 0.45**             | -0.34**            |
|               | 45. 华语是: (1)非常难的语言 (2)很难的语言 (3)中等难度的语言 (4)容易的语言 (5) 非常容易的语言 | 0.43**             | -0.30**            |
|               | 47. 华语的阅读与书学比听懂和说话来得容易。                                     | 0.13*              | -0.12*             |
|               | 77. 我相信我最终能听懂和说好华语。                                         | 0.35**             | 0.00               |
|               | 84. 我相信我最终能掌握好华语的阅读与书学。                                     | 0.40**             | -0.01              |
| 学习第二语<br>言的资质 | 58. 我们年纪轻的时候学习华语会比我们长大成人后来得容易。                              | 0.12*              | -0.13*             |
|               | 66. 那些数学和科学学得好的人不能把华语学好。                                    | -0.17**            | -0.09              |

| 维度           | 问题                                           | 皮尔逊相关系数            |                    |
|--------------|----------------------------------------------|--------------------|--------------------|
|              |                                              | 华语 2008 年年<br>终总成绩 | 英语 2008 年年<br>终总成绩 |
| 个人的动机<br>与期望 | 43. 学好华语有助于我将来找到一份好工作。                       | 0.26**             | 0.04               |
|              | 74. 我想把华语学好以更进一步了解中国的文化和历史。                  | 0.28**             | 0.03               |
|              | 76. 我要把华语学好以将来成为一个双语人。                       | 0.29**             | 0.08               |
| 语言学习的<br>性质  | 48. 认识中华文化是学好华语的必要条件。                        | 0.17**             | 0.04               |
|              | 67. 学习华语和学习英语是不一样的。                          | -0.12*             | 0.13*              |
|              | 69. 学好华语需要很多的重复与练习。                          | 0.16**             | 0.12*              |
|              | 73. 聪明的学生能很快掌握华语。                            | -0.12*             | 0.05               |
| 学习的能力        | 49. 有些人天生就是能学好华语，有些人则注定不能学好华语。               | -0.30**            | -0.030             |
|              |                                              | 0.00               | 0.60               |
|              | 61. 只要你付出许多的努力，就能在华语方面赶超较聪明的同学。              | -0.17**            | 0.02               |
|              |                                              | 0.00               | 0.72               |
|              | 78. 用华语进行较难的语言任务（例如：即席说话、辩论、写作）只能对真正聪明的学生有益。 | -0.18**            | -0.07              |
|              |                                              | 0.00               | 0.25               |
| 知识的结构        | 60. 要成为一名聪明的华文学生一般都要背读字词的意思。                 | -0.16**            | -0.06              |
|              |                                              | 0.00               | 0.31               |
|              | 63. 大多数的华语字词都有一个清楚的意思。                       | 0.12*              | -0.18**            |
|              |                                              | 0.04               | 0.00               |
| 学习的速度        | 50. 如果我重温华文课本任何一章的内容，我能从中学习到更多的东西。           | -0.22**            | -0.01              |
|              |                                              | 0.00               | 0.81               |
| 知识的稳定性       | 80. 我在华文课上所学到的字词的意思和读音将永远不会改变。               | 0.14*              | -0.03              |
|              |                                              | 0.01               | 0.63               |
|              | 81. 我在华文课上所学到的东西将会一生都保持正确。                   | 0.21**             | -0.02              |
|              |                                              | 0.00               | 0.69               |
| 全知全能的<br>权威  | 57. 尽管华文课本是由专家编写的，我还是不相信里边的所有内容。             | 0.18**             | 0.13*              |
|              |                                              | 0.00               | 0.02               |
| 家庭与同侪<br>的影响 | 46. 我父母的华语使用能力会影响我的华语能力。                     | 0.25**             | -0.08              |

| 维度                                                            | 问题                          | 皮尔逊相关系数            |                    |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------|--------------------|
|                                                               |                             | 华语 2008 年年<br>终总成绩 | 英语 2008 年年<br>终总成绩 |
|                                                               | 53. 如果我的华语能力差, 我的朋友会取笑我的。   | -0.15**            | -0.05              |
|                                                               | 59. 我的父母并不认为我学好华语是重要的。      | -0.10              | -0.13*             |
|                                                               | 79. 拥有华语能力强的朋友能有助于提升我的华语水平。 | 0.23**             | -0.07              |
| **. 相关性具 $p=0.01$ (双侧) 的统计学意义<br>*. 相关性具 $p=0.05$ (双侧) 的统计学意义 |                             |                    |                    |

#### 4.3.4 学生语言学习信念因子与语言成绩的相关性

这一节我们将探讨本次研究中所找到的五个语言学习信念因子和学生 2008 年年终的华语和英语考试总成绩之间是否存在任何相关性。因子方面我们这里采用因子分数进行对比。分析后的皮尔逊相关系数( $N=310$ )可见于表 4.33。

表 4.33: 语言学习信念因子得分与语言成绩的相关性

|                                                               |           | 华语 2008 年年<br>终总成绩 | 英语 2008 年年<br>终总成绩 |
|---------------------------------------------------------------|-----------|--------------------|--------------------|
| 因子一<br>“心系未来的华语学习者”<br>得分                                     | 皮尔逊相关系数   | 0.40**             | -0.01              |
|                                                               | $p$ 值(双侧) | 0.00               | 0.89               |
| 因子二<br>“学习语言的天赋” 得分                                           | 皮尔逊相关系数   | -0.14*             | 0.031              |
|                                                               | $p$ 值(双侧) | 0.01               | 0.58               |
| 因子三<br>“稳定的华语知识” 得分                                           | 皮尔逊相关系数   | 0.16**             | -0.13*             |
|                                                               | $p$ 值(双侧) | 0.00               | 0.02               |
| 因子四<br>“专家对华语学习的影响” 得分                                        | 皮尔逊相关系数   | 0.15**             | 0.19**             |
|                                                               | $p$ 值(双侧) | 0.01               | 0.00               |
| 因子五<br>“华语学习与与众不同” 得分                                         | 皮尔逊相关系数   | -0.15**            | 0.12*              |
|                                                               | $p$ 值(双侧) | 0.01               | 0.04               |
| **. 相关性具 $p=0.01$ (双侧) 的统计学意义<br>*. 相关性具 $p=0.05$ (双侧) 的统计学意义 |           |                    |                    |

从表 4.33 中, 我们不难发现学生 2008 年的华语成绩居然和所有五组因子分数都具备统计学意义, 也就是说这些相关性的发生并非偶然的。其中因子一、三、四和华语分数的相关性是正面的, 其中以因子一最强, 意即学生的华语成绩越高, 他们就越可能是一名心系未来的学生, 并有可能相信身边语言专家对自己华语学习有影响以及和华语相关的知识在未来改变不大; 因子二和五的相关性是微弱且负面的, 意即华语成绩越好的学生

越可能不相信语言天赋这一回事并不认为学习华语和一般学科有任何不同。另外我们也发现英语成绩也出现三组具备统计学意义的微弱相关系数。除了因子四和华语成绩的情况一样，其余的两个因子的相关性和华语分数的情况正好相反，意即英文分数越高的学生，他们越是有可能把华语学习看作一个与众不同的学科，并相信身边语言专家所起的作用，但同时却倾向于相信和华语相关的知识在未来可能会起变化。从这一节里我们不但看到学生的华语成绩可能反映出他们语言学习信念的某些倾向，他们的英语成绩也能为华语学习提供一些信息，这是我们所没有意料到的。

#### 4.3.5 学生语言学习信念因子与语言能力自我评估的相关性

探讨过语言学习信念因子和成绩的相关性后，接下来我们来一探因子与学生的语言能力自我评估之间是否存在任何相关性。因子方面我们仍旧采用因子分数进行对比。分析后的皮尔逊相关系数( $N=310$ )可见于表 4.34。

表 4.34：语言学习信念因子得分与语言能力自我评估的相关性

|                                                               |            | 华语口语能力  | 华语听力能力  | 华语阅读能力  | 华语书写能力  | 英语口语能力  | 英语听力能力  | 英语阅读能力  | 英语书写能力  |
|---------------------------------------------------------------|------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| 因子一<br>“心系未来的华语学习者”得分                                         | 皮尔逊相关系数    | -0.38** | -0.39** | -0.43** | -0.39** | 0.22**  | 0.18**  | 0.12*   | 0.19**  |
|                                                               | $p$ 值 (双侧) | 0.00    | 0.00    | 0.00    | 0.00    | 0.00    | 0.00    | 0.04    | 0.00    |
| 因子二<br>“学习语言的天赋”得分                                            | 皮尔逊相关系数    | 0.22**  | 0.22**  | 0.21**  | 0.23**  | -0.09   | -0.01   | -0.06   | -0.07   |
|                                                               | $p$ 值 (双侧) | 0.00    | 0.00    | 0.00    | 0.00    | 0.10    | 0.91    | 0.31    | 0.23    |
| 因子三<br>“稳定的华语知识”得分                                            | 皮尔逊相关系数    | -0.10   | -0.16** | -0.13*  | -0.14*  | 0.05    | 0.02    | 0.03    | 0.02    |
|                                                               | $p$ 值 (双侧) | 0.08    | 0.01    | 0.02    | 0.01    | 0.42    | 0.73    | 0.56    | 0.75    |
| 因子四<br>“专家对华语学习的影响”得分                                         | 皮尔逊相关系数    | -0.13*  | -0.06   | -0.03   | -0.03   | -0.00   | -0.06   | -0.02   | -0.07   |
|                                                               | $p$ 值 (双侧) | 0.02    | 0.29    | 0.59    | 0.54    | 0.95    | 0.28    | 0.76    | 0.20    |
| 因子五<br>“华语学习与与众不同”得分                                          | 皮尔逊相关系数    | 0.04    | 0.05    | 0.12*   | 0.14*   | -0.21** | -0.23** | -0.25** | -0.18** |
|                                                               | $p$ 值 (双侧) | 0.50    | 0.37    | 0.03    | 0.02    | 0.00    | 0.00    | 0.00    | 0.00    |
| **. 相关性具 $p=0.01$ (双侧) 的统计学意义<br>*. 相关性具 $p=0.05$ (双侧) 的统计学意义 |            |         |         |         |         |         |         |         |         |

表 4.34 中首先吸引我们眼球的相信是“心系未来的华语学习者”因子和华语与英语的所有语言能力自我评估都呈现具备统计学意义的相关性。对于因子一信念越强的学生，他们对于华语各项语言技能的自我那个评估就越高，这应该是意料中的事。不过英语方面的相关系数同时值得关注，即那些越是认为自己的英语技能强于其他同学的学生，他们对于成为心系未来的华语学习者的倾向就越弱。如果我们回顾因子一的组成问题时（参考表 4.1），这些学生或许对于把华语学好的动力或是信心不足，因此反映在我们见到的相关系数上。这或许值得华文教师关注的。

另外一组具备统计学意义的相关系数出现在“学习语言的天赋”因子，即那些倾向于自我评估为华语能力不如其他同学的学生越是有可能相信学习语言需要天赋，所以自己若没有天赋则学不好华语。如我们之前分析过的，这个信念可以很容易地成为学生的借口，以致对待华语学习不用心，也是值得华文教师关注的。

因子四只有华语口语能力的自我评估呈现具备统计学意义的相关性，虽说不是偶然但目前来看并不具备太大的意义。最后一组有意思的微弱相关系数出现在“华语学习与与众不同”因子。从英语方面来看，那些自我评估英语能力越强的学生越是可能觉得学习华语是一种不一样的经验，而华语方面则是那些越是觉得自己读、写能力较弱的学生越是可能觉得华语是一种不一样的经验。从语言技能难易的角度来说，一般读写技能要比听说技能来得困难。配合英语的情况来看，这里相信反映的是同一组英语技能较强的学生的信念，因为一般上这些学生会倾向于觉得华语读写技能较听说来得难掌握。

#### 4.3.6 认识论信念于特定领域中的探讨

回顾第二章里我们谈到认识论信念研究中一个学者们争议的问题在于认识论信念是否有无特定领域之分。本次研究我们也想借机会尝试为这个问题寻找线索，因此我们参考了 Mori (1997, 1999)的做法把一部分认识论信念的问题改编并作为语言学习信念部分的问题让学生作答（具体问卷设计可参考第一章）。所以接下来我们便将学生在语言学习信念问卷中的题目与其原来认识论信念问卷中的题目的作答情况进行对比，试图通过皮尔逊相关系数( $N=310$ )找出两者间的相关性（表 4.35）。

表4.35：语言学习信念与认识论信念问题的相关性

|        |                                              | 皮尔逊相关系数 | 均值   |
|--------|----------------------------------------------|---------|------|
| 学习的能力  |                                              |         |      |
|        |                                              |         |      |
| 语言学习信念 | 49. 有些人天生就是能学好华语，有些人则注定不能学好华语。               | 0.323** | 2.94 |
| 认识论信念  | 2. 有些人天生很聪明，有些人则生下来就是愚笨的。                    |         | 3.02 |
| 语言学习信念 | 78. 用华语进行较难的语言任务（例如：即席说话、辩论、写作）只能对真正聪明的学生有益。 | 0.304** | 2.79 |
| 认识论信念  | 14. 花很多精力去解决难题只会对真正聪明的学生有好处。                 |         | 2.41 |
| 语言学习信念 | 61. 只要你付出许多的努力，就能在华语方面赶超较聪明的同学。              | 0.292** | 2.72 |
| 认识论信念  | 34. 我只要付出努力就能超越较聪明的同学。                       |         | 2.34 |
| 语言学习信念 | 68. 一个华语专家天生就有学好华语的能力。                       | 0.265** | 2.85 |
| 认识论信念  | 17. 天才是生下来就具备某方面的专长的人。                       |         | 2.47 |
| 学习的速度  |                                              |         |      |
| 语言学习信念 | 50. 如果我重温华文课本任何一章的内容，我能从中学习到更多的东西。           | 0.359** | 3.08 |
| 认识论信念  | 5. 如果我重温课本的内容一遍，我会学到更多新的内容。                  |         | 2.53 |
| 语言学习信念 | 52. 聪明的学生能很快理解华文课上所教的内容。                     | 0.392** | 3.41 |
| 认识论信念  | 20. 优秀的学生能很快理解新的事物。                          |         | 3.94 |
| 知识的稳定性 |                                              |         |      |
| 语言学习信念 | 81. 我在华文课上所学到的东西将会一生都保持正确。                   | 0.274** | 3.61 |
| 认识论信念  | 8. 课本里所教导的事实是我一生都能相信和受用的。                    |         | 2.71 |
| 语言学习信念 | 80. 我在华文课上所学到的字词的意思和读音将永远不会改变。               | 0.053   | 3.53 |
| 认识论信念  | 24. 今天被认定是事实的事物可能隔天就不再是事实了。                  |         | 2.16 |
| 知识的结构  |                                              |         |      |
| 语言学习信念 | 63. 大多数的华语字词都有一个清楚的意思。                       | 0.285** | 3.23 |
| 认识论信念  | 15. 大多数的字词都有一个明确的意思。                         |         | 3.10 |
| 语言学习信念 | 83. 你如果不从华文课本的开头一课一课学习，你将学不好华文。              | 0.307** | 3.23 |
| 认识论信念  | 40. 课本如果不从第一章开始一章一章顺序学起，你会觉得里边的内容很难掌握。       |         | 3.93 |
| 语言学习信念 | 60. 要成为一名聪明的华文学生一般都要背读字词的意思。                 | 0.262** | 3.49 |

|                             |                                  | 皮尔逊相关系数 | 均值   |
|-----------------------------|----------------------------------|---------|------|
| 认识论信念                       | 10. 要做一个优秀的学生就得经常背书，把知识牢牢记住。     |         | 3.05 |
| 全知全能的权威                     |                                  |         |      |
| 语言学习信念                      | 51. 我经常怀疑我的华文老师到底懂得多少。           | 0.495** | 2.82 |
| 认识论信念                       | 22. 我经常怀疑我的老师到底懂得多少。             |         | 2.48 |
| 语言学习信念                      | 57. 尽管华文课本是由专家编写的，我还是不相信里边的所有内容。 | 0.376** | 3.52 |
| 认识论信念                       | 23. 尽管课本是由专家编写的，我还是不能尽信里边的内容。    |         | 3.35 |
| 语言学习信念                      | 64. 华文老师对于我在考试中所犯的错误的解释，我都相信不疑。  | 0.393** | 4.05 |
| 认识论信念                       | 41. 针对老师对于我在考试中所犯的错误的解释，我都相信不疑。  |         | 4.07 |
| **. 相关性具 $p=.01$ （双侧）的统计学意义 |                                  |         |      |

通过表 4.35 中的比较，我们发现学生两种信念间的关系虽然都是正面并且几乎呈现统计学意义，但是相关性都是偏低的。换句话说学生在作答相似题目时的选项都并不十分一致。不过我们可以注意到两个信念间的作答均值都是接近并趋向同一个方向，即“不同意”的方向的。既然学生源自认识论信念但设置了语言学习为特定领域的题目的作答情况相近，这会不会对语言学习信念和认识论信念之间引起任何相关性呢？我们下一节就来探讨这个问题。

### 4.3.7 语言学习信念与认识论信念间的关系

通过探讨我们所找到的因子间的皮尔逊相关系数，我们最后将来探讨学生的认识论信念和语言学习信念之间是否存在任何的相关性。通过将逐个因子的组成问题进行相加便可得出每个学生在该因子中所获得的分数。这里我们将利用学生在每个因子中的得分来进行相关性的计算。根据计算结果（表 4.36），我们发现语言学习信念和认识论信念之间并没有形成强有效的相关性。其中虽然我们可以看到出现的一些具备统计学意义的相关系数，但是大体是低于  $r < 0.5$  即属于微弱的。这和 Mori (1999) 的发现是一致的，即表示认识论信念和语言学习信念大体是两组不同且不具备多大相关性的信念。

表4.36：语言学习信念与认识论信念因子的相关性

|            |                | 学习的能力   | 全知全能的权威 | 知识的稳定性  | 学习方法的多样化 |
|------------|----------------|---------|---------|---------|----------|
| 心系未来的华语学习者 | 皮尔逊相关系数        | -0.22** | 0.14*   | -0.01   | -0.30**  |
|            | <i>p</i> 值（双侧） | 0.00    | 0.01    | 0.83    | 0.00     |
| 学习语言的天赋    | 皮尔逊相关系数        | 0.43**  | 0.10    | 0.07    | 0.04     |
|            | <i>p</i> 值（双侧） | 0.00    | 0.10    | 0.20    | 0.51     |
| 稳定的华语知识    | 皮尔逊相关系数        | 0.19**  | 0.20**  | 0.10    | -0.04    |
|            | <i>p</i> 值（双侧） | 0.00    | 0.00    | 0.07    | 0.52     |
| 专家对华语学习的影响 | 皮尔逊相关系数        | -0.04   | 0.16**  | 0.14*   | -0.15*   |
|            | <i>p</i> 值（双侧） | 0.44    | 0.00    | 0.01    | 0.01     |
| 华语学习与众不同   | 皮尔逊相关系数        | 0.06    | 0.06    | -0.23** | -0.13*   |
|            | <i>p</i> 值（双侧） | 0.29    | 0.33    | 0.00    | 0.02     |

但是从表 4.36 我们仍可以观察到一些值得我们继续思考的现象。例如我们的学生越是锁定与憧憬未来而学华语，他们越是相信学习的方法趋向简单化（ $r=-0.30$ ）。难道华语的学习不需要使用太多的方法，或是学习华语会促使学生对于学习方法的简单化认识？另外越是相信人具备天生能力的学生越是相信要学好华语是需要语言天赋的（ $r=0.43$ ）；“全知全能的权威”与“专家对华语学习的影响”之间的关系是正面想必是预料中的事，而越是相信最近距离的专家——华文教师时，学生越是可能相信与华语相关的语言知识是趋向不变的。这里或许暗示的是华文教师将华语知识僵化了呢又或是教师本身给学生一种趋于不变的感觉以致连带的华语的相关知识也因此趋于稳定？这些问题都是值得我们去深思的，尤其是在职的华文教师。

#### 4.4 小结

这一章里的内容相对较多，不禁让我们体验到语言学习信念繁复多样的一面 (Barcelos, 2000)。虽然如此，我们还是找到一些值得我们去进一步思考的现象。我们将把这些问题带到第五章里，连同第三章中认识论信念的各项观察，希望这样能对学生的语言学习信念有更进一步的了解。



## 第五章 综合分析 with 结语

这一章我们主要通过重温第三章中我们对于学生认识论信念的一些观察以及第四章中我们对于学生的语言学习信念的一些发现，借此为理论研究与课堂教学梳理一些线索。最后我们将探讨本次研究的一些不足之处以期能在今后的研究中改善，并对今后的研究方向做一点思考以助推动认识论信念以及语言学习信念研究领域的发展。

### 5.1 认识论信念和语言学习信念特征回顾

回顾前两章的因子分析，我们从认识论信念和语言学习信念的角度可以见到新加坡修读华文的中学生可以具备以下的基本特征：

- 一、从一般学习者的角度出发学生对于“知识是什么”的理解有两个方面，一个是针对它的状态，另一个则是针对它的出处。针对学习过的知识是否会保持不变，他们已逐渐开始认识到知识并非长期保持不变的。与此同时学生也认为对知识比自己有更全面深入了解的专家权威是存在的。除了编写课本的专家与科学家以外，他们身边的老师也是他们知识的来源处。至于“如何获取知识”，参与本次研究的学生倾向于相信天赋的存在，但也开始意识到自己也具备学习的能力。通过掌握不同的学习方法，他们倾向于认为自己也能获得知识，知识并非有天赋的人的专利。
- 二、从语言学习者的角度出发他们对于“语言学习是什么”的问题同样是从它的状态与出处两方面去认识。学生认为自己所学习的华语是由可变化的语言知识所构成的，而华语专家虽然具备并能够传授这些知识但是他们对于个人学习华语的影响却并非时时存在的。相比之下学生对于“如何学习语言”的认识就较丰富了。他们将眼前学习华语和未来的目标挂钩，成为有利的推动力。着眼于未来成为双语人并且在工作中使用华语，他们并不认为自己需要具备语言天赋才能把华语学好。当然，华语作为一个学习科目，学生是倾向于认为它所提供的学习经验与要求是和其他的科目有所不同的。

认识论信念与语言学习信念为我们提供两个不同的侧面去认识我们学习华语的中学生。当我们对于学生所持有的信念有了一定的了解后，这了解能给我们带来什么启示，对于实际的华语教学又有什么帮助呢？下一节我们将来谈谈这方面的问题。

## 5.2 本次研究所提供的启示

这里我们分两个部分来谈谈本次研究所得到的结果能为我们提供哪些启示。

### 5.2.1 理论方面

理论方面的启示主要集中在认识论信念的研究方面。就理论的建设而言，本次研究第一次从认识论信念的角度去揭示新加坡修读华文的中学生的心理面貌，为针对学习华语学生的研究领域填补一丝空白，同时也为学生学习华语时除了有没有“兴趣”外提供另一种借鉴。

其次，有迹象显示认识论信念是会因文化背景而有所差异的。Schommer-Aikins 等人(2000)在编制给中学生的认识论问卷中就不把“全知全能的权威”维度作考虑，而本次研究的结果就显示了这个维度在受儒家文化影响的新加坡中学生认识论信念中是存在的，与前人的研究（例如：Chan & Elliot, 2002; Chai 等人，2006, 2008）是相呼应的。

另外，学生的认识论信念各维度的发展精密度不一也为 Schommer (1994b, 页 27)所提出的各维度之间是“或多或少相互独立”的理论假设提供另一次依据。

就语言学习信念的理论而言，我们在语言学习信念是繁复多样的前提下出发进入一个主要在成人中开展的研究领域(Kolb, 2007)，结果发现语言学习信念已经在我们的中学生身上萌芽。他们的语言学习信念主要还是环绕 Horwitz (1988)中的“个人的动机与期望”、“对待第二语言学习的倾向性”“语言学习的性质”这三方面，外加周遭人的影响(Alexander & Dochy, 1995)以及华语知识的状态问题。

当我们把认识论信念和语言学习信念放到一起来看时，这两者皆由两条主线贯穿着，一是“权威”的作用，二是知识的“稳定性”问题。我们在设计语言学习问卷时一共考虑了十个不同的维度但是因子分析的结果却出现了多达三个能和认识论信念直接起联系的因子，于是乎部分语言学习信念由认识论信念贯穿其中。Bernat & Gvozdenko(2005)在回顾语言信念研究时就曾提问语言学习信念是如何形成而过程中又是否受到哪些方面的影响。我们在这里的观察或许有助于为这个问题提供一丝线索，即语言学习信念的形成和认识论信念之间存在密切的挂钩，但就认识论信念如何影响语言学习信念形成的问题上，我们尚缺相关研究数据来清楚说明其中的关系。

最后我们发现参与本次研究的学生无论是在认识论信念或是语言学习

信念因子都没有体现对于“知识的结构”的相关认识。这基本上和 Schommer 等人(2000)的研究的发现是相一致的。这和现有华文课堂的教学情况或许有直接关系。Liu 等人 (2005)就指出中学华文课堂大多是由教师一人主导，学生主动参与发言与学习的机会并不多。课堂上所学习的内容若已经过教师的整理，学生就不容易意识到知识所涉及的结构可能是复杂的而非教师梳理后那么的单纯有序。这或许是值得华文教师注意并改善的。

### 5.2.2 实践方面

这一次的研究为处于课堂前线的华文教师发掘了不少的现象，尤其是语言学习信念一章就有不下十多项观察。若论因子分析的结果，我们也已经为华文教师提供远胜于“兴趣”角度的观察。当然，教师接下来会问的是“有了了解后下一步呢？如何付诸实践？”虽然提出具体实施建议并非本次研究的主要目的，但是我们还是可以结合个人的教学经验或是从其他的研究中去寻找一些实施方案的。例如当我们发现某些学生认为华语难学（例如这次参与研究的学生有两成有这样的看法）或是积极性不强时，教师就能针对具体环节进行辅导以提升学生的“自我效能感 (Bandura, 1977)”，而 Linnebrick & Pintrich (2003, 见于 ÇUBUKÇU, 2008) 就提供了一些可关注的环节；另外教师也可以试图纠正学生所持有的一些不正确的信念，例如有学生认为学习华语和“聪明”与否有关，或是单靠背读生词就能把华语学好，又或者学生对中华文化并不表示关心等，教师便可以及时加以辅导纠正。另外如这次的研究我们发现有一半左右的学生在学习华语碰到难题时会寻求英语翻译的帮助，教师可改变教学策略在必要的时候适当运用学生的英语知识来帮助他们理解上课内容，但同时也不忘提醒学生基于文化与汉语本身特点的因素，翻译只能是促进理解的方法而非学好华语的万灵丹。

另外，上一节中我们提到了学生缺乏“知识的结构”的认识并推测华文课堂的教学情况为因素之一。有鉴于此，华文教师能让学生有更多机会通过自我建构来获取知识并对所学过的内容进行反思，以促进他们对于知识结构的思考。

## 5.3 本次研究的不足之处

本次的研究带有一定程度的不足，因此我们在诠释研究的发现时应当紧记这不足所带来的局限性。首先是调查方法的局限性。问卷调查虽然能有效率地让我们在较短的时间内得到大量的信息数据，但是这个方法却存在一些问题，例如：(1)学生

对于问卷问题的理解是否恰如我们所预设的 (2) 问卷的问题是否就代表学生信念的全部或是学生的信念存在问卷所未问及的内容 (3) 学生在作答时是否认真对待每一道题等。这些问题都会对问卷调查的可靠性造成影响。

其次是调查问卷本身所可能导致的问题。第一是本次所使用的问卷，无论是认识论信念部分或是语言学习信念部分都是初次派上用场。由于我们要照顾学生的水平问题所以对现有问卷进行了改编，但是这就可能为这“新问卷”带来不稳定因素例如可靠性问题。第二是问卷的题数，为配合中学生的精神集中度的考量，我们本次使用了较短的问卷（相比 Mori(1999) 的语言信念问卷就设题 92 道）。尽管问卷长度已经大大缩短，我们还是发现学生作答过程中出现不耐烦的现象。缩短问卷的问题主要在于我们可能无法更全面地认识学生的信念，因此也反映在因子贡献率低的问题上。

为了弥补问卷调查的不足，我们可以在将来的研究中加入小组访谈的方式以丰富我们对于学生的认识论信念与语言学习信念的了解。

## 5.4 今后研究的方向提议

谈过了本次研究的不足之处后，我们接着来谈谈一些我们往后的研究所能采取的一些方向。首先是进一步改进调查问卷的问题。我们在第一章里就提到了本次研究的其中一个目的就是希望设计一套语言与内容都适用于新加坡中学生的调查问卷。我们可以借鉴 Chan & Elliot (2002) 在改进其调查问卷的经验与方法，并配合问卷的再次应用以取得改进。

其次，我们从理论上认识到认识论信念以及语言学习信念是会随着年龄增长而改变。但究竟我们新加坡中学生的信念是如何发展其进程又是如何的，我们或许可以通过纵向研究的方式追踪学生从中一年级以至中四年级毕业时的认识论信念以及语言学习信念的发展。这将有助于我们更深入地了解我们的学生并有助于改进华语教学。

再次，我们在实践中也可以尝试以教师的认识论信念与学生的认识论信念进行对比（参考 Kern, 1995; Peacock, 1998），因为 Schommer-Aikins (2003, 页 364) 就认为当教师与学生进入一种“认识论的同步 (epistemological synchrony)” 的状态时，他们将在教学互动过程中得到最大的利益。所以如果华文教师与学生的认识论信念如果能够达成某种共识则相信会推进整个华语学习的效果。

最后，推进认识论信念的研究与发展不单只是研究者能做的，课堂的教师也可以在实践的过程累积经验，试图找出在课堂上使用什么方法能够影响学生认识论信

念以及语言学习信念的发展。这不单能为改进华语教学，也将有助于推动认识论信念的理论发展进程(Schommer-Aikins 等人，2000)。

## 5.5 结语

这一次的研究起始自教师对于认识学生的“兴趣”，由“兴趣”二字所产生的不满足，以至最后把我们从“兴趣”两个字解放开来。通过认识论信念与语言信念的探索，我们对学生的心理开始有了进一步的了解。通过进一步的研究以对调查问卷的改善，我们盼望有一天能让每一个想进一步认识学生以便更好地因材施教的华文教师都能自己进行调查。眼前的作用是对接受调查的学生取得更进一步的认识。长远来看通过比较不同年份的调查所得，我们或许也能透过学生的认识论信念以及语言学习信念一窥学生的思想与文化的变化，据此为未来的学生编制更适合他们的华文课程，与时俱进。

## 参考文献

- [1] 陈成志, 蔡敬新, 李翠敏. 网络华文学习的机会与构想. 见林振南、陈之权主编. 华文学刊[G]. 新加坡: 新加坡华文教师总会, 2004, 2, 19-23.
- [2] 郭熙 主编. 华文教学概论 [G]. 北京: 商务印书馆, 2007.
- [3] 何先赞. 高频率汉字教学试验. 见新加坡华文研究会. 新加坡华文教学论文二集[G]. 新加坡: 泛太平洋教育出版社, 2001, 204-209.
- [4] 何子煌. 探讨华文听力测验的改革. 见新加坡华文研究会. 新加坡华文教学论文二集[G]. 新加坡: 泛太平洋教育出版社, 2001, 139-149.
- [5] 胡林生. 长文缩短与语意. 见谢泽文主编. 新加坡华文教学论文集[G]. 北京: 北京语言学院出版社, 1994, 187-191.
- [6] 胡林生. 汉语拼音的语言教学功能. 见新加坡华文研究会. 新加坡华文教学论文三集[G]. 新加坡: 泛太平洋教育出版社, 2003, 63-70.
- [7] 胡林生. 语文实用功能的定位和双文化课程的构想. 见新加坡华文研究会. 新加坡华文教学论文五集[G]. 新加坡: 泛太平洋教育出版社, 2008, 176-206.
- [8] 胡月宝. 浅谈聆听与说话教学的一些基本概念——以新加坡小学教学为例. 见新加坡华文研究会. 新加坡华文教学论文五集[G]. 新加坡: 泛太平洋教育出版社, 2008, 176-206.
- [9] 黄再源, 姚梦桐. 资讯科技在新加坡华文教学的应用: 三年来的回顾. 见新加坡华文研究会. 新加坡华文教学论文三集[G]. 新加坡: 泛太平洋教育出版社, 2003, 150-156.
- [10] 吕叔湘. 吕叔湘全集(第十一卷: 语文教学论著) [M]. 辽宁教育出版社.
- [11] 梁春芳. 小学华文教材的阅读教学. 见谢泽文主编. 新加坡华文教学论文集[G]. 北京: 北京语言学院出版社, 1994, 73-77.
- [12] 梁荣基. 克服词汇贫乏的写作教学方法. 见新加坡华文研究会. 新加坡华文教学论文二集[G]. 新加坡: 泛太平洋教育出版社, 2001, 116-129.
- [13] 林保圣. 儿童、童谣、绕口令和古诗在识字教学的功用. 见新加坡华文研究会. 新加坡华文教学论文三集[G]. 新加坡: 泛太平洋莱佛士书社, 2003, 163-172.
- [14] 林保圣. 数码时代的华文教学. 见新加坡华文研究会. 新加坡华文教学论文四集[G]. 新加坡: 泛太平洋莱佛士书社, 2006, 293-310.
- [15] 林保圣. 学习华文的科学化. 见新加坡华文研究会. 新加坡华文教学论文五集[G]. 新加坡: 泛太平洋教育出版社, 2008, 103-121.
- [16] 林万菁. 华文教学中扩大词汇量的一些方法. 见新加坡华文研究会. 新加坡华文教学论文三集[G]. 新加坡: 泛太平洋莱佛士书社, 2003, 186-192.
- [17] 林万菁. 论词汇分级在语文教学中的重要意义. 见新加坡华文研究会. 新加坡华文教学论文四集[G]. 新加坡: 泛太平洋莱佛士书社, 2006, 106-112.
- [18] 刘永兵, 吴福焕. 新加坡华族儿童华语口语语言能力研究: 课题设计. 见新加坡华文研究会. 新加坡华文教学论文四集[G]. 新加坡: 泛太平洋莱佛士书社, 2006, 119-130.
- [19] 卢绍昌. 教学中的华语语音实践问题. 见谢泽文主编. 新加坡华文教学论文集[G]. 北京: 北京语言学院出版社, 1994a, 89-104.
- [20] 卢绍昌. 汉语拼音与华语语音教学. 见谢泽文主编. 新加坡华文教学论文集[G]. 北京: 北京语言学院出版社, 1994b, 78-88.
- [21] 卢绍昌. 华语词汇的习得与课外阅读活动. 见谢泽文主编. 新加坡华文教学论文集[G]. 北京: 北京语言学院出版社, 1994c, 121-124.
- [22] 卢绍昌. 以平常心看汉语拼音与华语教学. 见新加坡华文研究会. 新加坡华文教学论文二集[G]. 新加坡: 泛太平洋莱佛士书社, 2001, 174-177.
- [23] 潘家福. 新加坡华社的多语现象与语言接触研究[D]. 上海: 复旦大学博士学位论文, 2008.
- [24] 皮连生, 王小明, 庞维国、林颖. 教育心理学(第三版) [M]. 上海: 上海教育出版社, 2004.
- [25] 沈淑华. 新加坡中学的华文作文教学: 过去、当下与未来. 华语地区的写作教学第15集[G]. 荷兰: Kluwer Academic Publishers, 2005, 249-262.
- [26] 苏启祯. 华文阅读难度的测定. 见谢泽文主编. 新加坡华文教学论文集[G]. 北京: 北京语言学院出版社, 1994, 246-251.
- [27] 苏启祯. 影响学习的因素(二): 学生的心理状态. 见蔡志礼主编. 为学习心理解码[M]. 新加坡: SNP 综合出版私人有限公司莱佛士书社, 2000, 72-87.

- [28] 王晓钧. 从学习这的交际需要和习得特点看华文教材的编写内容和方法. 见林振南、陈之权主编. 华文学刊[G]. 新加坡: 新加坡华文教师总会, 2004, 1, 34-41.
- [29] 吴英成. 中港新三地汉英语言政策与教育比较. 见新加坡华文研究会. 新加坡华文教学论文五集[G]. 新加坡: 泛太平洋教育出版社, 2008, 15-28.
- [30] 谢泽文. 新加坡华文第一语文的课程设计. 见新加坡华文研究会. 新加坡华文教学论文三集[G]. 新加坡: 泛太平洋莱佛士书社, 2003, 95-114.
- [31] 许福吉. 写作教程与多元智能. 见林振南、陈之权主编. 华文学刊[G]. 新加坡: 新加坡华文教师总会, 2003, 2, 18-39.
- [32] 朱建平. 应用多元统计分析[M]. 北京: 科学出版社, 2006.
- [33] 祝新华. 阅读认知能力层次——测试题型系统的进一步发展. 见林振南、陈之权主编. 华文学刊[G]. 新加坡: 新加坡华文教师总会, 2005, 2, 18-39.
- [34] 祝新华. 华文科校内评估的改革: 九个策略. 见新加坡华文研究会. 新加坡华文教学论文四集[G]. 新加坡: 泛太平洋莱佛士书社, 2006, 337-357.
- [35] 祝新华. 探讨灵活多样的华文评估形式. 见新加坡华文研究会. 新加坡华文教学论文五集[G]. 新加坡: 泛太平洋教育出版社, 2008, 269-274.
- [36] 祝新华, 高慕莲. 中学现代文阅读试题存在的问题及改进刍议. 见新加坡华文研究会. 新加坡华文教学论文四集[G]. 新加坡: 泛太平洋莱佛士书社, 2006, 358-371.
- [37] Alanen, R. A sociocultural approach to young language learners' belief about language learning. In P. Kajala, & A. M. F. Barcelos (Eds.), *Beliefs about SLA: New research approaches* [G]. London: Kluwer Academic Publishers, 2003: 55-85.
- [38] Alexander, P.A., & Dochy, F.J.R.C. Conceptions of knowledge and beliefs: A comparison across varying cultural and educational communities [J]. *American Educational Research Journal*, 1995, 32(2), 413-442.
- [39] Bandura, A. *Social learning theory* [M]. Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall, 1977.
- [40] Barcelos, A.M.F. Researching beliefs about SLA: A critical review. In P. Kajala, & A.M.F. Barcelos (Eds.), *Beliefs about SLA: New research approaches* [G]. London: Kluwer Academic Publishers, 2003: 7-33.
- [41] Baxter Magolda, M.B. Knowing and reasoning in college: Gender-related patterns in students' intellectual development [M]. San Francisco: Jossey-Bass, 1992.
- [42] Belenky, M.F., Clinchy, B.M., Goldberger, N.R., & Tarule, J.M. Women's way of knowing: The development of self, voice, and mind [M]. New York: Basic Books, 1986.
- [43] Bell, P.D. Can factors related to self-regulated learning and epistemological beliefs predict learning achievement in undergraduate asynchronous web-based courses? [Online] [J]. *Perspect Health Information Management*, 2006, 3, 1-21. [2008-08-07]  
<http://www.pubmedcentral.nih.gov/picrender.fcgi?artid=2047299&blobtype=pdf>
- [44] Bernat, E., & Gvozdenko, I. Beliefs about language learning: Current knowledge, pedagogical implications, and new research directions [J]. *Teaching TESL-EJ*, 2005, 9(1), 1-21.
- [45] Bråten, I., & Strømsø, H.I. The relationship between epistemological beliefs, implicit theories of intelligence, and self-regulated learning among Norwegian postsecondary students [J]. *British Journal of Educational Psychology*, 2005, 75(4), 539-565.
- [46] Buehl, M.M. Assessing the multidimensionality of students' epistemic beliefs across diverse cultures. In M.S. Khine (Ed.), *Knowing, knowledge and beliefs epistemological studies across diverse cultures* [G]. Netherlands: Springer, 2008: 65-112.
- [47] Cattell, R.B. The scree test for the number of factors [J]. *Multivariate Behavioral Research*, 1966, 1, 245-276.
- [48] Chai, C.S., Khine, M.S., & Teo, T. Epistemological beliefs on teaching and learning: A survey among pre-service teachers in Singapore [J]. *Educational Media International*, 2006, 43(4), 285-298.
- [49] Chai, C.S., & Khine, M.S. Assessing the epistemological and pedagogical beliefs among pre-service teachers in Singapore. In M.S. Khine (Ed.), *Knowing, knowledge and beliefs epistemological studies across diverse cultures* [G]. Netherlands: Springer, 2008: 287-299.
- [50] Chan, K.-W., & Elliott, R.G. Exploratory study of Hong Kong teacher education students' epistemological beliefs: Cultural perspectives and implications on beliefs research [J]. *Contemporary Educational Psychology*, 2002, 27(3), 392-414.
- [51] Chan, K.-W., & Elliott, R.G. Relational analysis of personal epistemology and conceptions about teaching and learning [J]. *Teaching and Teacher Education*, 2004, 20(8), 817-831.
- [52] Comrey, A.L., & Lee, H.B. *A first course in factor analysis* [M]. Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum, 1992.

- [53] Costello, A.B., & Osborne, J.W. Best practices in exploratory factor analysis: Four recommendations for getting the most from your analysis [J]. *Practical Assessment, Research & Evaluation*, 2005, 10(7). Available online: <http://pareonline.net/getvn.asp?v=10&n=7>
- [54] Çubukçu, F. A study on the correlation between self efficacy and foreign language learning anxiety [J]. *Journal of Theory and Practice in Education*, 2008, 4(1), 148-158.
- [55] DeBacker, T.K., Crowson, H.M., Beesley, A.D., Thoma, S.J., & Hestevold, N.L. The challenge of measuring epistemic beliefs: An analysis of three self-report instruments [J]. *The Journal of Experimental Education*, 2008, 76(3), 281-312.
- [56] Duell, O.K., & Schommer-Aikins, M. Measure of people's beliefs about knowledge and learning [J]. *Educational Psychology Review*, 2001, 13(4), 419-449.
- [57] Field, A. *Discovering statistics using SPSS for windows* [M]. London: SAGE Publications, 2000.
- [58] Flavell, J.H. Metacognition and cognitive monitoring: A new area of cognitive-development inquiry [J]. *American Psychologist*, 1979, 34(10), 906-911.
- [59] Fraenkel, J. R., & Wallen, N. E. *How to design and evaluate research in education* (6<sup>th</sup> ed.) [M]. New York: McGraw Hill, 2006.
- [60] Garson, G.D. *Data levels and measurement* [Z/OL]. (2008-03-24), [2009-02-05] <http://faculty.chass.ncsu.edu/garson/PA765/datalevl.htm>
- [61] Garson, G.D. *Factor Analysis* [Z/OL]. (2009-02-04), [2009-02-05] <http://faculty.chass.ncsu.edu/garson/PA765/factor.htm>
- [62] Gerber, S.B., & Finn, K.V. *Using SPSS for windows: Data analysis and graphics* (2<sup>nd</sup> ed.) [M]. New York: Springer, 2005.
- [63] George, D., & Mallery, P. *SPSS for Windows step by step: A simple guide and reference. 11.0 update* (4<sup>th</sup> ed.) [M], 2003. Boston: Allyn & Bacon.
- [64] Gopinathan, S. Language policy changes 1979-1997: Politics and pedagogy. In S. Gopinathan, A. Pakir, W.K. Ho, & V. Saravanan (Eds.), *Language, society and education in Singapore: Issues and trends* (2nd ed.) [G]. Singapore: Times Academic Press, 1998.
- [65] Hofer, B.K. Personal epistemology as a psychological and educational construct: An Introduction. In B.K. Hofer, & P.R. Pintrich (Eds.), *Personal Epistemology: The Psychology of Beliefs About Knowledge and Knowing* [G]. Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum Associates Inc., 2002, 3-14.
- [66] Hofer, B.K., & Pintrich, P.R. The development of epistemological theories: Beliefs about knowledge and knowing and their relation to learning [J]. *Review of Educational Research*, 1997, 67(1), 88-140.
- [67] Humphreys, L.G., & Ilgen, D.R. Note on a criterion for the number of common factors [J]. *Educational and Psychological Measurement*, 1969, 29(3), 571-578.
- [68] Horwitz, E.K. Surveying student beliefs about language learning. In A. Wenden, & J. Rubin (Eds.), *Learner Strategies in Language Learning* [G]. Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall, 1987: 119-29.
- [69] Huitt, W., & Hummel, J. Piaget's theory of cognitive development [J]. *Educational Psychology Interactive*. Valdosta, GA: Valdosta State University, 2003, [2008-08-05] <http://chiron.valdosta.edu/whuitt/col/cogsys/piaget.html>
- [70] International Association for the Evaluation of Educational Achievement. *Trends in International Mathematics and Science Study 2007*, 2007, [2009-02-01] <http://timss.bc.edu/TIMSS2007/release.html>
- [71] Jehng, J.J., Johnson, S.D., & Anderson, R.C. Schooling and students' epistemological beliefs about learning [J]. *Contemporary Educational Psychology*, 1993, 18(1), 23-35.
- [72] Kalaja, P. Research on students' beliefs about SLA within a discursive approach. In P. Kajala, & A. M. F. Barcelos (Eds.), *Beliefs about SLA: New research approaches* [G]. London: Kluwer Academic Publishers, 2003: 87-108.
- [73] Kern, R.G. Students' and teachers' beliefs about language learning [J]. *Foreign Language Annals*, 1995, 28(1), 71-92.
- [74] King, P. M. & Kitchener, K.S. Developing reflective judgment: Understanding and promoting intellectual growth and critical thinking in adolescents and adults [M]. San Francisco: Jossey-Bass, 1994.w
- [75] Kitchener, R.F. The nature and scope of genetic epistemology [J]. *Philosophy of Science*, 1981, 48(3), 400-415.
- [76] Kolb, A. How languages are learnt: Primary children's language learning beliefs [J]. *Innovation in Language Learning and Teaching*, 2007, 2(1), 1-15.
- [77] Kramsch, C. Metaphor and the subjective construction of beliefs. In P. Kajala, & A. M. F. Barcelos (Eds.), *Beliefs about SLA: New research approaches* [G]. London: Kluwer Academic Publishers, 2003: 109-128.
- [78] Kuhn, D. The skills of argument [M]. Cambridge: Cambridge University Press, 1991.
- [79] Liu, Y., Kotov, R., Rahim, R.A., & Goh, H.H. Chinese language pedagogic practice: a preliminary snapshot description of Singaporean Chinese language classrooms [R]. 2005, [2005-12-12] [http://www.crpp.nie.edu.sg/file.php/254/RRS04-011\\_final\\_version\\_.pdf](http://www.crpp.nie.edu.sg/file.php/254/RRS04-011_final_version_.pdf)



- [80] Liu, Y., & Zhang, D. Study of classroom observation in Chinese class in Singaporean primary schools. In S.C. Society (Ed.), *Studies of Chinese Language Education* (Vol. 4) [G]. Singapore: EPB Pan Pacific, 2006.
- [81] Liu, Y., Zhao, S., & Goh, H.H. Chinese language education research in Singapore: Making a case for alternative research orientation. In V. Vaish, S. Gopinathan & Y. Liu (Eds.), *Language, capital, culture: Critical studies of language and education in Singapore* [G]. Rotterdam, Netherlands: Sense Publishers, 2007, 133-154.
- [82] Ministry of Education. *The Desired Outcome of Education* [M]. Singapore: Ministry of Education, 1998.
- [83] Ministry of Education. *The Desired Outcome of Education* [Z/OL]. Ministry of Education, Singapore, (2002-01-18), [2009-01-15] <http://www.moe.gov.sg/education/desired-outcomes/>
- [84] Mori, Y. *Epistemological beliefs and language learning beliefs: What do language learners believe about their learning?* [C]. Paper presented at the Annual Meeting of the American Educational Research Association, Chicago, Illinois, United States, March 24-28, 2007. (ERIC Document Reproduction Service No. ED406657).
- [85] Mori, Y. Epistemological beliefs and language learning beliefs: What do language learners believe about their learning? [J]. *The Modern Language Learning*, 1999, 49(3), 377-415.
- [86] Nikitina, L., & Furuoka, F. Re-examining Horwitz's beliefs about language learning inventory (BALLI) in the Malaysian context [J]. *Electronic Journal of Foreign Language Teaching*, 2006, 3(2), 209-219.
- [87] Nikitina, L., & Furuoka, F. Beliefs about language learning: A comparison between novice and intermediate level students learning Russian at a Malaysian university [J]. *Linguistics Journal*, 2007, 2(1), 7-27.
- [88] O'Connor, B. P. SPSS and SAS programs for determining the number of components using parallel analysis and Velicer's MAP test [J]. *Behavior Research Methods, Instrumentation, & Computers*, 2000, 32(3), 396-402.
- [89] Peacock, M. Exploring the gap between teachers' and learners' beliefs about "useful" activities for EFL [J]. *International Journal of Applied Linguistics*, 1998, 8(2), 233-250.
- [90] Perry, W.G. Forms of intellectual and ethical development in the college years: A scheme [M], New York: Holt, Rinehart and Winston, 1970.
- [91] Perry, W.G. Cognitive and ethical growth: The making of meaning. In A. Chickering & Associates (Eds.), *The Modern American College* [G], San Francisco: Jossey-Bass, 1981: 76-116.
- [92] Piaget, J. Genetic epistemology [M]. New York: W.W. Norton & Company, 1970.
- [93] Piaget, J. The equilibration of cognitive structures: The central problem of intellectual development [M]. Chicago: University of Chicago Press, 1985.
- [94] Piaget, J. The psychology of intelligence [M]. London: Routledge, 2001.
- [95] Sakui, K., & Gaies, S.J. A case study: Beliefs and metaphors of a Japanese teacher of English. In P. Kajala, & A. M. F. Barcelos (Eds.), *Beliefs about SLA: New research approaches* [G]. London: Kluwer Academic Publishers, 2003: 153-170.
- [96] Savannah State University. *Interpreting the "Correlation Coefficient" ("r" & "r<sup>2</sup>")* [Z]. 2002, [2009-01-12] <http://irp.savstate.edu/irp/glossary/correlation.html>
- [97] Schommer, M. Effects of beliefs about the nature of knowledge on comprehension [J]. *Journal of Educational Psychology*, 1990, 82(3), 498-504.
- [98] Schommer, M. Epistemological development and academic performance among secondary students [J]. *Journal of Educational Psychology*, 1993, 85(3), 406-411.
- [99] Schommer, M. An emerging conceptualization of epistemological beliefs and their role in learning. In R. Garner, & P.A. Alexander (Eds.), *Beliefs about text and instruction with text* [G]. Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum Associates Inc., 1994a, 25-40.
- [100] Schommer, M. Synthesizing epistemological belief research: Tentative understandings and provocative confusions [J]. *Educational Psychology Review*, 1994b, 6(4), 293-319.
- [101] Schommer, M., & Dunnell, P.A. A comparison of epistemological beliefs between gifted and non-gifted high school students. [J]. *Roeper Review*, 1994, 16(3), 207-210.
- [102] Schommer-Aikins, M., Brookhart, S., & Hutter, R. Understanding middle students' beliefs about knowledge and learning using a multidimensional paradigm [J]. *The Journal of Educational Research*, 2000, 94(2), 120-127.
- [103] Schommer-Aikins, M., Duell, O.K., & Barker, S. Epistemological beliefs across domains using biglan's classification of academic disciplines [J]. *Research in Higher Education*, 2003, 44(3), 347-366.
- [104] Schraw, G., Bendixen, L.D., & Dunkle, M.E. Development and validation of the Epistemic Belief Inventory (EBI). In B.K. Hofer, & P.R. Pintrich (Eds.), *Personal Epistemology: The Psychology of Beliefs About Knowledge and Knowing* [G]. Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum Associates Inc., 2002, 261-275.

- [105] Shaffer, D.W. Epistemic frames and islands of expertise: Learning from infusion [Online] [R]. In Proceedings of the 6th international Conference on Learning Sciences (Santa Monica, California, June 22 - 26, 2004). International Conference on Learning Sciences. International Society of the Learning Sciences, 2004, 473-480. [2008-08-07]  
<http://www.education.wisc.edu/edpsych/facstaff/dws/Papers/epistemicframesicls04.pdf>
- [106] Simon, S. *What's a good value for Cronbach's Alpha?* [Z/OL]. (2004-09-09), [2009-02-01]  
<http://www.childrensmemory.org/stats/weblog2004/CronbachAlpha.asp>
- [107] Simon, S. *What is a correlation? (Pearson correlation)* [Z/OL]. (2008-07-08), [2009-02-01]  
<http://www.childrensmemory.org/stats/definitions/correlation.htm>
- [108] Stevens, J.P. *Applied multivariate statistics for the social sciences (4<sup>th</sup> ed.)* [M]. New Jersey: Lawrence Erlbaum Associates, Inc., 2002.
- [109] Tabachnick, B.G., & Fidell, L.S. *Using multivariate statistics (3<sup>rd</sup> ed.)* [M]. New York: Harper & Row, 1996.
- [110] Truitt, S. N. Beliefs about Language Learning: A Study of Korean University Students Learning English [J]. *Texas Papers in Foreign Language Education*, 1995, 2(1), 1-14. (ERIC Document Reproduction Service No. ED416703).
- [111] Wenden, A. What do second-language learners know about their language learning? A second look at retrospective accounts [J]. *Applied Linguistics*, 1986, 7(2), 186-205.
- [112] Wenden, A. How to be a successful language learner: insights and prescriptions from L2 learners. In A. Wenden & J. Rubin (Eds.), *Learner strategies in language learning* [G]. London: Prentice Hall, 103-117.
- [113] Wenden, A. *Learner strategies for learner autonomy* [M]. London: Prentice Hall, 1991.
- [114] Wenden, A. Metacognitive knowledge and language learning [J]. *Applied Linguistics*, 1998, 19(4), 515-537.
- [115] Wenden, A. An introduction to metacognitive knowledge and beliefs in language learning: Beyond the basics [J]. *System*, 1999, 27, 435-441.
- [116] Wenden, A. Metacognitive knowledge in SLA: The neglected variable. In M. Breen (Ed.), *Learner contributions to language learning: New directions in research* [G]. Singapore: Pearson, 44-64.

## 附录（一）：认识论信念问卷修订稿

| 序号                       | 维度/题目（英语）                                                                                                       | 维度/题目（汉语）                          | 参考/出处                           | 价态 |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|----|
| <b>Ability to learn</b>  |                                                                                                                 | <b>学习的能力</b>                       |                                 |    |
| 1                        | Some people are just born smart, others are born stupid.                                                        | 有些人天生很聪明，有些人则生下来就是愚笨的。             | 改 编 自 Schommer-Aikins 等人 (2000) | 正价 |
| 2*                       | How much students learn from a textbook depends on the way they study it.                                       | 学生能从课本中学习到多少内容就看学习的方法了。            | 改 编 自 Schommer-Aikins 等人 (2000) | 负价 |
| 3*                       | Lessons that teach us how to study would probably help slow learners to learn as well as really smart students. | 上学习方法的课或许有助于学习速度慢的学生学得和非常聪明的学生一样好。 | 改 编 自 Schommer-Aikins 等人 (2000) | 负价 |
| 4                        | Working hard on a difficult problem benefits only the really smart students.                                    | 花很多精力去解决难题只会对真正聪明的学生有好处。           | 改 编 自 Schommer-Aikins 等人 (2000) | 正价 |
| 5                        | An expert is someone who is born smart in doing something.                                                      | 天才是生下来就具备某方面的专长的人。                 | 改 编 自 Schommer-Aikins 等人 (2000) | 正价 |
| 6                        | The really smart students don't have to work hard to do well in school.                                         | 真正聪明的学生不需要用功也能在学校里有优异的表现。          | 引 用 自 Schommer-Aikins 等人 (2000) | 正价 |
| 7                        | Students who are "average" in school will remain "average" for the rest of their lives.                         | 学习时表现一般的学生将一辈子都只能有一般的表现。           | 引 用 自 Schommer-Aikins 等人 (2000) | 正价 |
| 8                        | I can get ahead of smarter classmates if I put in a lot of work.                                                | 我只要付出努力就能超越较聪明的同学。                 | 改 编 自 Schommer-Aikins 等人 (2000) | 负价 |
| 9*                       | As we grow older, we also learn how to study.                                                                   | 随着年龄的增长，我们也同时学会如何学习。               | 改 编 自 Schommer-Aikins 等人 (2000) | 负价 |
| <b>Speed of Learning</b> |                                                                                                                 | <b>学习的速度</b>                       |                                 |    |
| 10                       | If I can't understand something right away, I will keep on trying.                                              | 如果有什么不明白的东西，我会不断地尝试把它弄明白。          | 引 用 自 Schommer-Aikins 等人 (2000) | 负价 |
| 11*                      | You cannot learn anything new from a chapter by reading it more than once.                                      | 书本的内容读一次就够了，读超过一次也不会学到新的东西。        | 改 编 自 Schommer-Aikins 等人 (2000) | 正价 |
| 12                       | Learning something really well takes a long time.                                                               | 要把东西学好需要花费很长的时间。                   | 引 用 自 Schommer-Aikins 等人 (2000) | 负价 |

| 序号                            | 维度/题目 (英语)                                                                                             | 维度/题目 (汉语)                          | 参考/出处                                 | 价态 |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|----|
| 13                            | Clever students understand things quickly.                                                             | 优秀的学生能很快理解新的事物。                     | 改 编 自<br>Schommer-Aikins 等人<br>(2000) | 正价 |
| 14                            | If I cannot understand something quickly, it usually means I will never understand it.                 | 如果我不在短时间内学会一样东西, 我将永远都学不会。          | 引 用 自<br>Schommer-Aikins 等人<br>(2000) | 正价 |
| 15*                           | If I am able to understand something, it will make sense to me the first time I hear it.               | 我能否学会一样东西关键就看我第一次接触到时是否觉得它有道理。      | 改 编 自<br>Schommer-Aikins 等人<br>(2000) | 正价 |
| 16*                           | If I read a textbook chapter a second time, I learn a lot more from the chapter.                       | 如果我重温课本的内容一遍, 我会学到更多新的内容。           | 改 编 自<br>Schommer-Aikins 等人<br>(2000) | 负价 |
| <b>Stability of Knowledge</b> |                                                                                                        | <b>知识的稳定性</b>                       |                                       |    |
| 17                            | I can depend on facts written in my textbooks for the rest of my life.                                 | 课本里所教导的事实是我一生都能相信和受用的。              | 改 编 自<br>Schommer-Aikins 等人<br>(2000) | 正价 |
| 18                            | Scientists can get to the truth if they just keep searching for it.                                    | 科学家只要不断寻找, 就能为我们找出事物的真相。            | 引 用 自<br>Schommer-Aikins 等人<br>(2000) | 正价 |
| 19                            | What is true today may no longer be true tomorrow.                                                     | 今天被认定是事实的事物可能隔天就不再是事实了。             | 改 编 自<br>Schraw<br>(2002)             | 负价 |
| 20                            | If scientists try hard enough, they can find the truth to almost everything.                           | 只要科学家拼了命地去做, 他们一定能为几乎所有的事物找出真相。     | 引 用 自<br>Schommer-Aikins 等人<br>(2000) | 正价 |
| 21*                           | Nothing is certain in this world.                                                                      | 天底下没有肯定的事情。                         | 改 编 自<br>Schommer-Aikins 等人<br>(2000) | 负价 |
| <b>Structure of Knowledge</b> |                                                                                                        | <b>知识的结构</b>                        |                                       |    |
| 22                            | It is hard to learn from a textbook unless you start at the beginning and learn one chapter at a time. | 课本如果不从第一章开始一章一章顺序学起, 你会觉得里边的内容很难掌握。 | 引 用 自<br>Schommer-Aikins 等人<br>(2000) | 正价 |
| 23*                           | The best thing about science lessons is that most problems have only one right answer.                 | 科学课最好的地方就是大多数问题都只有一个正确答案。           | 改 编 自<br>Schommer-Aikins 等人<br>(2000) | 正价 |
| 24                            | You will get mixed up if you try to combine new ideas in a textbook with what you already know.        | 当你把自己原来学过的知识和课本中的新知识相结合时, 你会感觉混乱。   | 引 用 自<br>Schommer-Aikins 等人<br>(2000) | 正价 |
| 25*                           | I like it when experts have different views and they disagree with each other.                         | 我乐于见到专家各执己见相互无法达成共识。                | 改 编 自<br>Schommer-Aikins 等人<br>(2000) | 负价 |

| 序号                          | 维度/题目 (英语)                                                                                                                                  | 维度/题目 (汉语)                           | 参考/出处                                 | 价态 |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|----|
| 26*                         | Being a clever student generally involves memorising facts.                                                                                 | 要做一个优秀的学生就得经常背书, 把知识牢牢记住。            | 改 编 自<br>Schommer-Aikins 等人<br>(2000) | 正价 |
| 27*                         | Thinking about what a textbook says when you study is more important than memorising what the textbook says.                                | 学习时思考课本所讲述的内容比背熟课本的内容来得更重要。          | 改 编 自<br>Schommer-Aikins 等人<br>(2000) | 负价 |
| 28                          | It bothers me when teachers don't tell students the answers to complicated problems.                                                        | 当老师不把难题的答案告诉我们时, 我会感到很困惑。            | 改 编 自<br>Schraw<br>(2002)             | 正价 |
| 29                          | Most words have one clear meaning.                                                                                                          | 大多数的字词都有一个明确的意思。                     | 引 用 自<br>Schommer-Aikins 等人<br>(2000) | 正价 |
| 30                          | To me, studying means getting the main ideas from the textbook rather than the details.                                                     | 我觉得学习就是从课本中了解其中大致的内容, 而不是关注每一个细节。    | 改 编 自<br>Schommer-Aikins 等人<br>(2000) | 负价 |
| <b>Omniscient Authority</b> |                                                                                                                                             | <b>全知全能的权威</b>                       |                                       |    |
| 31                          | I often wonder how much my teachers really know.                                                                                            | 我经常怀疑我的老师到底懂得多少。                     | 引 用 自<br>Schommer<br>(1990)           | 负价 |
| 32*                         | How much a person learns from a lesson mostly depends on how good the teacher is.                                                           | 一个人能从一堂课学得多少东西关键在于老师的素质。             | 改 编 自<br>Schommer<br>(1990)           | 正价 |
| 33                          | You can always accept answers from a teacher even though you don't understand them.                                                         | 只要是老师提供的答案, 尽管我听不明白也能全盘接受。           | 改 编 自<br>Schommer<br>(1990)           | 正价 |
| 34                          | You can believe almost everything you read.                                                                                                 | 你可以相信你所读到的一切。                        | 引 用 自<br>Schommer<br>(1990)           | 正价 |
| 35                          | I like to use my own judgement to challenge what the experts say.                                                                           | 我喜欢用自己的判断来挑战专家的看法。                   | 改 编 自<br>Schommer<br>(1990)           | 负价 |
| 36*                         | I always believe everything the experts say.                                                                                                | 我绝对相信专家所说的一切。                        | 改 编 自<br>Chan & Elliot (2002)         | 正价 |
| 37                          | If what a teacher says is different from what I already know, I ask questions because the teacher may be wrong.                             | 如果老师所说的和我所知道的有所不同, 我会向老师提问因为他有可能说错了。 | 改 编 自<br>Chan & Elliot (2002)         | 负价 |
| 38                          | I don't believe everything in the textbooks even though they are written by experts.                                                        | 尽管课本是由专家编写的, 我还是不能尽信里边的内容。           | 改 编 自<br>Chan & Elliot (2002)         | 负价 |
| 39                          | I always think that the solutions given by my teachers are better than my own solutions.                                                    | 我以为老师所提供的答案肯定会比我自己的答案更好。             | 改 编 自<br>Jehng<br>(1993)              | 正价 |
| 40                          | For the questions that I was marked wrong in exams, I have always believed my teachers when they explained to me why my answers were wrong. | 针对老师对于我在考试中所犯的错误的解释, 我都相信不疑。         | 改 编 自<br>Jehng<br>(1993)              | 正价 |

\* 经过修订后的初稿题目

## 附录（二）：语言学习信念问卷

| 序号                                          | 维度/题目（英语）                                                                                                                                            | 维度/题目（汉语）                                              | 参考/出处                   |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------|
| <b>Difficulty of language learning</b>      |                                                                                                                                                      | <b>语言学习的困难之处</b>                                       |                         |
| 1                                           | Some languages are easier to learn than others.                                                                                                      | 有些语言会比其他语言来得难学。                                        | 改 编 自<br>Horwitz (1988) |
| 2                                           | Chinese is easier to learn than English.                                                                                                             | 华语比英语容易学。                                              | Nil                     |
| 3                                           | Chinese is: 1) a very difficult language, 2) a difficult language, 3) a language of medium difficulty, 4) an easy language, 5) a very easy language. | 华语是：(1)非常难的语言 (2)很难的语言 (3)中等难度的语言 (4)容易的语言 (5) 非常容易的语言 | 改 编 自<br>Horwitz (1988) |
| 4                                           | I believe that I will ultimately learn to speak and listen well in Chinese.                                                                          | 我相信我最终能听懂和说好华语。                                        | 改 编 自<br>Horwitz (1988) |
| 5                                           | I believe that I will ultimately learn to read and write well in Chinese.                                                                            | 我相信我最终能掌握好华语的阅读与书写。                                    | 改 编 自<br>Horwitz (1988) |
| 6                                           | It is easier to read and write in Chinese language than to speak and understand it.                                                                  | 华语的阅读与书写比听懂和说话来得容易。                                    | 改 编 自<br>Horwitz (1988) |
| <b>Second language aptitude</b>             |                                                                                                                                                      | <b>学习第二语言的资质</b>                                       |                         |
| 7                                           | It is easier for us to learn Chinese when young than after we become adults.                                                                         | 我们年纪轻的时候学习华语会比我们长大成人后来得容易。                             | 改 编 自<br>Horwitz (1988) |
| 8                                           | Everyone can learn to be able to speak both English and Chinese.                                                                                     | 每个人都能学会说英语和华语两种语言。                                     | 改 编 自<br>Horwitz (1988) |
| 9                                           | People who speak more than one language well are very intelligent.                                                                                   | 能说两种或以上语言的人是很聪明的人。                                     | 改 编 自<br>Horwitz (1988) |
| 10                                          | People who are good at maths and science are not good at learning Chinese.                                                                           | 那些数学和科学学得好的人不能把华语学好。                                   | 改 编 自<br>Horwitz (1988) |
| <b>Personal motivation and expectations</b> |                                                                                                                                                      | <b>个人的动机与期望</b>                                        |                         |
| 11                                          | If I learn to speak Chinese very well, it will help me get a good job in future.                                                                     | 学好华语有助于我将来找到一份好工作。                                     | 改 编 自<br>Horwitz (1988) |
| 12                                          | I would like to learn Chinese so that I can get to know the culture and history of China better.                                                     | 我想把华语学好以更进一步了解中国的文化和历史。                                | 改 编 自<br>Horwitz (1988) |
| 13                                          | I would like to learn Chinese well so that I can become a bilingual person when I grow up.                                                           | 我要把华语学好以将来成为一个双语人。                                     | 无                       |
| <b>Nature of language learning</b>          |                                                                                                                                                      | <b>语言学习的性质</b>                                         |                         |
| 14                                          | It is necessary to know the Chinese culture in order to learn Chinese well.                                                                          | 认识中华文化是学好华语的必要条件。                                      | 改 编 自<br>Horwitz (1988) |
| 15                                          | I can learn Chinese better if I am in China.                                                                                                         | 如果身在中国，我能把华语学得更好。                                      | 改 编 自<br>Horwitz (1988) |
| 16                                          | Learning Chinese is mostly a matter of learning a lot of new vocabulary words.                                                                       | 学华语主要环绕学习许多的生词。                                        | 改 编 自<br>Horwitz (1988) |
| 17                                          | Learning Chinese is mostly a matter of learning a lot of grammar rules.                                                                              | 学习华语主要环绕学习许多的语法规则。                                     | 改 编 自<br>Horwitz (1988) |
| 18                                          | Learning Chinese is different from learning other school subjects (e.g. Maths, Science, Geography, Social Studies).                                  | 学习华语和学习其他科目不同（例如：数学、科学、地理、社会知识）。                       | 改 编 自<br>Horwitz (1988) |
| 19                                          | Learning Chinese is different from learning English.                                                                                                 | 学习华语和学习英语是不一样的。                                        | 改 编 自<br>Horwitz (1988) |

| 序号                            | 维度/题目 (英语)                                                                                                                           | 维度/题目 (汉语)                                  | 参考/出处                 |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------|
| 20                            | If I have difficulty understanding something in Chinese, I can simply translate it from what I have learnt in English.               | 学习华语时如果碰到难题, 我只借助于我的英语知识翻译即可。               | 改 编 自 Horwitz (1988)  |
| 21                            | It is important to repeat and practice a lot to learn Chinese well.                                                                  | 学好华语需要很多的重复与练习。                             | 改 编 自 Horwitz (1988)  |
| 22                            | Clever students learn Chinese quickly.                                                                                               | 聪明的学生能很快掌握华语。                               | 改 编 自 Schommer (2000) |
| <b>Ability to learn</b>       |                                                                                                                                      | <b>学习的能力</b>                                |                       |
| 23                            | Some people are just born to learn Chinese well, others are not born to learn Chinese well.                                          | 有些人天生就是能学好华语, 有些人则注定不能学好华语。                 | 改 编 自 Schommer (2000) |
| 24                            | Working hard on a difficult Chinese task (e.g. spontaneous speaking, debate, essay writing) benefits only the really smart students. | 用华语进行较难的语言任务 (例如: 即席说话、辩论、写作) 只能对真正聪明的学生有益。 | 改 编 自 Schommer (2000) |
| 25                            | You can get ahead of smarter classmates if you put in a lot of work in Chinese.                                                      | 只要你付出许多的努力, 就能在华语方面赶超较聪明的同学。                | 改 编 自 Schommer (2000) |
| 26                            | An expert in Chinese is born smart in learning the language.                                                                         | 一个华语专家天生就有学好华语的能力。                          | 改 编 自 Schommer (2000) |
| <b>Speed of learning</b>      |                                                                                                                                      | <b>学习的速度</b>                                |                       |
| 27                            | If I read a Chinese textbook chapter a second time, I learn a lot more from the chapter.                                             | 如果我重温华文课本任何一章的内容, 我能从中学习到更多的东西。             | 改 编 自 Schommer (2000) |
| 28                            | Clever students understand things taught during Chinese lessons quickly.                                                             | 聪明的学生能很快理解华文课上所教的内容。                        | 改 编 自 Schommer (2000) |
| <b>Stability of knowledge</b> |                                                                                                                                      | <b>知识的稳定性</b>                               |                       |
| 29                            | Things that I learnt from my Chinese lessons will remain right for the rest of my life.                                              | 我在华文课上所学到的东西将会一生都保持正确。                      | 改 编 自 Schommer (2000) |
| 30                            | Meanings and sounds of words I learnt in Chinese lessons will not change in the future.                                              | 我在华文课上所学到的字词的意思和读音将永远不会改变。                  | 改 编 自 Schommer (2000) |
| <b>Structure of knowledge</b> |                                                                                                                                      | <b>知识的结构</b>                                |                       |
| 31                            | Most Chinese words have one clear meaning.                                                                                           | 大多数的华语字词都有一个清楚的意思。                          | 改 编 自 Schommer (2000) |
| 32                            | You will not learn Chinese well unless you start at the beginning and learn the textbooks one chapter at a time.                     | 你如果不从华文课本的开头一课一课学习, 你将学不好华文。                | 改 编 自 Schommer (2000) |
| 33                            | Being a clever Chinese student generally involves memorising meanings of words and phrases.                                          | 要成为一名聪明的华文学生一般都要背读字词的意思。                    | 改 编 自 Schommer (2000) |
| <b>Omniscient authority</b>   |                                                                                                                                      | <b>全知全能的权威</b>                              |                       |
| 34                            | I often wonder how much my Chinese teachers really know.                                                                             | 我经常怀疑我的华文老师到底懂得多少。                          | 改 编 自 Schommer (1990) |

| 序号                                          | 维度/题目（英语）                                                                                                                                           | 维度/题目（汉语）                    | 参考/出处                       |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| 35                                          | I don't believe everything in Chinese textbooks even though they are written by experts.                                                            | 尽管华文课本是由专家编写的，我还是不相信里边的所有内容。 | 改 编 自<br>Schommer<br>(1990) |
| 36                                          | For the questions that I was marked wrong in exams, I have always believed my Chinese teachers when they explained to me why my answers were wrong. | 华文老师对于我在考试中所犯的错误的解释，我都相信不疑。  | 改 编 自<br>Schommer<br>(1990) |
| <b><i>Influence of family and peers</i></b> |                                                                                                                                                     | <b><i>家庭与同侪的影响</i></b>       |                             |
| 37                                          | If I am not good in Chinese, my friends will laugh at me.                                                                                           | 如果我的华语能力差，我的朋友会取笑我的。         | 无                           |
| 38                                          | Having friends who are good in Chinese will help me to improve my Chinese.                                                                          | 拥有华语能力强的朋友能有助于提升我的华语水平。      | 无                           |
| 39                                          | My parents do not think that it is important for me to do well in Chinese.                                                                          | 我的父母并不认为我学好华语是重要的。           | 无                           |
| 40                                          | My parents' ability to use Chinese affects my Chinese ability.                                                                                      | 我父母的华语使用能力会影响我的华语能力。         | 无                           |



### 附录（三）：背景信息调查问卷

| 序号 | 题目（英语）                                                                                                                                                                                                                                                                 | 题目（汉语）                                                                                                         |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | My class is                                                                                                                                                                                                                                                            | 我的班级是                                                                                                          |
| 2  | Your class index number                                                                                                                                                                                                                                                | 你的班级编号                                                                                                         |
| 3  | Age after birthday in 2009                                                                                                                                                                                                                                             | 2009 年生日以后的年龄                                                                                                  |
| 4  | Gender<br>a. Male<br>b. Female                                                                                                                                                                                                                                         | 性别<br>a. 男<br>b. 女                                                                                             |
| 5  | I study<br>a. Chinese<br>b. Higher Chinese<br>c. CL 'B'                                                                                                                                                                                                                | 我修读的是<br>a. 华文<br>b. 高级华文<br>c. 华文'B'                                                                          |
| 6  | I am a<br>a. Singaporean<br>b. Singaporean P.R. (please specify place of birth)<br>c. Others (please specify)                                                                                                                                                          | 我是<br>a. 新加坡人<br>b. 新加坡永久居民（请说明出生地）<br>c. 其他（请说明国籍）                                                            |
| 7  | How do you rate your ability to <b>speak in Chinese</b> as compared to your classmates?<br>a. I am among the top few<br>b. I am among the better half but not the top few.<br>c. I am among the bottom half but not the bottom few.<br>d. I belong to the bottom few.  | 你认为自己 <b>说华语的能力</b> 和同学相比处在什么位置？<br>a. 我属于最好的那几个<br>b. 我属于较好的但却不是最好的那几个<br>c. 我属于较差的但却不是最差的那几个<br>d. 我属于最差的那几个 |
| 8  | How do you rate your ability to <b>listen to Chinese</b> as compared to your classmates?<br>a. I am among the top few<br>b. I am among the better half but not the top few.<br>c. I am among the bottom half but not the bottom few.<br>d. I belong to the bottom few. | 你认为自己 <b>听华语的能力</b> 和同学相比处在什么位置？<br>a. 我属于最好的那几个<br>b. 我属于较好的但却不是最好的那几个<br>c. 我属于较差的但却不是最差的那几个<br>d. 我属于最差的那几个 |

| 序号 | 题目（英语）                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 题目（汉语）                                                                                                                               |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9  | <p>How do you rate your ability to <b>read in Chinese</b> as compared to your classmates?</p> <p>a. I am among the top few</p> <p>b. I am among the better half but not the top few.</p> <p>c. I am among the bottom half but not the bottom few.</p> <p>d. I belong to the bottom few.</p>   | <p>你认为自己的<b>华语阅读能力</b>和同学相比处在什么位置？</p> <p>a. 我属于最好的那几个</p> <p>b. 我属于较好的但却不是最好的那几个</p> <p>c. 我属于较差的但却不是最差的那几个</p> <p>d. 我属于最差的那几个</p> |
| 10 | <p>How do you rate your ability to <b>write in Chinese</b> as compared to your classmates?</p> <p>a. I am among the top few</p> <p>b. I am among the better half but not the top few.</p> <p>c. I am among the bottom half but not the bottom few.</p> <p>d. I belong to the bottom few.</p>  | <p>你认为自己的<b>华语书写能力</b>和同学相比处在什么位置？</p> <p>a. 我属于最好的那几个</p> <p>b. 我属于较好的但却不是最好的那几个</p> <p>c. 我属于较差的但却不是最差的那几个</p> <p>d. 我属于最差的那几个</p> |
| 11 | <p>How do you rate your ability to <b>speak in English</b> as compared to your classmates?</p> <p>a. I am among the top few</p> <p>b. I am among the better half but not the top few.</p> <p>c. I am among the bottom half but not the bottom few.</p> <p>d. I belong to the bottom few.</p>  | <p>你认为自己<b>说英语的能力</b>和同学相比处在什么位置？</p> <p>a. 我属于最好的那几个</p> <p>b. 我属于较好的但却不是最好的那几个</p> <p>c. 我属于较差的但却不是最差的那几个</p> <p>d. 我属于最差的那几个</p>  |
| 12 | <p>How do you rate your ability to <b>listen to English</b> as compared to your classmates?</p> <p>a. I am among the top few</p> <p>b. I am among the better half but not the top few.</p> <p>c. I am among the bottom half but not the bottom few.</p> <p>d. I belong to the bottom few.</p> | <p>你认为自己<b>听英语的能力</b>和同学相比处在什么位置？</p> <p>a. 我属于最好的那几个</p> <p>b. 我属于较好的但却不是最好的那几个</p> <p>c. 我属于较差的但却不是最差的那几个</p> <p>d. 我属于最差的那几个</p>  |

| 序号 | 题目（英语）                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 题目（汉语）                                                                                                                               |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 13 | <p>How do you rate your ability to <b>read in English</b> as compared to your classmates?</p> <p>a. I am among the top few</p> <p>b. I am among the better half but not the top few.</p> <p>c. I am among the bottom half but not the bottom few.</p> <p>d. I belong to the bottom few.</p>  | <p>你认为自己的<b>英语阅读能力</b>和同学相比处在什么位置？</p> <p>a. 我属于最好的那几个</p> <p>b. 我属于较好的但却不是最好的那几个</p> <p>c. 我属于较差的但却不是最差的那几个</p> <p>d. 我属于最差的那几个</p> |
| 14 | <p>How do you rate your ability to <b>write in English</b> as compared to your classmates?</p> <p>a. I am among the top few</p> <p>b. I am among the better half but not the top few.</p> <p>c. I am among the bottom half but not the bottom few.</p> <p>d. I belong to the bottom few.</p> | <p>你认为自己的<b>英语书写能力</b>和同学相比处在什么位置？</p> <p>a. 我属于最好的那几个</p> <p>b. 我属于较好的但却不是最好的那几个</p> <p>c. 我属于较差的但却不是最差的那几个</p> <p>d. 我属于最差的那几个</p> |
| 15 | <p>At PSLE, I took</p> <p>a. Chinese</p> <p>b. Higher Chinese</p> <p>c. Basic Chinese</p>                                                                                                                                                                                                    | <p>小学离校考试中我考的是</p> <p>a. 华文</p> <p>b. 高级华文</p> <p>c. 基础华文</p>                                                                        |

## 附录（四）：调查问卷（完整版）

| 序号           | 题目（英语）                                                                                   | 题目（汉语）                         |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| <b>认识论信念</b> |                                                                                          |                                |
| 16           | As we grow older, we also learn how to study.                                            | 随着年龄的增长，我们也同时学会如何学习。           |
| 17           | Some people are just born smart, others are born stupid.                                 | 有些人天生很聪明，有些人则生下来就是愚笨的。         |
| 18           | The really smart students don't have to work hard to do well in school.                  | 真正聪明的学生不需要用功也能在学校里有优异的表现。      |
| 19           | If I cannot understand something quickly, it usually means I will never understand it.   | 如果我不在短时间内学会一样东西，我将永远都学不会。      |
| 20           | If I read a textbook chapter a second time, I learn a lot more from the chapter.         | 如果我重温课本的内容一遍，我会学到更多新的内容。       |
| 21           | I always believe everything the experts say.                                             | 我绝对相信专家所说的一切。                  |
| 22           | I like to use my own judgement to challenge what the experts say.                        | 我喜欢用自己的判断来挑战专家的看法。             |
| 23           | I can depend on facts written in my textbooks for the rest of my life.                   | 课本里所教导的事实是我一生都能相信和受用的。         |
| 24           | Students who are "average" in school will remain "average" for the rest of their lives.  | 在校学习时表现一般的学生将一辈子都只能有一般的表现。     |
| 25           | Being a clever student generally involves memorising facts.                              | 要做一个优秀的学生就得经常背书，把知识牢牢记住。       |
| 26           | Please select 'Strongly Agree' and go on to the next question.                           | 请选择“非常不同意”后继续作答下一题。            |
| 27           | How much students learn from a textbook depends on the way they study it.                | 学生能从课本中学习到多少内容就看学习的方法了。        |
| 28           | If I can't understand something right away, I will keep on trying.                       | 如果有什么不明白的东西，我会不断地尝试把它弄明白。      |
| 29           | Working hard on a difficult problem benefits only the really smart students.             | 花很多精力去解决难题只会对真正聪明的学生有好处。       |
| 30           | Most words have one clear meaning.                                                       | 大多数的字词都有一个明确的意思。               |
| 31           | If I am able to understand something, it will make sense to me the first time I hear it. | 我能否学会一样东西关键就看我第一次接触到时是否觉得它有道理。 |
| 32           | An expert is someone who is born smart in doing something.                               | 天才是生下来就具备某方面的专长的人。             |
| 33           | Scientists can get to the truth if they just keep searching for it.                      | 科学家只要不断寻找，就能为我们找出事物的真相。        |
| 34           | I always think that the solutions given by my teachers are better than my own solutions. | 我以为老师所提供的答案肯定会比我自己的答案更好。       |
| 35           | Clever students understand things quickly.                                               | 优秀的学生能很快理解新的事物。                |

| 序号 | 题目（英语）                                                                                                          | 题目（汉语）                              |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 36 | Nothing is certain in this world.                                                                               | 天底下没有肯定的事情。                         |
| 37 | I often wonder how much my teachers really know.                                                                | 我经常怀疑我的老师到底懂得多少。                    |
| 38 | I don't believe everything in the textbooks even though they are written by experts.                            | 尽管课本是由专家编写的，我还是不能尽信里边的内容。           |
| 39 | What is true today may no longer be true tomorrow.                                                              | 今天被认定是事实的事物可能隔天就不再是事实了。             |
| 40 | You can always accept answers from a teacher even though you don't understand them.                             | 只要是老师提供的答案，尽管我听不懂也能全盘接受。            |
| 41 | Thinking about what a textbook says when you study is more important than memorising what the textbook says.    | 学习时思考课本所讲述的内容比背熟课本的内容来得更重要。         |
| 42 | Please select 'Somewhat Disagree' and go on to the next question.                                               | 请选择“些许不同意”后继续作答下一题。                 |
| 43 | If what a teacher says is different from what I already know, I ask questions because the teacher may be wrong. | 如果老师所说的和我所知道的有所不同，我会向老师提问因为他有可能说错了。 |
| 44 | You cannot learn anything new from a chapter by reading it more than once.                                      | 书本的内容读一次就够了，读超过一次也不会学到新的东西。         |
| 45 | I like it when experts have different views and they disagree with each other.                                  | 我乐于见到专家各执己见相互无法达成共识。                |
| 46 | Learning something really well takes a long time.                                                               | 要把东西学好需要花费很长的时间。                    |
| 47 | To me, studying means getting the main ideas from the textbook rather than the details.                         | 我觉得学习就是从课本中了解其中大致的内容，而不是关注每一个细节。    |
| 48 | You can believe almost everything you read.                                                                     | 你可以相信你所读到的一切。                       |
| 49 | I can get ahead of smarter classmates if I put in a lot of work.                                                | 我只要付出努力就能超越较聪明的同学。                  |
| 50 | The best thing about science lessons is that most problems have only one right answer.                          | 科学课最好的地方就是大多数问题都只有一个正确答案。           |
| 51 | You will get mixed up if you try to combine new ideas in a textbook with what you already know.                 | 当你把自己原来学过的知识和课本中的新知识相结合时，你会感觉混乱。    |
| 52 | If scientists try hard enough, they can find the truth to almost everything.                                    | 只要科学家拼了命地去做，他们一定能为几乎所有的事物找出真相。      |
| 53 | Lessons that teach us how to study would probably help slow learners to learn as well as really smart students. | 上学习方法的课或许有助于学习速度慢的学生学得和非常聪明的学生一样好。  |
| 54 | How much a person learns from a lesson mostly depends on how good the teacher is.                               | 一个人能从一堂课学得多少东西关键在于老师的素质。            |

| 序号            | 题目（英语）                                                                                                                                               | 题目（汉语）                                                 |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 55            | It is hard to learn from a textbook unless you start at the beginning and learn one chapter at a time.                                               | 课本如果不从第一章开始一章一章顺序学起，你会觉得里边的内容很难掌握。                     |
| 56            | For the questions that I was marked wrong in exams, I have always believed my teachers when they explained to me why my answers were wrong.          | 针对老师对于我在考试中所犯的错误的解释，我都相信不疑。                            |
| 57            | It bothers me when teachers don't tell students the answers to complicated problems.                                                                 | 当老师不把难题的答案告诉我们时，我会感到很困惑。                               |
| <b>语言学习信念</b> |                                                                                                                                                      |                                                        |
| 58            | If I learn to speak Chinese very well, it will help me get a good job in future.                                                                     | 学好华语有助于我将来找到一份好工作。                                     |
| 59            | Chinese is easier to learn than English.                                                                                                             | 华语比英语容易学。                                              |
| 60            | Chinese is: 1) a very difficult language, 2) a difficult language, 3) a language of medium difficulty, 4) an easy language, 5) a very easy language. | 华语是：(1)非常难的语言 (2)很难的语言 (3)中等难度的语言 (4)容易的语言 (5) 非常容易的语言 |
| 61            | My parents' ability to use Chinese affects my Chinese ability.                                                                                       | 我父母的华语使用能力会影响我的华语能力。                                   |
| 62            | It is easier to read and write in Chinese language than to speak and understand it.                                                                  | 华语的阅读与书写比听懂和说话来得容易。                                    |
| 63            | It is necessary to know the Chinese culture in order to learn Chinese well.                                                                          | 认识中华文化是学好华语的必要条件。                                      |
| 64            | Some people are just born to learn Chinese well, others are not born to learn Chinese well.                                                          | 有些人天生就是能学好华语，有些人则注定不能学好华语。                             |
| 65            | If I read a Chinese textbook chapter a second time, I learn a lot more from the chapter.                                                             | 如果我重温华文课本任何一章的内容，我能从中学习到更多的东西。                         |
| 66            | I often wonder how much my Chinese teachers really know.                                                                                             | 我经常怀疑我的华文老师到底懂得多少。                                     |
| 67            | Clever students understand things taught during Chinese lessons quickly.                                                                             | 聪明的学生能很快理解华文课上所教的内容。                                   |
| 68            | If I am not good in Chinese, my friends will laugh at me.                                                                                            | 如果我的华语能力差，我的朋友会取笑我的。                                   |
| 69            | Please select 'Strongly Disagree' and go on to the next question.                                                                                    | 请选择“非常不同意”后继续作答下一题。                                    |
| 70            | People who speak more than one language well are very intelligent.                                                                                   | 能说两种或以上语言的人是很聪明的人。                                     |
| 71            | Learning Chinese is mostly a matter of learning a lot of grammar rules.                                                                              | 学习华语主要环绕学习许多的语法规则。                                     |
| 72            | I don't believe everything in Chinese textbooks even though they are written by experts.                                                             | 尽管华文课本是由专家编写的，我还是不相信里边的所有内容。                           |
| 73            | It is easier for us to learn Chinese when young than after we become adults.                                                                         | 我们年纪轻的时候学习华语会比我们长大成人后来得容易。                             |

| 序号 | 题目（英语）                                                                                                                                              | 题目（汉语）                                   |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 74 | My parents do not think that it is important for me to do well in Chinese.                                                                          | 我的父母并不认为我学好华语是重要的。                       |
| 75 | Being a clever Chinese student generally involves memorising meanings of words and phrases.                                                         | 要成为一名聪明的华文学生一般都要背读字词的意思。                 |
| 76 | You can get ahead of smarter classmates if you put in a lot of work in Chinese.                                                                     | 只要你付出许多的努力，就能在华语方面赶超较聪明的同学。              |
| 77 | Some languages are easier to learn than others.                                                                                                     | 有些语言会比其他语言来得难学。                          |
| 78 | Most Chinese words have one clear meaning.                                                                                                          | 大多数的华语字词都有一个清楚的意思。                       |
| 79 | For the questions that I was marked wrong in exams, I have always believed my Chinese teachers when they explained to me why my answers were wrong. | 华文老师对于我在考试中所犯的错误的解释，我都相信不疑。              |
| 80 | Everyone can learn to be able to speak both English and Chinese.                                                                                    | 每个人都能学会说英语和华语两种语言。                       |
| 81 | People who are good at maths and science are not good at learning Chinese.                                                                          | 那些数学和科学学得好的人不能把华语学好。                     |
| 82 | Learning Chinese is different from learning English.                                                                                                | 学习华语和学习英语是不一样的。                          |
| 83 | An expert in Chinese is born smart in learning the language.                                                                                        | 一个华语专家天生就有学好华语的能力。                       |
| 84 | It is important to repeat and practice a lot to learn Chinese well.                                                                                 | 学好华语需要很多的重复与练习。                          |
| 85 | Please select 'Somewhat Disagree' and go on to the next question.                                                                                   | 请选择“些许不同意”后继续作答下一题。                      |
| 86 | Learning Chinese is different from learning other school subjects (e.g. Maths, Science, Geography, Social Studies).                                 | 学习华语和学习其他科目不同（例如：数学、科学、地理、社会知识）。         |
| 87 | Learning Chinese is mostly a matter of learning a lot of new vocabulary words.                                                                      | 学华语主要环绕学习许多的生词。                          |
| 88 | Clever students learn Chinese quickly.                                                                                                              | 聪明的学生能很快掌握华语。                            |
| 89 | I would like to learn Chinese so that I can get to know the culture and history of China better.                                                    | 我想把华语学好以更进一步了解中国的文化和历史。                  |
| 90 | I can learn Chinese better if I am in China.                                                                                                        | 如果身在中国，我能把华语学得更好。                        |
| 91 | I would like to learn Chinese well so that I can become a bilingual person when I grow up.                                                          | 我要把华语学好以将来成为一个双语人。                       |
| 92 | I believe that I will ultimately learn to speak and listen well in Chinese.                                                                         | 我相信我最终能听懂和说好华语。                          |
| 93 | Working hard on a difficult Chinese task (e.g. spontaneous speaking, debate, essay writing) benefits only the really smart students.                | 用华语进行较难的语言任务（例如：即席说话、辩论、写作）只能对真正聪明的学生有益。 |

| 序号          | 题目（英语）                                                                                                                                                                                                                                                                | 题目（汉语）                                                                                                         |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 94          | Having friends who are good in Chinese will help me to improve my Chinese.                                                                                                                                                                                            | 拥有华语能力强的朋友能有助于提升我的华语水平。                                                                                        |
| 95          | Meanings and sounds of words I learnt in Chinese lessons will not change in the future.                                                                                                                                                                               | 我在华文课上所学到的字词的意思和读音将永远不会改变。                                                                                     |
| 96          | Things that I learnt from my Chinese lessons will remain right for the rest of my life.                                                                                                                                                                               | 我在华文课上所学到的东西将会一生都保持正确。                                                                                         |
| 97          | If I have difficulty understanding something in Chinese, I can simply translate it from what I have learnt in English.                                                                                                                                                | 学习华语时如果碰到难题，我只借助于我的英语知识翻译即可。                                                                                   |
| 98          | You will not learn Chinese well unless you start at the beginning and learn the textbooks one chapter at a time.                                                                                                                                                      | 你如果不从华文课本的开头一课一课学习，你将学不好华文。                                                                                    |
| 99          | I believe that I will ultimately learn to read and write well in Chinese.                                                                                                                                                                                             | 我相信我最终能掌握好华语的阅读与书写。                                                                                            |
| <b>背景信息</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                |
| 100         | My class is                                                                                                                                                                                                                                                           | 我的班级是                                                                                                          |
| 101         | Your class index number                                                                                                                                                                                                                                               | 你的班级编号                                                                                                         |
| 102         | Age after birthday in 2009                                                                                                                                                                                                                                            | 2009 年生日以后的年龄                                                                                                  |
| 103         | Gender<br>a. Male<br>b. Female                                                                                                                                                                                                                                        | 性别<br>c. 男<br>d. 女                                                                                             |
| 104         | I study<br>a. Chinese<br>b. Higher Chinese<br>c. CL 'B'                                                                                                                                                                                                               | 我修读的是<br>d. 华文<br>e. 高级华文<br>f. 华文'B'                                                                          |
| 105         | I am a<br>a. Singaporean<br>b. Singaporean P.R. (please specify place of birth)<br>c. Others (please specify)                                                                                                                                                         | 我是<br>d. 新加坡人<br>e. 新加坡永久居民（请说明出生地）<br>f. 其他（请说明国籍）                                                            |
| 106         | How do you rate your ability to <b>speak in Chinese</b> as compared to your classmates?<br>a. I am among the top few<br>b. I am among the better half but not the top few.<br>c. I am among the bottom half but not the bottom few.<br>d. I belong to the bottom few. | 你认为自己 <b>说华语的能力</b> 和同学相比处在什么位置？<br>e. 我属于最好的那几个<br>f. 我属于较好的但却不是最好的那几个<br>g. 我属于较差的但却不是最差的那几个<br>h. 我属于最差的那几个 |



| 序号  | 题目（英语）                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 题目（汉语）                                                                                                                               |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 107 | <p>How do you rate your ability to <b>listen to Chinese</b> as compared to your classmates?</p> <p>a. I am among the top few</p> <p>b. I am among the better half but not the top few.</p> <p>c. I am among the bottom half but not the bottom few.</p> <p>d. I belong to the bottom few.</p> | <p>你认为自己<b>听华语的能力</b>和同学相比处在什么位置？</p> <p>e. 我属于最好的那几个</p> <p>f. 我属于较好的但却不是最好的那几个</p> <p>g. 我属于较差的但却不是最差的那几个</p> <p>h. 我属于最差的那几个</p>  |
| 108 | <p>How do you rate your ability to <b>read in Chinese</b> as compared to your classmates?</p> <p>a. I am among the top few</p> <p>b. I am among the better half but not the top few.</p> <p>c. I am among the bottom half but not the bottom few.</p> <p>d. I belong to the bottom few.</p>   | <p>你认为自己的<b>华语阅读能力</b>和同学相比处在什么位置？</p> <p>e. 我属于最好的那几个</p> <p>f. 我属于较好的但却不是最好的那几个</p> <p>g. 我属于较差的但却不是最差的那几个</p> <p>h. 我属于最差的那几个</p> |
| 109 | <p>How do you rate your ability to <b>write in Chinese</b> as compared to your classmates?</p> <p>a. I am among the top few</p> <p>b. I am among the better half but not the top few.</p> <p>c. I am among the bottom half but not the bottom few.</p> <p>d. I belong to the bottom few.</p>  | <p>你认为自己的<b>华语书写能力</b>和同学相比处在什么位置？</p> <p>e. 我属于最好的那几个</p> <p>f. 我属于较好的但却不是最好的那几个</p> <p>g. 我属于较差的但却不是最差的那几个</p> <p>h. 我属于最差的那几个</p> |
| 110 | <p>How do you rate your ability to <b>speak in English</b> as compared to your classmates?</p> <p>a. I am among the top few</p> <p>b. I am among the better half but not the top few.</p> <p>c. I am among the bottom half but not the bottom few.</p> <p>d. I belong to the bottom few.</p>  | <p>你认为自己<b>说英语的能力</b>和同学相比处在什么位置？</p> <p>e. 我属于最好的那几个</p> <p>f. 我属于较好的但却不是最好的那几个</p> <p>g. 我属于较差的但却不是最差的那几个</p> <p>h. 我属于最差的那几个</p>  |

| 序号  | 题目（英语）                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 题目（汉语）                                                                                                                               |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 111 | <p>How do you rate your ability to <b>listen to English</b> as compared to your classmates?</p> <p>a. I am among the top few</p> <p>b. I am among the better half but not the top few.</p> <p>c. I am among the bottom half but not the bottom few.</p> <p>d. I belong to the bottom few.</p> | <p>你认为自己<b>听英语的能力</b>和同学相比处在什么位置？</p> <p>e. 我属于最好的那几个</p> <p>f. 我属于较好的但却不是最好的那几个</p> <p>g. 我属于较差的但却不是最差的那几个</p> <p>h. 我属于最差的那几个</p>  |
| 112 | <p>How do you rate your ability to <b>read in English</b> as compared to your classmates?</p> <p>a. I am among the top few</p> <p>b. I am among the better half but not the top few.</p> <p>c. I am among the bottom half but not the bottom few.</p> <p>d. I belong to the bottom few.</p>   | <p>你认为自己的<b>英语阅读能力</b>和同学相比处在什么位置？</p> <p>e. 我属于最好的那几个</p> <p>f. 我属于较好的但却不是最好的那几个</p> <p>g. 我属于较差的但却不是最差的那几个</p> <p>h. 我属于最差的那几个</p> |
| 113 | <p>How do you rate your ability to <b>write in English</b> as compared to your classmates?</p> <p>a. I am among the top few</p> <p>b. I am among the better half but not the top few.</p> <p>c. I am among the bottom half but not the bottom few.</p> <p>d. I belong to the bottom few.</p>  | <p>你认为自己的<b>英语书写能力</b>和同学相比处在什么位置？</p> <p>e. 我属于最好的那几个</p> <p>f. 我属于较好的但却不是最好的那几个</p> <p>g. 我属于较差的但却不是最差的那几个</p> <p>h. 我属于最差的那几个</p> |
| 114 | <p>At PSLE, I took</p> <p>a. Chinese</p> <p>b. Higher Chinese</p> <p>c. Basic Chinese</p>                                                                                                                                                                                                     | <p>小学离校考试中我考的是</p> <p>d. 华文</p> <p>e. 高级华文</p> <p>f. 基础华文</p>                                                                        |

## 附录（五）：认识论信念问卷因子载荷阵

| 模式矩阵 <sup>(a)</sup>                     |       |       |       |       |
|-----------------------------------------|-------|-------|-------|-------|
|                                         | 因子    |       |       |       |
|                                         | 1     | 2     | 3     | 4     |
| 1. 随着年龄的增长，我们也同时学会如何学习。                 | 0.09  | -0.10 | -0.06 | 0.20  |
| 2. 有些人天生很聪明，有些人则生下来就是愚笨的。               | 0.60  | -0.20 | -0.13 | -0.06 |
| 3. 真正聪明的学生不需要用功也能在学校里有优异的表现。            | 0.53  | -0.06 | -0.15 | 0.16  |
| 4. 如果我不能在短时间内学会一样东西，我将永远都学不会。           | 0.37  | 0.05  | -0.02 | 0.39  |
| 5. 如果我重温课本的内容一遍，我会学到更多新的内容。             | 0.01  | -0.28 | -0.07 | 0.28  |
| 6. 我绝对相信专家所说的一切。                        | 0.22  | 0.15  | 0.32  | -0.25 |
| 7. 我喜欢用自己的判断来挑战专家的看法。                   | -0.04 | -0.08 | 0.43  | 0.02  |
| 8. 课本里所教导的事实是我一生都能相信和受用的。               | 0.27  | 0.03  | 0.30  | -0.23 |
| 9. 在校学习时表现一般的学生将一辈子都只能有一般的表现。           | 0.47  | -0.06 | 0.11  | 0.18  |
| 10. 要做一个优秀的学生就得经常背书，把知识牢牢记住。            | 0.53  | -0.05 | -0.03 | -0.07 |
| 12. 学生能从课本中学习到多少内容就看学习的方法了。             | -0.18 | 0.04  | 0.15  | 0.53  |
| 13. 如果有什么不明白的东西，我会不断地尝试把它弄明白。           | 0.19  | -0.16 | 0.09  | 0.46  |
| 14. 花很多精力去解决难题只会对真正聪明的学生有好处。            | 0.55  | -0.05 | -0.01 | 0.14  |
| 15. 大多数的字词都有一个明确的意思。                    | 0.08  | 0.19  | 0.20  | -0.11 |
| 16. 我能否学会一样东西关键就看我第一次接触到时是否觉得它有道理。      | 0.10  | 0.21  | -0.11 | -0.06 |
| 17. 天才是生下来就具备某方面的专长的人。                  | 0.47  | 0.05  | 0.16  | 0.03  |
| 18. 科学家只要不断寻找，就能为我们找出事物的真相。             | -0.14 | 0.60  | -0.12 | -0.03 |
| 19. 我以为老师所提供的答案肯定会比我自己的答案更好。            | 0.12  | 0.43  | 0.19  | 0.08  |
| 20. 优秀的学生能很快理解新的事物。                     | 0.50  | 0.18  | 0.04  | 0.02  |
| 21. 天底下没有肯定的事情。                         | 0.08  | -0.14 | 0.17  | 0.08  |
| 22. 我经常怀疑我的老师到底懂得多少。                    | -0.15 | -0.06 | 0.53  | 0.07  |
| 23. 尽管课本是由专家编写的，我还是不能尽信里边的内容。           | -0.08 | 0.12  | 0.47  | -0.07 |
| 24. 今天被认定是事实的事物可能隔天就不再是事实了。             | 0.05  | -0.09 | 0.51  | 0.02  |
| 25. 只要是老师提供的答案，尽管我听不明白也能全盘接受。           | 0.22  | 0.26  | 0.13  | 0.18  |
| 26. 学习时思考课本所讲述的内容比背熟课本的内容来得更重要。         | 0.11  | -0.24 | 0.23  | 0.23  |
| 28. 如果老师所说的和我所知道的有所不同，我会向老师提问因为他有可能说错了。 | 0.00  | -0.13 | 0.25  | 0.24  |

| 模式矩阵 <sup>(a)</sup>                                                                                                       |       |       |       |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|
|                                                                                                                           | 因子    |       |       |       |
|                                                                                                                           | 1     | 2     | 3     | 4     |
| 29. 书本的内容读一次就够了，读超过一次也不会学到新的东西。                                                                                           | 0.13  | 0.19  | 0.05  | 0.53  |
| 30. 我乐于见到专家各执己见相互无法达成共识。                                                                                                  | -0.18 | 0.08  | 0.46  | 0.13  |
| 31. 要把东西学好需要花费很长的时间。                                                                                                      | -0.28 | -0.09 | -0.06 | 0.13  |
| 32. 我觉得学习就是从课本中了解其中大致的内容，而不是关注每一个细节。                                                                                      | -0.07 | -0.18 | -0.12 | -0.01 |
| 33. 你可以相信你所读到的一切。                                                                                                         | 0.14  | 0.12  | 0.34  | -0.06 |
| 34. 我只要付出努力就能超越较聪明的同学。                                                                                                    | 0.24  | -0.28 | 0.11  | 0.24  |
| 35. 科学课最好的地方就是大多数问题都只有一个正确答案。                                                                                             | 0.19  | 0.07  | 0.17  | -0.14 |
| 36. 当你把自己原来学过的知识和课本中的新知识相结合时，你会感觉混乱。                                                                                      | 0.27  | 0.12  | 0.16  | -0.01 |
| 37. 只要科学家拼了命地去做，他们一定能为几乎所有的事物找出真相。                                                                                        | -0.05 | 0.57  | -0.15 | 0.11  |
| 38. 上学习方法的课或许有助于学习速度慢的学生学得和非常聪明的学生一样好。                                                                                    | 0.03  | -0.33 | -0.06 | 0.18  |
| 39. 一个人能从一堂课学得多少东西关键在于老师的素质。                                                                                              | 0.30  | 0.06  | -0.14 | 0.04  |
| 40. 课本如果不从第一章开始一章一章顺序学起，你会觉得里边的内容很难掌握。                                                                                    | 0.20  | 0.21  | 0.01  | -0.09 |
| 41. 针对老师对于我在考试中所犯的错误的解释，我都相信不疑。                                                                                           | 0.02  | 0.21  | 0.19  | -0.23 |
| 42. 当老师不把难题的答案告诉我们时，我会感到很困惑。                                                                                              | -0.10 | 0.09  | -0.19 | -0.05 |
| 提取方法: 主轴因子法 (Principal Axis Factoring)<br>旋转方法: 交转轴式 (Oblimin with Kaiser Normalization)<br><sup>(a)</sup> 旋转在 19 次迭代之内聚合 |       |       |       |       |

附录（六）：认识论信念问卷因子方差贡献率表

| Total Variance Explained               |       |       |        |             |      |       |            |
|----------------------------------------|-------|-------|--------|-------------|------|-------|------------|
| 因子                                     | 起始特征值 |       |        | 提取因子累积方差贡献率 |      |       | 旋转后累积方差贡献率 |
|                                        | 总数    | 方差 %  | 累积 %   | 总数          | 方差 % | 累积 %  | 总数         |
| 1                                      | 4.27  | 10.66 | 10.66  | 3.53        | 8.83 | 8.83  | 3.12       |
| 2                                      | 3.46  | 8.64  | 19.30  | 2.69        | 6.73 | 15.55 | 2.25       |
| 3                                      | 2.46  | 6.14  | 25.45  | 1.71        | 4.26 | 19.82 | 2.29       |
| 4                                      | 1.51  | 3.78  | 29.23  | 0.79        | 1.96 | 21.78 | 2.20       |
| 5                                      | 1.50  | 3.74  | 32.97  |             |      |       |            |
| 6                                      | 1.41  | 3.53  | 36.50  |             |      |       |            |
| 7                                      | 1.33  | 3.33  | 39.83  |             |      |       |            |
| 8                                      | 1.32  | 3.29  | 43.12  |             |      |       |            |
| 9                                      | 1.24  | 3.10  | 46.22  |             |      |       |            |
| 10                                     | 1.19  | 2.98  | 49.20  |             |      |       |            |
| 11                                     | 1.11  | 2.77  | 51.96  |             |      |       |            |
| 12                                     | 1.05  | 2.61  | 54.58  |             |      |       |            |
| 13                                     | 1.01  | 2.54  | 57.11  |             |      |       |            |
| 14                                     | 0.99  | 2.47  | 59.58  |             |      |       |            |
| 15                                     | 0.93  | 2.33  | 61.92  |             |      |       |            |
| 16                                     | 0.89  | 2.23  | 64.15  |             |      |       |            |
| 17                                     | 0.88  | 2.20  | 66.35  |             |      |       |            |
| 18                                     | 0.85  | 2.13  | 68.48  |             |      |       |            |
| 19                                     | 0.81  | 2.03  | 70.51  |             |      |       |            |
| 20                                     | 0.78  | 1.96  | 72.47  |             |      |       |            |
| 21                                     | 0.77  | 1.91  | 74.38  |             |      |       |            |
| 22                                     | 0.73  | 1.83  | 76.21  |             |      |       |            |
| 23                                     | 0.72  | 1.79  | 78.01  |             |      |       |            |
| 24                                     | 0.69  | 1.73  | 79.74  |             |      |       |            |
| 25                                     | 0.65  | 1.63  | 81.36  |             |      |       |            |
| 26                                     | 0.63  | 1.58  | 82.95  |             |      |       |            |
| 27                                     | 0.63  | 1.56  | 84.51  |             |      |       |            |
| 28                                     | 0.60  | 1.51  | 86.02  |             |      |       |            |
| 29                                     | 0.58  | 1.46  | 87.48  |             |      |       |            |
| 30                                     | 0.57  | 1.43  | 88.90  |             |      |       |            |
| 31                                     | 0.53  | 1.33  | 90.23  |             |      |       |            |
| 32                                     | 0.53  | 1.32  | 91.55  |             |      |       |            |
| 33                                     | 0.51  | 1.27  | 92.82  |             |      |       |            |
| 34                                     | 0.48  | 1.21  | 94.03  |             |      |       |            |
| 35                                     | 0.45  | 1.13  | 95.16  |             |      |       |            |
| 36                                     | 0.45  | 1.11  | 96.27  |             |      |       |            |
| 37                                     | 0.43  | 1.06  | 97.33  |             |      |       |            |
| 38                                     | 0.41  | 1.01  | 98.34  |             |      |       |            |
| 39                                     | 0.38  | 0.96  | 99.30  |             |      |       |            |
| 40                                     | 0.28  | 0.70  | 100.00 |             |      |       |            |
| 提取方法: 主轴因子法 (Principal Axis Factoring) |       |       |        |             |      |       |            |

## 附录（七）：语言学习信念问卷因子载荷阵

| 旋转后因子载荷矩阵 <sup>(a)</sup>           |       |        |       |       |       |
|------------------------------------|-------|--------|-------|-------|-------|
|                                    | 因子    |        |       |       |       |
|                                    | 1     | 2      | 3     | 4     | 5     |
| 43. 学好华语有助于我将来找到一份好工作。             | 0.58  | -0.02  | -0.01 | 0.27  | -0.05 |
| 44. 华语比英语容易学。                      | 0.40  | -0.17  | 0.14  | 0.02  | -0.22 |
| 46. 我父母的华文使用能力会影响我的华文能力。           | 0.36  | 0.00   | 0.17  | -0.02 | 0.01  |
| 47. 华语的阅读与书学比听懂和说话来得容易。            | 0.17  | 0.11   | 0.12  | -0.16 | -0.24 |
| 48. 认识中华文化是学好华语的必要条件。              | 0.50  | 0.09   | -0.16 | 0.12  | -0.12 |
| 49. 有些人天生就是能学好华语，有些人则注定不能学好华语。     | -0.42 | 0.51   | -0.01 | -0.27 | 0.07  |
| 50. 如果我重温华文课本任何一章的内容，我能从中学习到更多的东西。 | -0.62 | 0.03   | -0.09 | -0.05 | 0.02  |
| 51. 我经常怀疑我的华文老师到底懂得多少。             | -0.24 | 0.12   | 0.02  | 0.27  | -0.13 |
| 52. 聪明的学生能很快理解华文课上所教的内容。           | 0.04  | 0.57   | 0.18  | 0.11  | 0.12  |
| 53. 如果我的华文能力差，我的朋友会取笑我的。           | -0.01 | 0.27   | -0.03 | -0.34 | -0.11 |
| 55. 能说两种或以上语言的人是很聪明的人。             | 0.08  | 0.41   | 0.07  | -0.02 | 0.10  |
| 56. 学习华语主要环绕学习许多的语法规则。             | 0.18  | 0.15   | 0.36  | -0.21 | -0.17 |
| 57. 尽管华文课本是由专家编写的，我还是不相信里边的所有内容。   | 0.11  | 0.01   | 0.09  | 0.50  | -0.17 |
| 58. 我们年纪轻的时候学习华语会比我们长大成人后来得容易。     | 0.36  | -0.02  | 0.08  | -0.02 | 0.14  |
| 59. 我的父母并不认为我学好华文是重要的。             | -0.19 | 0.13   | 0.02  | -0.38 | -0.04 |
| 60. 要成为一名聪明的华文学生一般都要背读字词的意思。       | -0.15 | 0.39   | 0.18  | -0.15 | 0.06  |
| 61. 只要你付出许多的努力，就能在华语方面赶超较聪明的同学。    | -0.49 | 0.05   | -0.25 | -0.01 | -0.11 |
| 62. 有些语言会比其他语言来得难学。                | -0.06 | 0.17   | 0.28  | -0.01 | 0.36  |
| 63. 大多数的华文字词都有一个清楚的意思。             | 0.13  | 0.02   | 0.33  | 0.07  | -0.01 |
| 64. 华文老师对于我在考试中所犯的错误的解释，我都相信不疑。    | 0.24  | 0.18   | 0.12  | 0.36  | -0.01 |
| 65. 每个人都能学会说英语和华语两种语               | 0.344 | -0.183 | 0.047 | 0.190 | 0.344 |

| 旋转后因子载荷矩阵 <sup>(a)</sup>                                                                                                  |        |        |        |        |        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|
|                                                                                                                           | 因子     |        |        |        |        |
|                                                                                                                           | 1      | 2      | 3      | 4      | 5      |
| 言。                                                                                                                        |        |        |        |        |        |
| 66. 那些数学和科学学得好的人不能把华语学好。                                                                                                  | -0.189 | 0.345  | 0.118  | -0.387 | 0.028  |
| 67. 学习华语和学习英语是不一样的。                                                                                                       | 0.014  | 0.139  | -0.040 | -0.075 | 0.554  |
| 68. 一个华语专家天生就有学好华语的能力。                                                                                                    | -0.126 | 0.548  | 0.228  | -0.066 | -0.054 |
| 69. 学好华语需要很多的重复与练习。                                                                                                       | 0.417  | 0.058  | 0.149  | 0.182  | 0.154  |
| 71. 学习华语和学习其他科目不同（例如：数学、科学、地理、社会知识）。                                                                                      | 0.133  | 0.135  | -0.022 | -0.101 | 0.585  |
| 72. 学华语主要环绕学习许多的生词。                                                                                                       | 0.127  | 0.197  | 0.425  | -0.061 | 0.046  |
| 73. 聪明的学生能很快掌握华语。                                                                                                         | -0.085 | 0.682  | 0.194  | 0.091  | 0.060  |
| 74. 我想把华语学好以更进一步了解中国的文化和历史。                                                                                               | 0.662  | 0.142  | -0.138 | 0.131  | -0.212 |
| 75. 如果身在中国，我能把华语学得更好。                                                                                                     | 0.205  | 0.203  | 0.029  | -0.018 | 0.031  |
| 76. 我要把华语学好以将来成为一个双语人。                                                                                                    | 0.662  | -0.090 | 0.076  | 0.146  | 0.004  |
| 77. 我相信我最终能听懂和说好华语。                                                                                                       | 0.643  | -0.221 | 0.234  | 0.085  | 0.099  |
| 78. 用华语进行较难的语言任务（例如：即席说话、辩论、写作）只能对真正聪明的学生有益。                                                                              | -0.234 | 0.462  | 0.151  | -0.336 | -0.042 |
| 79. 拥有华文能力强的朋友能有助于提升我的华文水平。                                                                                               | 0.496  | -0.105 | 0.357  | 0.023  | 0.185  |
| 80. 我在华文课上所学到的字词的意思和读音将永远不会改变。                                                                                            | 0.017  | 0.126  | 0.454  | 0.064  | 0.050  |
| 81. 我在华文课上所学到的东西将会一生都保持正确。                                                                                                | 0.200  | 0.095  | 0.519  | 0.197  | -0.073 |
| 82. 学习华语时如果碰到问题，我只需用我的英语知识翻译即可。                                                                                           | -0.005 | 0.110  | 0.351  | -0.028 | 0.004  |
| 83. 你如果不从华文课本的开头一课一课学习，你将学不好华文。                                                                                           | 0.218  | 0.148  | 0.286  | -0.027 | -0.041 |
| 84. 我相信我最终能掌握好华语的阅读与书写。                                                                                                   | 0.666  | -0.333 | 0.211  | 0.030  | -0.009 |
| 提取方法: 主轴因子法 (Principal Axis Factoring)<br>旋转方法: 方差极大旋转(Varimax with Kaiser Normalization)<br><sup>(a)</sup> 旋转在 8 次迭代之内聚合 |        |        |        |        |        |

附录（八）：语言学习信念问卷因子方差贡献率表

| Total Variance Explained               |       |       |        |             |       |       |            |       |       |
|----------------------------------------|-------|-------|--------|-------------|-------|-------|------------|-------|-------|
| 因子                                     | 起始特征值 |       |        | 提取因子累积方差贡献率 |       |       | 旋转后累积方差贡献率 |       |       |
|                                        | 总数    | 方差 %  | 累积 %   | 总数          | 方差 %  | 累积 %  | 总数         | 方差 %  | 累积 %  |
| 1                                      | 6.05  | 15.52 | 15.52  | 5.45        | 13.99 | 13.99 | 4.65       | 11.92 | 11.92 |
| 2                                      | 3.82  | 9.80  | 25.32  | 3.14        | 8.06  | 22.05 | 2.64       | 6.78  | 18.70 |
| 3                                      | 1.95  | 5.00  | 30.32  | 1.27        | 3.26  | 25.31 | 1.84       | 4.72  | 23.41 |
| 4                                      | 1.77  | 4.54  | 34.85  | 1.05        | 2.68  | 27.99 | 1.43       | 3.68  | 27.09 |
| 5                                      | 1.63  | 4.18  | 39.04  | 0.95        | 2.44  | 30.42 | 1.30       | 3.33  | 30.42 |
| 6                                      | 1.54  | 3.94  | 42.97  |             |       |       |            |       |       |
| 7                                      | 1.25  | 3.21  | 46.19  |             |       |       |            |       |       |
| 8                                      | 1.20  | 3.07  | 49.26  |             |       |       |            |       |       |
| 9                                      | 1.11  | 2.83  | 52.09  |             |       |       |            |       |       |
| 10                                     | 1.07  | 2.75  | 54.84  |             |       |       |            |       |       |
| 11                                     | 1.05  | 2.68  | 57.52  |             |       |       |            |       |       |
| 12                                     | 0.99  | 2.54  | 60.06  |             |       |       |            |       |       |
| 13                                     | 0.93  | 2.38  | 62.44  |             |       |       |            |       |       |
| 14                                     | 0.89  | 2.29  | 64.73  |             |       |       |            |       |       |
| 15                                     | 0.87  | 2.24  | 66.97  |             |       |       |            |       |       |
| 16                                     | 0.85  | 2.17  | 69.14  |             |       |       |            |       |       |
| 17                                     | 0.80  | 2.04  | 71.18  |             |       |       |            |       |       |
| 18                                     | 0.79  | 2.02  | 73.20  |             |       |       |            |       |       |
| 19                                     | 0.78  | 1.99  | 75.19  |             |       |       |            |       |       |
| 20                                     | 0.71  | 1.83  | 77.02  |             |       |       |            |       |       |
| 21                                     | 0.71  | 1.81  | 78.83  |             |       |       |            |       |       |
| 22                                     | 0.68  | 1.75  | 80.58  |             |       |       |            |       |       |
| 23                                     | 0.63  | 1.61  | 82.19  |             |       |       |            |       |       |
| 24                                     | 0.60  | 1.54  | 83.73  |             |       |       |            |       |       |
| 25                                     | 0.59  | 1.51  | 85.23  |             |       |       |            |       |       |
| 26                                     | 0.57  | 1.45  | 86.69  |             |       |       |            |       |       |
| 27                                     | 0.53  | 1.36  | 88.05  |             |       |       |            |       |       |
| 28                                     | 0.51  | 1.31  | 89.35  |             |       |       |            |       |       |
| 29                                     | 0.47  | 1.21  | 90.57  |             |       |       |            |       |       |
| 30                                     | 0.47  | 1.19  | 91.76  |             |       |       |            |       |       |
| 31                                     | 0.43  | 1.11  | 92.87  |             |       |       |            |       |       |
| 32                                     | 0.43  | 1.09  | 93.96  |             |       |       |            |       |       |
| 33                                     | 0.41  | 1.06  | 95.02  |             |       |       |            |       |       |
| 34                                     | 0.39  | 1.00  | 96.01  |             |       |       |            |       |       |
| 35                                     | 0.37  | 0.95  | 96.96  |             |       |       |            |       |       |
| 36                                     | 0.34  | 0.87  | 97.83  |             |       |       |            |       |       |
| 37                                     | 0.31  | 0.79  | 98.61  |             |       |       |            |       |       |
| 38                                     | 0.29  | 0.74  | 99.35  |             |       |       |            |       |       |
| 39                                     | 0.26  | 0.66  | 100.00 |             |       |       |            |       |       |
| 提取方法: 主轴因子法 (Principal Axis Factoring) |       |       |        |             |       |       |            |       |       |



附录（九）：学生语言学习信念各维度与语言成绩的相关性（N=310）

| 维度        | 问题                                                         |         | 华语 2008 年<br>年终总成绩 | 英语 2008 年<br>年终总成绩 |
|-----------|------------------------------------------------------------|---------|--------------------|--------------------|
| 语言学习的困难之处 | 44. 华语比英语容易学。                                              | 皮尔逊相关系数 | 0.45**             | -0.34**            |
|           |                                                            | p 值(双侧) | 0.00               | 0.00               |
|           | 45. 华语是：(1)非常难的语言 (2)很难的语言 (3)中等难度的语言 (4)容易的语言 (5) 非常容易的语言 | 皮尔逊相关系数 | 0.43**             | -0.30**            |
|           |                                                            | p 值(双侧) | 0.00               | 0.00               |
|           | 47. 华语的阅读与书学比听懂和说话来得容易。                                    | 皮尔逊相关系数 | 0.13*              | -0.12*             |
|           |                                                            | p 值(双侧) | 0.03               | 0.04               |
|           | 62. 有些语言会比其他语言来得难学。                                        | 皮尔逊相关系数 | -0.11              | -0.07              |
|           |                                                            | p 值(双侧) | 0.06               | 0.22               |
|           | 77. 我相信我最终能听懂和说好华语。                                        | 皮尔逊相关系数 | 0.35**             | 0.00               |
|           |                                                            | p 值(双侧) | 0.00               | 0.99               |
| 学习第二语言的资质 | 55. 能说两种或以上语言的人是很聪明的人。                                     | 皮尔逊相关系数 | 0.04               | -0.03              |
|           |                                                            | p 值(双侧) | 0.51               | 0.61               |
|           | 58. 我们年纪轻的时候学习华语会比我们长大成人后来得容易。                             | 皮尔逊相关系数 | 0.12*              | -0.13*             |
|           |                                                            | p 值(双侧) | 0.04               | 0.02               |
|           | 65. 每个人都能学会说英语和华语两种语言。                                     | 皮尔逊相关系数 | 0.10               | 0.06               |
|           |                                                            | p 值(双侧) | 0.09               | 0.31               |
|           | 66. 那些数学和科学学得好的人不能把华语学好。                                   | 皮尔逊相关系数 | -0.17**            | -0.09              |
|           |                                                            | p 值(双侧) | 0.00               | 0.12               |
| 个人的动机与期望  | 43. 学好华语有助于我将来找到一份好工作。                                     | 皮尔逊相关系数 | 0.26**             | 0.04               |
|           |                                                            |         |                    |                    |

| 维度               | 问题                                     |                 | 华语 2008 年<br>年终总成绩 | 英语 2008 年<br>年终总成绩 |
|------------------|----------------------------------------|-----------------|--------------------|--------------------|
|                  |                                        | $p$ 值 (双<br>侧)  | 0.00               | 0.48               |
|                  | 74. 我想把华语学好以更进一步了解中国的文化和历史。            | 皮尔逊<br>相关系<br>数 | 0.28**             | 0.03               |
|                  |                                        | $p$ 值 (双<br>侧)  | 0.00               | 0.65               |
|                  | 76. 我要把华语学好以将来成为一个双语人。                 | 皮尔逊<br>相关系<br>数 | 0.29**             | 0.08               |
|                  |                                        | $p$ 值 (双<br>侧)  | 0.00               | 0.16               |
|                  |                                        |                 |                    |                    |
| 语 言 学 习<br>的 性 质 | 48. 认识中华文化是学好华语的必要条件。                  | 皮尔逊<br>相关系<br>数 | 0.17**             | 0.04               |
|                  |                                        | $p$ 值 (双<br>侧)  | 0.00               | 0.46               |
|                  | 56. 学习华语主要环绕学习许多的语法规则。                 | 皮尔逊<br>相关系<br>数 | 0.04               | -0.04              |
|                  |                                        | $p$ 值 (双<br>侧)  | 0.46               | 0.53               |
|                  | 67. 学习华语和学习英语是不一样的。                    | 皮尔逊<br>相关系<br>数 | -0.12*             | 0.13*              |
|                  |                                        | $p$ 值 (双<br>侧)  | 0.04               | 0.03               |
|                  | 69. 学好华语需要很多的重复与练习。                    | 皮尔逊<br>相关系<br>数 | 0.16**             | 0.12*              |
|                  |                                        | $p$ 值 (双<br>侧)  | 0.01               | 0.04               |
|                  | 71. 学习华语和学习其他科目不同 (例如: 数学、科学、地理、社会知识)。 | 皮尔逊<br>相关系<br>数 | -0.03              | 0.08               |
|                  |                                        | $p$ 值 (双<br>侧)  | 0.64               | 0.14               |
|                  | 72. 学华语主要环绕学习许多的生词。                    | 皮尔逊<br>相关系<br>数 | 0.05               | -0.02              |
|                  |                                        | $p$ 值 (双<br>侧)  | 0.39               | 0.80               |
|                  | 73. 聪明的学生能很快掌握华语。                      | 皮尔逊<br>相关系<br>数 | -0.12*             | 0.05               |
|                  |                                        | $p$ 值 (双<br>侧)  | 0.04               | 0.41               |
|                  | 75. 如果身在中国, 我能把华语学得更好。                 | 皮尔逊<br>相关系<br>数 | 0.08               | 0.03               |
|                  |                                        | $p$ 值 (双<br>侧)  | 0.17               | 0.60               |
|                  | 82. 学习华语时如果碰到难题, 我只借助于我的英语知识翻译即可。      | 皮尔逊<br>相关系<br>数 | -0.03              | 0.03               |

| 维度                             | 问题                          |                     | 华语 2008 年<br>年终总成绩 | 英语 2008 年<br>年终总成绩 |
|--------------------------------|-----------------------------|---------------------|--------------------|--------------------|
|                                |                             | $p$ 值 ( 双<br>侧 )    | 0.63               | 0.61               |
| 家庭与同<br>侪的影响                   | 46. 我父母的华语使用能力会影响我的华语能力。    | 皮 尔 逊<br>相 关 系<br>数 | 0.25**             | -0.08              |
|                                |                             | $p$ 值 ( 双<br>侧 )    | 0.00               | 0.17               |
|                                | 53. 如果我的华语能力差，我的朋友会取笑我的。    | 皮 尔 逊<br>相 关 系<br>数 | -0.15**            | -0.05              |
|                                |                             | $p$ 值 ( 双<br>侧 )    | 0.01               | 0.34               |
|                                | 59. 我的父母并不认为我学好华语是重要的。      | 皮 尔 逊<br>相 关 系<br>数 | -0.10              | -0.128*            |
|                                |                             | $p$ 值 ( 双<br>侧 )    | 0.09               | 0.02               |
|                                | 79. 拥有华语能力强的朋友能有助于提升我的华语水平。 | 皮 尔 逊<br>相 关 系<br>数 | 0.23**             | -0.07              |
|                                |                             | $p$ 值 ( 双<br>侧 )    | 0.00               | 0.21               |
| **. 相关性具 $p=.01$ ( 双侧 ) 的统计学意义 |                             |                     |                    |                    |
| *. 相关性具 $p=.05$ ( 双侧 ) 的统计学意义  |                             |                     |                    |                    |

## 后记

这里我首先要衷心感谢我的导师张豫峰博士这一路来的支持与鼓励。没有她的照顾，相信我这三年来在复旦的学习不会那么顺利；没有她的敦促，论文的研究不会那么一帆风顺；没有她的循循善诱，相信我也不会领略到汉语语法的奇妙世界。在此，我也要感谢李雷实师兄多次的帮忙，在我人无法在上海时，代我解决了许多行政上的程序。

在复旦学习学习期间，申小龙、游汝杰、戴耀晶、龚群虎、屈承熹、陶寰、朱文华、刘凡丰、乐毅、王景丹、胡文华等诸位老师的谆谆教诲叫我永铭于心。我也深深感激在行政问题上提供许多支持、协助与鼓励的陈思和、傅杰、刘存玲、赵泉禹和邓海兵老师。

这里，我也要感谢威奇托州立大学的 Marlene Schommer-Aikins 教授为我在认识论信念方面指点迷津，并允许我在本次研究中利用其认识论信念问卷展开研究。另外还要感谢乔治敦大学的 Yoshiko Mori 教授提供她研究中的语言学习问卷作参考。最后是南洋理工大学的蔡敬新教授在我的研究分析过程中提供了宝贵的意见。

最后，我要感谢我的家人，尤其是妻子，不惜放下事业陪伴我到上海逗留逾十五个月之久，同时又得照顾两个孩子，十分劳累。若没有她在背后默默地支持，我也不太可能到复旦深造，这部论文研究也将没有机会开展。

学海无涯，学术研究好比一条永无止境的道路。在投入研究的过程中，更发现自己懂得实在是太少太少了。这部论文象征一段学习旅程的开始，我会接着这股冲劲，秉承张老师的教诲，继续朝知识的海洋迈进！

## 论文独创性声明

本论文是我个人在导师指导下进行的研究工作及取得的研究成果。论文中除了特别加以标注和致谢的地方外，不包含其他人或其它机构已经发表或撰写过的研究成果。其他同志对本研究的启发和所做的贡献均已在论文中作了明确的声明并表示了谢意。

作者签名： 陈育焕      日期： 2010-04-15

## 论文使用授权声明

本人完全了解复旦大学有关保留、使用学位论文的规定，即：学校有权保留送交论文的复印件，允许论文被查阅和借阅；学校可以公布论文的全部或部分内容，可以采用影印、缩印或其它复制手段保存论文。保密的论文在解密后遵守此规定。

作者签名： 陈育焕      导师签名： 张豫峰      日期： 2010-04-15